

San Lucas

Vøjpø Ote San Lucasis Jyayuse

1 Myøja'nombøte mijtzi Teófilo, nø mi "jajyayu carta: Ijtu sonepøn opø'is jyayjo'yaje jujche ose tucnømi tø øjtzomda'm cuando Jesús vitpa'cna'n nascøsi. ²Oy jyayjo'yaje lo que tø anmatyamuse isyajupø'is yøcsepø tiyø tuctzo'tzu'csye'nømi yø'cse. Jic jyayajupø'is cyotzonyaju va'cø chajmayaj Diosis 'yote. ³Øtz ndu'nme'tz øjtzi y angøva'cme'tz øjtzi mumu ose tucnømi tø øjtzomda'm. Jetcøtoya mbensatzøc øtz va' mi "jajyayø. ⁴Su'nbø mi "jajyayø va'cø mi ngønøctøtyøtyam mø'chøqui lo que mi nchamdzo'tzatyamu'am eyata'mbø'is.

Angelesis chajmayu que manba pø'naj Juan nø'yø'opyapø

⁵Je jama cuando angui'mba'cna'n Herodes Judea nasomo, ijtuna'n tum pane ñøyipø'is Zacarías. Zacarias chøcpana'n pyane'ajcuy eyata'mbøji'n por turno; je'is tyurno ñøjayajpana'n Abiasis ñe'. Jetse chøcyajpana'n pyane'ajcuy cuando nu'cyaj je'is jyamata'm va'cø yosyajø. Itque'tuna'n Zacarias

yomo ñøyipø'is Elisabet. Elisabejtis pecatzambøn jyata ñøyipø'sna'n Aarón. ⁶Diosis isu que vøjta'mbøte Zacarías y Elisabet. Y ni pø'nis ji'n mus chøjcayaj cyoja, porque cyøna'tzøyajpana'n mumu lo que jujche 'yangui'myajuse ndø Comi'is. ⁷Pero nunca ja 'yoyaj 'yune, porque Elisabet ji'ndyet 'yune'øyipø, y achpøta'mbø'mna'nete mye'chcø'i. ⁸Entonces nu'c jama cuando Zacarias nømna'n chøc pyane'ajcuy Diosis vyi'nandøjqui porque cøpinyajupø va' yos masandøjcomo venepøn jete yosyajpapøji'n. ⁹Ijtuna'n pane'is cyostumbreta'm va'cø chøjquisyaj syuerte va'cø cyøpinyajtøjø a ver ti yoscuy manba chøc tumdum pø'nis. Jetse cøpindøj Zacarías va'cø man jyo'cøy pomo Diosis tyøjcomo. ¹⁰Jetsemete cuando nu'c hora, Zacarias nømna'n jyo'cøy pomo jojmo Diosis tyøjcomo mientras mumu vøti pøn ityajuna'n a'ngomo nø cyonocsyajupø. ¹¹Y min cyejay Zacarías tum angelesis ndø Comi'is cyø'vejupø. Yønø angeles nømna'n tye'n mesya'is syaya'omo jut jo'cøtyøjpanø pomo. ¹²Cuando

Zacarias is angeles, mitzitz choco'yomo y na'tzcomø'nu. ¹³Pero angelesis ñøjmayu:

—Uy ña'tze, Zacarías. Porque cyøma'nøý Diosis nø mi 'yoratzøjcayuse. Por eso mi yomo Elisabejtis maṇba is une, y maṇba mi "yac nøyi'aj Juan. ¹⁴Maṇba mi ṅgyasøyi y maṇba mi ñchi'ṇbø'i, y maṇba cyøcasøyaj vøti pø'nis mi "une. ¹⁵Porque ndø Comi maṇba nømi que mi "une myøja'nombøte; y ji'n ma tyo'ṇ ni vinu ni tzoy; y maṇba ñø'it mi "une Masanbø Espiritu Santo'is desde antes que maṇba pø'naje. ¹⁶Y vøtita'mbø Israel pøn maṇba yac vitu'yaj Cyomi Dioscøsi mi "une'is. ¹⁷Antes que maṇba min ndø Comi, mi "une maṇba yose Elias is qui'psocuji'n y pyømiji'n; jata va'cø yac sunvøjtøtzøcyaj 'yune, y ji'n cøna'tzø'oyajepø maṇba yac nø'lityaj vøjpø qui'psocuy. Jetse maṇba chøqui va'cø ityaj jajmecøs cumgupyøn va'cø pyøjcøchonyaj ndø Comi.

¹⁸Y Zacariasis ñøjmay angeles:

—¿Jutz nømo ma'ṇbø mus øjtzi o'ca maṇba it ø "une? Porque øjtzi achpø'mtzi, y ø "yomo tzamyomo'am.

¹⁹Angelesis ñøjmayu:

—Øjchøn Gabriel que øtz it Diosis vyi'nandøjqui; y øtz cø'vejëjtzi Diosis va'cø mi o'nøýø, y va'cø mi ndzajmay yøcsepø vøjpø ote. ²⁰Pero yøti porque ja mi ndø va'ṇajmay ø onde, por eso maṇba mi "iyuma'aje, y ji'n mus ma mi "yona; hasta que nu'cpa jyama yø'cse tucpa øtz ndzambase. Jicsye'c maṇba mi "iyongue'te. Porque maṇba

nu'c jama va'cø tyucø jujche mi "nøjayuse. ²¹Mientras jetse tujcu, a'ṅgom ityajupø pø'nis nømna'ṇ jyo'cyaj Zacarías, y maya'yajpana'ṇ de que ya'co'n masandøjcomo.

²²Cuando put Zacarías, ji'na'ṇ mus 'yo'nøyajø, y pø'nis cyønøctøýøyajü que Zacarias is una'ṇ ji'n ndø isipø masandøjcomo. Y Zacariasis chøjcaý seña cyø'ji'ṇ sonepøn y tzø'y umapø. ²³Y cøjtlu'cam yoscuy masandøjcomo, Zacarías maṇ tyøcmø. ²⁴Y jøsi'cam min chøjcaý cuenda que yomo Elisabet ji'ndyet tyumbø, que maṇba is une. Y Elisabet tzø'y tyøjcomo mosay poya. Nømu: ²⁵“Cotzo'ṇøjtzi yøti yøcse ndø Comi'is, yac isø une va'cø jana conocyaj pø'nis”.

Angelesis chajmayu que maṇba pø'naj Jesús

²⁶Tujtay poyapit Diosis cyø'vey angeles Gabriel tum cumgu'yomo ñøyipø'is Nazaret, Galilea nasomo.

²⁷Cyø'veju va'cø maṇ tyu'n tum papiñomo ñøyipø'is María. Y je papiñomo maṇba'ctø'que pyøc tum pø'nis ñøyipø'is José, vi'na pøn Davijdis 'yune. ²⁸Tøjcøý angeles ijtumø María, yuschi'u y ñøjmayu:

—Nø mi ṅgyotzon Diosis, María, y ndø Comi mitzji'ṇbøte. Mitz más vøjpø ti mi mba'tu que ji'n eyata'mbø yomose. ²⁹Cuando isu'jcam angeles, María maya'u por lo que ñøjayuse. Nømna'ṇ jyajme'tz choco'yomo, tyumgøytina'ṇ nø ñømu “¿Tiyø yuschi'ocuy yø'cse?”

³⁰Y ñøjay angelesis:

—Uy ña'tze, María. Diosis mi yac pa't vøjpø tiyø. ³¹Maṇba mi unemba'te, y maṇba mi is jaya'une,

y manba mi yac nøyi'aj Jesús. ³²Y je une manba myøja'no'maje; y manba ñøjmayaje: "Møjipø Diosis 'Yune". Y ndø Comi Diosis manba chi' angui'mguy jujche pyeca jata tzu'nguy Davijdis ñø'ijtusena'n angui'mguy. ³³Y manba angui'm Israel pø'nomo mumu jama, y nunca ji'n man cøyaj 'yangui'mguy.

³⁴Entonces Maria'is ñøjmay anges:

—¿Jutznøm ma'nbø is yø'cse?

Porque ja it ø "jaya.

³⁵Angelesis ñøjmayu:

—Manba nu'c mitzcøsi Masanbø Espiritu Santo, y Møjipø'is pyømi'ajcuy manba vovitu' mitzcøsi como o'nase. Jetcøtoya je une manbapø pø'naje masanbø unete, y manba ñøjmayaje Diosise 'Yune. ³⁶Y mi ndøvø Elisabet unepa'tque'tuti, aunque tzamyomo'cam, y nø myangue't tujtay poya pya'tumø une; aunque ñøjmayajpana'n nunca ji'n 'yune'øyipø. ³⁷Porque ja it ni tiyø ji'n musipø chøc Diosis; mumu ti muspa chøcø je'is.

³⁸Entonces nøjmay Maria'is:

—Øjchøn ndø Comi'is cyoyomo; vøj va' yac tuc Diosis jujche mi ndzamuse.

Y tzu'n anges ñe'jcø'mø.

Maria'is tyu'n Elisabet

³⁹Cøjtu'jcam metz tu'cay jama, tzu'n María y poyemañ cotzøjcø'mø y nu'c tum cumgu'yomo Judea nasomo. ⁴⁰Y tøjçøy Zacarias tyøjcomo y yuschi' Elisabet.

⁴¹Cuando Elisabejtis myan Maria'is nø yuschi'upø, pømimics une chejcomo, y Elisabet ñø'it Masanbø

Espiritu Santo'is. ⁴²Y Elisabejtis pømi ñøjayu María:

—Diosis mi ñchi'pa vøjpø tiyø más que eyapø yomota'm, y chi'que'tpati vøjpø tiyø une manbapøtøc pø'naj mitzcøsi. ⁴³Como mitz ndø Comi'is mi myama, ðti'ajcuy min mi ndø tu'n mijtzi? Como øtz ji'n chøn ni tiyø. ⁴⁴Porque tan pronto ma'nø mi "yuschi'ocuy, ø "une pømimicsu como casøpyase ø ndzejcomo. ⁴⁵Vøco'ni mi "ijtu mijtzi va'njamba'is ndø Comi'is chambase. Porque manba tuc mumu tiyø mi ñchajmayuse ndø Comi'is.

⁴⁶Jicsye'cti nøm María:

Ø ndumø tzocoy nø'mbøjtzi ndø Comi myøja'nombøte.

⁴⁷Ø ndzoco'yomo cøcajsøpyøjtzi Dios ø Yajcotzocpapø'is

⁴⁸aunque øtz ji'n chøn ni tiyø, pero Diosis cuenda tzøjcø øjtzi. Øjchøn je'tis cyoyomo.

Desde yøti aunque jutipø pøn manba nømyaje øtz vøcomø'ni ijtui.

⁴⁹Porque chøc øtzcøtoya vøcomø'nipø tiyø Pømi'øyupø'is; y masanbøte je Pømi'øyupø.

⁵⁰Diosis tyo'ya'nøyajpa mumu jama cyøna'tzøyajpapø'is ñe'cø.

⁵¹Diosis o chøc myøja'no'majcuy. Yac mochquecyaju myøja'nomgotzøcyajpa'is vyin.

⁵²Yac tzu'näpya más myøja'nombø'is 'yangui'mguy; y ni ti angui'mguy ja ñø'itøpø'is, jet yac møjja'no'majpa.

⁵³Yac tasyajpa osyajpapø pønda'm vøjta'mbø tiji'n;

yac manyajpa rico, ni ji'n chi'yaj
ni tiyø.

⁵⁴ Diosis cyotzonayaj chøsi Israejlis
vøti'ajyajupø 'yune;
ja jyajmbø'yajø, mumu jama
tyoya'nøyajpa.

⁵⁵ Porque jyajmutzøjcu lo que
chajmayajuse ndø peca
jata tzu'nguy Abraham
'yuneji'nda'm que manba
tyoya'nøyajje mumu
jamacøtoya.

⁵⁶ Elisabetji'n tzo'y María como
tu'ca poya. Jicsye'cti vitu'que't
tyøcmø.

Pø'naj Juan nø'yø'opyapø

⁵⁷ Entonces cuando ta'n jyama,
Elisabetjis o is jaya une. ⁵⁸Y myañaj
tyøjcanbo'csa'sta'm y tyøvø'sta'm
que ndø Comi'is chøjcay Elisabet
møjapø to'ya'nø'ocuy, y casøyaj
Elisabetji'n. ⁵⁹Y cuando une ta'n
tucutujta' jama, ñømanyaj une
va'cø syeña'øyajø como Israel
pø'nis cyostubresena'n. Manbana'n
chi'ayaje jyata'is ñøyi Zacarías.

⁶⁰ Pero myama nømu:

—Ji'nda, sino manba ñøyi'aj Juan.

⁶¹Y ñøjmayaju:

—Pero mi ndøvø'omda'm ja it jetse
ñøyipø'is.

⁶²Y chøjcayaj seña cyø'ji'n
va' 'yocva'cyaj jyata jujche
syunbana'n yac nøyi'ajyajø.

⁶³Y jyata'is vya'c tum che'pø
tabla, y jetcøsjyayu: “Juanete
ñøyipø”. Y mumu myaya'yaju
ticøtoya jetsena'n yac nøyi'ajyajju.

⁶⁴Jicsye'cti muspana'n ona
Zacarías, y vejvejneyu, vyøcotzøc
Dios. ⁶⁵O cyøna'chaje jujche
tujcuse mumu tøjcanbo'csa'sta'm

y o tzamdzamneyaj jetsepø ticøsi
mumu mõjmøpø cumgu'yomda'mbø
Judea nasomda'mbø. ⁶⁶Y mumu
myañajpapø'is ote jujche tujcuse,
jyajme'chajpana'n y na ñø
ocva'cyajtøju:

—¿Ti manba chøc yøn une'is?

Y ndø Comi'is vøti cyotzon je une.

Zacarias vyanuse

⁶⁷Entonces Masanbø Espiritu
Santo'is chi' une'is jyata Zacarías
qui'psocuy va'cø cha'manvajcøya;
nømu:

⁶⁸Ndø vøngotzøcta'i ndø Comi
Dios tø Israel pø'nista'm ndø
ne'nda'mete.

Porque min tø cotzondame
y tø yaj cotzøctame je'is tø
cumgupyønda'm.

⁶⁹Tø yac mijnatyam tum
pømi'øypø Yajcotzøjcopyapø.
Min pø'naje Diosis ya'møcpø
chøsi Davijdis chacyajupø
'yune'omda'm.

⁷⁰Ya'møcti Diosis
chi'yaj qui'psocuy
tza'manvajcøyajpapø tiyø ote
va' chamyajø,
y lo que chamyajuse vi'na, jetse
tuc yøti. ⁷¹Chamyaju que
manba tø yaj cotzøque va'
jana tø tzejcayajø ni tiyø tø
qui'sayajpapø'is y ji'n suni'is
tø isyajø.

⁷²Chamgue'tuti que manba
tyoya'nøyaj vi'nata'mbø ndø
janda tzu'nguy, que ji'n ma
jyajmbø' masanbø cyontrato.

⁷³Diosis cyot vyin como testigos
que viyunsye manba chøqui
ti chajmay ndø peca jata
tzu'nguy Abraham.

- ⁷⁴ Chajmayu que manba tɔ yaj
cotzoctamɔ va' jana tɔ tʒɔjcay
ni tiyɔ tɔ qui'satyambapɔ'is,
jana na'tzcuy va'cɔ mus ndɔ
"yosatyam Dios.
- ⁷⁵ Como je'is tɔ ñe'ta'm vɔj
va'cɔ ndɔ "yosatyam ñe'c
vyl'nandɔjqui mumu jama tɔ
quendamba'csye'nomo, y que va'
is Diosis que vɔj ndɔ tʒɔctamba.
- ⁷⁶ Y mijtzi nga'e, manba nɔmnɔmi
mitz mi ndza'manvacpa
Mɔjipɔ'is chambase,
porque manba mi vi'na
ndza'manvaque que minba
ndɔ Comi, va' jyajmemiñaj
cumgupyɔn ndɔ Comicɔsi.
- ⁷⁷ Manba mi ndɔ yac mustam je'is
tɔ cumgupyɔnda'm que Diosis
tɔ yaj cotocojatyamba ndɔ
coja va'cɔ tɔ cotzoctamɔ.
- ⁷⁸ Porque vɔti tɔ tɔya'nɔtyamba
Diosis,
jetcɔtoya como qui'mbase
jama namdzu', jetse tɔ
ɔtzcɔ'mɔ manba mini tɔ
Yajcotzoctambapɔ'is. Mɔji
manbapɔ tzu'ni.
- ⁷⁹ Manba tɔ cɔsɔ'nɔjatyam
ndɔ tzocoy pi'tzɔ'omse tɔ
ijtamupɔ y como si fuera
cɔmɔngɔ'm tɔ ijtamuse y jetse
manbana'n tɔ ca'tame.
Je'is tɔ isindzi'tamba tun va'cɔ
tɔ ijtam contento.
- ⁸⁰ Y une Juan ye'nɔbana'n y tumdum
jama más qui'psocuy minbana'n, y o
it jya'ijnɔmɔmɔ hasta que nu'c jyama
va'cɔ yaj quej vyin Israel pɔ'nomo.

Jesús pɔ'naju

2 Yɔcse tuc jej jama'omo:
'Yangui'm angui'mbapɔ

Augusto'is va'cɔ cɔyin
jyapɔjcayajtɔj mumu
nasomda'mbɔ'is ñɔyi. ² Chɔcyaj
yɔnɔ vi'napɔ japyɔjcocuy cuando
Cirenio angui'mbana'n Siria
nasomo. ³ Mumuna'n nɔ myanyaj
ñe cyumgu'yomo va'cɔ chacyaj
jachɔ'yupɔ ñɔyi. ⁴ José tzu'n Galilea
nasombɔ cumguy Nazarejtomo y
man tum cumgu'yomo ñɔyipɔ'is
Belén, Judea nasombɔ cumguyete y
Davijdisna'n cyumguy ya'mɔc. Por
eso man jinɔ porque José Davijdis
chajcupɔ fyamilia'ombɔte. ⁵ Man
José Mariaji'n va'cɔ jyapɔjcayajtɔj
ñɔyi, porque chɔcyajumna'n trato
que manbam co'tɔjcayaje; y María
ji'namna'ne tyumbɔ. ⁶ Así es que
mientras je'ta'm jena'n ityaju, nu'c
'yora va'cɔ is une. ⁷ Y is vinbɔ jaya
une, y myon tucuj'i'n, y cyu'nɔy
cu'tyajpapɔ'om copɔn; porque ja
itɔna'n lugar para jetcɔtoyata'm
jejcuy tɔjcomo.

Cyoqueñajpapɔ'is borrego isyaj angeles

⁸ Cumguy acapoya ityajuna'n
pɔn tza'momo nɔ cyoqueñaju'is
byorrego tzu'i. ⁹ Y joviti nu'c
jetcɔ'mda'm ndɔ Comi'is 'yangeles,
y cyɔsɔ'nɔjayaju ndɔ Comi'is
syɔ'ngɔ'is, sɔ'ngɔ'om suñi tʒɔ'yaju;
y na'tzcomɔ'ñaju. ¹⁰ Y angelesis
ñɔjmayaju:

—Uy ña'tztame, porque ɔtz nɔ'mɔ
mi nɔmijnandyam mija'tam vɔjpɔ
ote va'cɔ mi ngyasɔcomɔ'ndam
mumu pɔnji'n. ¹¹ Yɔti Davijdis
cyumgu'yomo pɔ'naju'am manba'is
mi "yaj cotzoctame. Jiquete Cristo y
ndɔ Comite. ¹² Manba mi mba'jtam
une monupɔ tucu'omo, y yac ɔndɔju

cu'tyajpapø'om copøn. Jet señamete que jiquete nø ndzamupø une.

¹³Y misma horatique't joviti quejyajque't angelesji'n vøti eyata'mbø angeles tzajpom tzu'nyajupø. Nømnal'n vyøcotzøcyaj Dios y nømyaju:

¹⁴Vøcotzøctøjpa Dios tzajpomo, y nascøs vyøjom manba ityaj pøn Diosis syuñajpapø.

¹⁵Vañaju'cam jetse, angeles tzu'nyaj jetcø'mda'm y manyaj tzajpomo. Entonces cyoqueñajpa'is byorrege na ñøjmayajtøju:

—Tø mandya'i yøti Belen gumgu'yomo va'cø man ndø a'mistamø tiyø tujcupø, tø yac mustamuse ndø Comi'is.

¹⁶Y poyuc manyaju y pya'tyaj María y José 'yuneji'n; y yac ønuna'n 'yune cyutyajpapø'om copøn. ¹⁷Cuando isyaju, chajmayaju aunque iyø jujche angelesis ose chajmayaje que jujchepøt une pø'naju. ¹⁸Y mumu myañajupø'is ñømaya'yaju chajmayajuse cyoqueñajpapø'is borrego. ¹⁹Y mumu jetsepø ote jyajmbana'n María'is como tzajmatyøjuse, piensatzøcpana'n jutznøm jetse nø tyujcu. ²⁰Cyoqueñajpapø'is borrego vitu'yaj tza'momo y vyøcotzøcyaju y vyajnayaju Dios porque mumu jujche chajmayajuse angelesis, jetse myañaju y jetse isyaju.

Presentatzøcyaj une Jesús masandøjcomo

²¹Cuando ta'nujcam tucutujtay jama, syena'øyaj une Israel pø'nis syeñaji'n; y yac nøyi'ajyaj Jesús; como jujche chajmayajuse angelesis antes que unepa't myama.

²²Cuando ta'nu jyama va'cø cyøvajcøyajtøjø 'yangui'muse Moisesis, y ijtuse jachø'yupø; entonces ñømanyaj une Jerusalem gumgu'yomo va'cø presentatzøcyaj ndø Comicø'mø. ²³Jetse chøcyaju porque it ndø Comi'is 'yangui'mguy jachø'yupø: “Mumu vinbø jaya une nøjatyøjupø masanbøte ndø Comicøtoya”. ²⁴También chi'ocuyaju va'cø yaj ca'yajtøjø vya'njajmocucyøtoya ijtuse ndø comi'is 'yangui'mguy jachø'yupø. It jachø'yupø va'cø yaj ca'yaj metzcuy jo'ma palomo, o si no, metzcuy che'pø paloma.

²⁵Ijtuna'n Jerusalén gumgu'yomo tum pøn ñøyipø'is Simeón. Yønø pøn vøco'nipø pønete y cyøna'tzøpyana'n Dios, y jyo'cpana'n cyotzonbapø'is Israel pønda'm, y Masanbø Espiritu Santoji'n bønane'te. ²⁶Y Masanbø Espiritu Santo'is yac musu que ji'n ma cya'e antes que manba is Cristo ndø Comi Diosis manbapø cyø'veje. ²⁷Simeón ñøman Masanbø Espiritu Santo'is Israel pø'nis myasandøjcomo. Y mismo tiempo ñøtøjcøyaj une Jesús jyata'sta'm va'cø presentatzøcyajø jujche jachø'yuse Moisesis 'yangui'mguy. ²⁸Entonces Simeon'nis jyotzpøc une y vyøcotzøc Dios y ñøjmayu:

²⁹Ojchøn mi Ngomi, o mi ndø yac yose.

Yøti tø tzac ndøvø va'cø ca'ø contento como mi ndzamuse.

³⁰Porque "isu'mtzi ø vindømbit mi ngø'vejupø va'cø tø yaj cotzoca,

³¹jic oyupø mi yac mini mumu pø'nis vyi'nandøjqui.

³² Minu como tum sò'ngòse va'cò
yac musyaj viyubò tiyò
eyapò pònda'm lo que jì'ndyet
Israel pònda'm,
y manba vòcotzòcyajtòj mi
ngumguy Israel pònda'm
porque je'tomo min
Yajcotzòjcopyapò.

³³ Jetse Simeo'nis o cyotzam une,
y José y Jesusis myama nòmna'n
myaya'yaju jujche nò chamu. ³⁴ Y
cyomasa'nòyaju Simeo'nis y ñòjay
Jesisis myama María:

—Còma'nòyò; yòñ une cyò'vej
Diosis va'cò yaj quecyajò vòti
Israel pònda'm; o si no, va'cò yac
te'nchu'nyajò. Y mi une señate pero
vòti pò'nis manba cyò'o'nòyaje.

³⁵ Mi unengòtoya manba mi ñu'cay
toya mi ne' mi ndzoco'yomo
maya'cu'is como si fuera cuchillo'is
tò ju'tzpare. Mumu yòcse manba
tuqui va'cò cyeja ti qui'psyajpa
vòtita'mbò pò'nis choco'yomda'm.

³⁶ Itque'tutina'n jeni
tza'mañvajcopyapò ñòyipò'is Ana,
Fanuejlis 'yune, Asejris tyòvò'ombò.
Tzamyomoco'nina'n. Después que
papiñomo, oy it jyayaji'n cu'yay ame.
³⁷ Y yanbajaju ochenta y cuatro ame.
Ji'na'n pyut masandòjcomo, y yosay
Dios tzu'ji'n jamaji'n; y jyana uqui jana
cu'ti 'yo'nòpyana'n Dios. ³⁸ Jicsye'cti
misma hora nu'c tzamyomo y ñòjmay
Dios yòscòtoya, y cha'mañvajcayaj
mumu nò jyo'cyajupò'is
Yajcotzocpapò'is Jerusalén
gumgupyòñ. Cha'mañvajcayaj je nò
jyo'cyaju'is jujche manbase it Jesús.

Vitu'yaj Nazaret cumgu'yomo

³⁹ Jose'is y Maria'is chòcyaju
como ijtuse jachò'yupò ndò

Comi'is 'yangui'mgu'yomo, y
vitu'yaj Galilea nasomo y nu'cyaj
Nazaret cumgu'yomo; porque
ne'c jej cumguy. ⁴⁰ Y une Jesús
nòmna'n myòja'aju, y masamna'n
nò pyòmi'òyu, y nòmna'n
qui'psocu'yòyu, y vòti nòmna'n
cyotzon Diosis.

Une Jesús oy masandòjcomo

⁴¹ Tumdum amepit oyajpana'n
Jesisis jyatata'm Jerusalén
gumgu'yomo cuando ijtuna'n
Israel pò'nista'm syòñ ñòyipò'is
pascua. ⁴² Cuando ta'nu'jcam
macvòstòjcam Jesusis 'yame, oyaj
mòjmò Jerusalén gumgu'yomo
sòñ jama'omo como ijtusena'n
cyostumbre. ⁴³ Cuando còyaj
sòñ, vitu'yaj ñe'cta'm, y tzò'y une
Jesús Jerusalén gumgu'yomo sin
quena'n ji'n myusyaj Jose'is y
myama'is o'ca jin tzò'yu. ⁴⁴ Como
nòmna'n cyomo'yaju que jendina'n
nò myinuse vòtipò'nomo, tumò
jama tu'ñayaju. Pero cuando
min mye'chaje tyòvò'omo y
nò ispòcyajtòjapapò'omo, ⁴⁵ ja
pya'tyaj Jesús ni juti. Entonces
jindi vitu'yajque'tu, man
mye'chaje Jerusalén gumgu'yomo.
⁴⁶ Y tu'cay jamapit mye'tzpa'tyaju
Jesús masandòjcomo, jenna'n
po'csu anma'yoyajpapò'is
cyujcomo. Jesusis nòmna'n
cyòma'nòyaju, y nòmna'n
'yocva'cyaju anma'yoyajpapò.
⁴⁷ Mumu cyòma'nòyaju'is
nòmna'n ñòmaya'jayaj
qui'psocuy y 'yandzo'nocuy.
⁴⁸ Cuando jyata'ista'm isyaju'cam,
ñòmaya'yaju, y ñòjmay Jesús
myama'is:

—Ø mi une, ¿ti'ajcuy jetse mi ndø yac maya'tamu?

Øtz nø maya'cøndamu mi jandaji'n; øtz nø mi me'tztamu.

⁴⁹Y Jesusis ñøjmayu:

—¿Ti'ajcuy nø mi ndø me'tztamu? ¿Ti'ajcuy ji'n mi mustame o'ca øtz ø Janda'is yoscuy tiene que va'cø ndzøjcayø?

⁵⁰Pero je'is ja cyønøctøyøyajø ticøtoya jetse chamu.

⁵¹Pero Jesús manyaj Joseji'n y Mariaji'n Nazaret cumgu'yomo, y Jesusis nømna'n cyøna'tzøyaj jyata y myama. Y myama'is jyamdzø'pyana'n choco'yomo mumu jujche tujcuse. ⁵²Y Jesús masna'n nø qui'psocuminu y masna'n nø myøja'aju; y syungomø'ñajpana'n Diosis y pø'nis.

**Jua'nis chajmayaj pøn
va' quipsvitu'yajø**

3 Yøjtay amena'n møjja angui'mba Tiberio mumu cumguy, jicsye'cti angui'gue'tpana'n Poncio Pilato Judea nasomo. Herodes angui'mgue'tpana'n Galilea nasomo; y Herodesis tyøvø Felipe angui'mgue'tpatina'n Iturea nasomo y Traconite nasomo. Y Lisantias angui'mbana'n Abilinia nasomo. ²Y Anás y Caifás pane covi'najøna'n. Jicsye'c Diosis 'yo'nøý Zacarias 'yune Juan cuando jya'ijnømømøna'n ijtø. ³Juan man vit ribera'omda'm tome ijtumø Jordán nø', y chajmayaj pønda'm va'cø qui'psvitu'yajø y va' ñø'yøyajø, va'cø yaj cotocøjayaj cyoja Diosis. ⁴Tujcu jujche ijtuse jachø'yupø tza'mañvajcopyapø Isaiasis libru'omo. Libru'omo nømba:

Nø vyejnøm ja ijnømømø, nømba:

“Como ndø vøjøtzøjcatyambase møjatun va'cø min tum møjja'n angui'mbapø, jetse vøjøtzøctanque't mi ndzocoy porque manba min ndø Comi.

Tiene que va' ndø viyundzøc tyun;

⁵mumu nonchøqui va' ndø umbare'ajø; mumu quetza mumu qui'mø va' ndø parejo tzøctamø; tun vo'tita'mbø va' ndø viyundzøctamø; ji'n vyøjpø tun va' ndø vøjøndzøctamø.

Jetseti mi sundangue'tpa va' mi vøjøndzøctam mi ndzocoy.

⁶Mumu pø'nis manba isyaj tø Yajcotzocpapø'is Diosis manbapø cyø'veje”.

⁷Nømna'n ñu'cyaj sonepøn va' ñø'yøyaj Jua'nis. Jua'nis ñøjmayaju: —Tzanse mi yandzita'm mija'tm. ¿Ti'ajcuy mi ngui'pstamba o'ca muspa mi mbyotyamø va' jyana mi ngystagatzøctam Diosis cuando qui'syca'pa ñe'cø? Ji'n mus mi mbojyatyam Dios. ⁸Tzøctam vøjpø tiyø jujche syunbase cuando mi ngyi'psvitu'tamu'jcam. Y uy mi ngui'pstzo'tztam mi ndzoco'yomda'm que ma mi ngyotzøctame porque Abraham mija'tzi mbeça jata tzu'ngutyam. Porque øjtø mi nøjmambya que yønø tza' muspa Diosis yac pønvtu'yajø va'cø Abrahamis 'yune'ajyajø. ⁹Como tum pøn listo jacha cyø'omo va' tyønbnø' cuy, y va' pyatzpø' juctyøjcomo o'ca ji'n

tø'møyi; jetse Dios listo yøti va'cø
cyastigatzøcyaj mumu pøn ji'n
chøquipø'is vøjpø tiyø.

¹⁰Y vøti pø'nis 'yocva'cyaj Juan:

—¿Jujche vøjø va' ndzøctamø?

¹¹Y 'yandzon Jua'nis ñøjmayaju:

—Ijtupø'is tyucu metzcuy, vøj
va'cø vya'ctzi' ja ityøpø'is ñe';
y ijtupø'is cyu'tcuy, jetseti va'
vya'ctzi'que'ta.

¹²Y nu'cyajque'tuti gobiernø'is
cyobratzøcyajpapø va'cø ñø'yøyajø,
y ñøjmayaj Juan:

—Maestro, ¿jujche vøjø va'
ndzøctamø?

¹³Y Jua'nis ñøjmayaju:

—Lo que myarcatzøcpacsye'ñomo
angui'mba'is, jeñche'ñomdi
va'ctamø. U mi ngocøjtamu.

¹⁴Yocva'cyajque'tuti soldado'is:

—Y øtzta'm, ¿jujche vøjø
ndzøctamø?

Y ñøjmayaj Jua'nis:

—Uy mi ndzøcna'tztam ni iyø, ni
u mi ngøsuýtzyam ni iyø va'cø mi
ngønu'mdamø. Y conforme'ajtamø
mi ngyoyøjtandøjpase.

¹⁵Mumu pø'nis nømna'n jyo'cyaju
Cristo, y choco'yomo nømna'n
qui'psyaju oca Juanamete Cristo.

¹⁶Pero Jua'nis ñøjmayaj mumu pøn:

—Øjtzi viyunsye mi
nø'yøndyamba nø'ji'n, pero manba
mini mapø'is mi ñø'yøñdyam
Masanbø Espiritu Santoji'n y
juctyøcji'n. Jet más pømi'øypø
que ji'n øjtzi. Hasta va'cø chøj cay
nu'csocuy jic myøja'ñombø
pøngøtoya, syunba mas vøjpø pøn
que ji'n øjtzi. ¹⁷Como tum pøn
ñø'ijtu'is cyø'om yemguy listo va'cø
cyøsuýt trigo pyuj va'cø pyuj ñaca,
jetse je manbapø mini, je'is manba

cyøpinyaj pøn. Y como vøjpø pyuj
ndø tu'mba va'cø ndø an'ne'nga, y
ñaca ndø pyønbo'japya, jetse je'is
manba yac tu'myay vøjta'mbø pøn
tyøjcomo, y yatzita'mbø manba
pyønbo'yaj ji'n tu'yipø juctyøjcomo.

¹⁸Jetse y vøti eyapø otejin
Jua'nis chajmayaj pønda'm vøjpø
ote. ¹⁹Jicsye'jcam Jua'nis 'yøjnay
angui'mbapø Herodes porque
Herodesis ñø'ijtayuna'n tyøvø
Felipe'is yomo. Yomo ñøyipø'is
Herodías. Y Jua'nis 'yøjnacye't
Herodes mumu eyata'mbø yatzi
tzøquipit lo que chøjcupø. ²⁰Pero
Herodesis chøjcanø y más yatzipø
tiyø porque yac somdøj Juan
preso'omo.

Jesús ñø'yø y Jua'nis

²¹Pero antes que va' yac
somedøj Juan, cuando mumu
pønda'm nø'yøyajø, también Jesús
nø'yøcye'tu. Y mientras que Jesusis
nømna'n 'yo'nø y Dios, anvac tzap.
²²Y mø'n Masanbø Espiritu Santo
Jesuscøsi como palomase quenbapø.
Y mandøj ote tzajpomo nømupø:

—Mijtzi øjtze mi Une; øtz mi
sunbapø chønø; mitzcøtoya
casøpyøjtzi.

Jesusis jyatazu'ngutya'm

²³Jesús nømna'n myan como
treinta ame cyando yoscho'tzu.
Cyo'moyajpana'n que Jesús Jose'ise
'yune, y José Eli'is 'yunena'nete,
²⁴Elí Matajtis 'yunena'nete,
Matat Levi'is 'yunena'nete, Leví
Melqui'is 'yunena'nete. Melqui
Jana'is 'yunena'nete, Jana
Jose'is 'yunena'nete. ²⁵José
Matatiasis 'yunena'nete, Matatías

Amosis 'yunena'nete, Amós
 Nahu'mis 'yunena'nete, Nahum
 Esli'is 'yunena'nete, Esli
 Nagai'is 'yunena'nete, ²⁶Nagai
 Maajtis 'yunena'nete, Maat
 Matatiasis 'yunena'nete, Matatías
 Semei'is 'yunena'nete, Semei
 Jose'is 'yunena'nete, José
 Juda'is 'yunena'nete, ²⁷Judá
 Joana'is 'yunena'nete, Joana
 Resa'is 'yunena'nete, Resa
 Zorobabellis 'yunena'nete,
 Zorobabel Salatiejlis 'yunena'nete,
 Salatiel Neri'is 'yunena'nete,
²⁸Neri Melqui'is 'yunena'nete,
 Melqui Adi'is 'yunena'nete, Adi
 Cosa'mis 'yunena'nete, Cosam
 Elmoda'mis 'yunena'nete,
 Elmodam Ejris 'yunena'nete,
²⁹Er Josue'is 'yunena'nete,
 Josué Eliezejrís 'yunena'nete,
 Eliezer Jori'mis 'yunena'nete,
 Jorim Matajtis 'yunena'nete,
³⁰Matat Levi'is 'yunena'nete,
 Leví Simeo'nis 'yunena'nete,
 Simeón Juda'is 'yunena'nete,
 Judá Jose'is 'yunena'nete, José
 Jona'nis 'yunena'nete, Jonán
 Eleaqui'mis 'yunena'nete,
³¹Eliaquim Melea'is 'yunena'nete,
 Melea Maina'nis 'yunena'nete,
 Mainán Matata'is 'yunena'nete,
 Matata Nata'nis 'yunena'nete,
³²Natán Davijdis 'yunena'nete,
 David Isai'is 'yunena'nete, Isái
 Obejdis 'yunena'nete, Obed
 Boozis 'yunena'nete, Booz
 Salmo'nis 'yunena'nete, Salmón
 Naaso'nis 'yunena'nete, ³³Naasón
 Aminadajbis 'yunena'nete,
 Aminadab Ara'mis 'yunena'nete,
 Aram Esro'mis 'yunena'nete,
 Esrom Faresis 'yunena'nete, Fares

Juda'is 'yunena'nete, ³⁴Judá
 Jacobbis 'yunena'nete, Jacob
 Isajquis 'yunena'nete, Isaac
 Abrah'a'mis 'yunena'nete, Abraham
 Tare'is 'yunena'nete, Taré
 Nacojris 'yunena'nete, ³⁵Nacor
 Serujguis 'yunena'nete, Serug
 Ragau'is 'yunena'nete, Ragau
 Pelejguis 'yunena'nete, Peleg
 Hebejrís 'yunena'nete, Heber
 Sala'is 'yunena'nete, ³⁶Sala
 Caina'nis 'yunena'nete, Cainán
 Arfaxajdis 'yunena'nete, Arfaxad
 Se'mis 'yunena'nete, Sem Noe'is
 'yunena'nete, Noé Lamejguis
 'yunena'nete, ³⁷Lamec Matusale'nis
 'yunena'nete, Matusalén
 Enojguis 'yunena'nete, Enoc
 Jarejdis 'yunena'nete, Jared
 Mahalaleejlis 'yunena'nete,
 Mahalaleel Caina'nis 'yunena'nete,
³⁸Cainán Enosis 'yunena'nete,
 Enós Sejtis 'yunena'nete, Set
 Ada'nis 'yunena'nete, Adán Diosis
 'yunena'nete.

Satanasis ñøtzøjquis Jesús

4 Jesús ñø'itpø' Masanbø
 Espiritu Santo'is, y jetse
 tzu'n Jordán nø'omo y oy ñøman
 Espiritu'is ja ijnømømo. ²Jen o
 it cuarenta jama. Yatzi'ajcu'is
 nømna'n syun chøjquis a ver
 jujchena'n muspa yac tocoya.
 Jesusis ja cyu't ni tiyø jic jama.
 Cøjtu'jcam cuarenta jama, nømna'n
 'yosu. ³Jicsye'c yatzi'ajcu'is ñøjayu:
 —O'ca miłtze Diosis 'yune, nøjay
 yønø tza' va'cø yac pa'najø.
⁴Jesusis 'yandzonu ñøjayu:
 —Ji'nø man mbandzøqui, porque
 it Diosis 'yote jachø'yupø, nømba:
 “Aunque it jyamacøtcuy, san jetji'n

ji'n queñaj pøn; sino syunba mumu lo que chambapø ote Diosis, jetji'n va'cø cyeñajø”.

⁵Y ñøman yatzi'ajcu'is ye'nupø cotzøjcøsi y isindzi' usyan oracøsi mumu cumguy ijtuse nascøsi. ⁶Y ñøjay yatzi'ajcu'is:

—Manbø mi yac møjaj'nomaje, ma'nøbø mi yac angui'm hasta vindujcu'csye'nom cumguy, porque angui'mguy øjtze ne', y ndzi'pøjtzi i su'nbø ndzi'ø. ⁷O'ca mitz ndø cujnejapya y mi ndø cøna'tzøpya, jetse mumu angui'mguy mijtze ne'.

⁸Pero Jesusis ñøjayu:

—Tzu'n øtzcø'mø mijtzi Satanás, ji'nø mi ngøna'tzøyi porque jachø'yupøte Dios libru'omo; nømba: “Cøna'tzøyi mi Ngomi Dios y solo jete muspa mi "yosayø”.

⁹Entonces yatzi'ajcu'is ñøman Jesús Jerusalén gumgu'yomo y ñøqui'm møjji Israel pø'nis myasandøc torrecøsi, y ñøjmayu:

—O'ca mijtze Diosis 'Yune, tøjmo'nø nasomo. ¹⁰Porque jachø'yupøte Diosis libru'omo:

Diosis ngyø'vejayajpa ñu'cscuy va' mi nguendatzøcyajø.

¹¹Cyø'omo manba mi ñømanyaje va' jana mi ñejpinduc ni tza'cøsi.

¹²Jesusis ñøjayu:

—Ji'n ø tøjmo'ni porque chamupøte Diosis libru'omo: “Uy mi ndzøjquis mi Ngomi Dios o'ca manba chøqui como chambase”.

¹³Yatzi'ajcu'is mumu jetse nømna'n sun yac toco'is Jesús. Jicsye'c chajcu para eya jamacøtoya.

Jesús yoscho'tzu

¹⁴Jesús vitu' Galilea nas co'anajame'omo, más pømitzi'

Masanbø Espiritu Santo'is. Mumu nasvindumø tzamdøju lo que ti chøc Jesusis. ¹⁵Y Jesús anma'yopyana'n conocscuy tøjcomda'm, y mumu pøniz vyøpøpøngotzøcyaj Jesús.

Jesús oy Nazaret cumgu'yomo

¹⁶Y Jesús nu'c Nazaret cumgu'yomo jujna'n chojcumø, y sa'pøjcu y jama'omo, como ijtuse cyostumbre, tøjcy conocscuy tøjcomo y te'nchu'nu va'cø tyu'nayaj toto. ¹⁷Y chi'yaj Jesús tza'manvajcopyapø Isaiasis libru, y Jesusis 'yanvajcu y pya'tu jujna'n it yøcse jachø'yuse:

¹⁸Nðø Comi'is Espiritu øtzji'nøbøte.

Porque je'tis cøpi'nøjtzi y tzi'ø angui'mguy va'cø ndzajmay pobreta'mbø pøn vøjpø ote; Cø'vejøjti va'cø yac tzi'nøbøyaj maya'yajpapø; va'cø ndzajmayaj preso'omda'mbø que manba putyaje; va'cø ndzajmayaj to'tita'mbø que manba isoyaje; va'cø man ngotzønyaj yacsutzøcyajtøjupø.

¹⁹Cø'vejøjti va'cø ndzamsajø que nøm ñu'c hora va'cø tø toya'nøtyam ndø Comi'is.

²⁰Jenche'nom tyu'nu. Entonces Jesusis 'yanga'm libru y chi'vitu'u cyotzonbapø'is y po'csquejcu. Y ityajupø'is conocscuy tøjcomo nømna'n 'ya'myaj Jesús. ²¹Y Jesús ñømdzo'tzayaju:

—Yøtipø jama nøm tyujcu lo que yø'c jya'yøyuse, lo que mi mandamuse.

²²Mumu pø'nis nømna'n vyøpøpøngotzøjcyaj Jesús, y

nømna'n ñømaya'comø'nayaj
sunita'mbø ote lo que chambana'n
Jesusis. Nømyajpana'n:

—Yøn Jose'isti 'yune y, ¿jutznøm
muspä cham jetsepø ote?

²³Y Jesusis ñøjayaju:

—Mañbocsyo mi ndø nøjay
chamdøjpase: “O'ca mi
ncho'yø'opyapøte, tzo'yøcye'tati mi
"vin". Y mañba mi ndø nøjacye'te:
“Mumu tiyø mandamupø mi
ndzøjcupø Capernaum gumgu'yomo,
tzøjque'tati yø'qui mi ne'
ngumgu'yomo”.

²⁴Y ñøjayajque't Jesusis:

—Viyun'sye mi nøjmambya, que
ni jutipø tza'mañvajcopyapø ji'n
pyøjcøchondø ñe' cumgu'yomo.

²⁵Viyun'sye mi nøjañdyamba que
vøti ityajuna'n yanbac yomo Israel
nasomo cuando tza'mañvajcopyapø
Elías ijtuna'n, cuando ja oy quec
tuj tu'cay ame medio, y oy møjaj'n
yu' tumø nas. ²⁶Pero Diosis ja
cyø'vej Elías ni jutipø yanbac
yomocøsi Israel nasomo, sino
cyø'vej emøc tum yanbac yomocøsi
Sarepta cumgu'yomo tome Sidón
gumgu'yomo. ²⁷Vøtina'n itcomø'ñaj
ñø'ijtu'is yachputzi ca'cuy ñøyipø'is
lepra Israel nasomo cuando
tza'mañvajcopyapø Eliseo ijtuna'n,
pero ni jutipø ñe'comda'm ja yac
tzoca, sino tum pøn Siria nasombø,
ñøyipø'is Naamán, jet yac tzojcu.

²⁸Jicsye'c mumu ityajupø'is
conocscuy tøjcomo
qui'syca'comø'ñaju myañaju'jcam
jetseta'mbø tiyø, (que emøcta'mbø
pøn chø'yøyajju). ²⁹Entonces
te'nchu'nyaju y ñøputyaj Jesús
cumgu'acapoya y ñømanyaju
lomacøsi va'cø pyatzmø'ñaj

quetza'omo, porque cyumguy
lomacøsi ijtuna'n. ³⁰Pero Jesús
cujqui cøjtu ijtyajumø ñe'cta'm y
mañu.

Pøn ñø'ijtu'pø yatzi'ajcu'is

³¹Jesús mø'n Capernaum
gumgu'yomo Galilea nas
co'an'ajme'omo, y anma'yopyana'n
sapøjcuy jama'omda'm.

³²Y ñømaya'yajpana'n jujche
anma'yopya Jesús, porque
chambana'n como más ñø'ijtu'pø'se
angui'mguy.

³³Ijtuna'n tum pøn conocscuy
tøjcomo ñø'ijtu'pø yatzi'ajcu'is.
Joviti vejle'n pømi. Ñøjay Jesús:

³⁴—Tzactandøvø, ¿tiyø cuenta mi
ndø pa'jtamba? Mijtzi Jesús Nazaret
cumgupyøn. ¿Mi minu va' mi
ndø "yajtamø? Øtz mi ispøcpøjtzi,
mijtzete Diosis Masanbø mi Mbyøn.

³⁵Entonces Jesusis 'yojnay
yatzi'ajcuy y ñøjayu:

—Vønñeyø; tzac je pøn.

Jicsye'c yatzi'ajcu'is yaj quec pøn
vøti pøngujqui, y chajcu; ni tiyø
toya ja chøcø. ³⁶Mumuti maya'yaju
y na ñøjayajtøjpana'n:

—¿Tiyø ote yønø? Ijtu
'yangui'mguy y pyømi'ajcuy va'cø
'yangui'myaj yatzi'ajcuy. Porque
yatzi'ajcu'is ñø'ityaj pøn y je'is yac
tzacyajpa 'yoteji'n.

³⁷Aunque juti tumø cumguy
tzamdøju ti chøc Jesusis.

**Jesusis yac tzoc Pedro'is
myo'ot mama**

³⁸Jicsye'c te'nchu'n Jesús y
put conocscuy tøjcomo, y tøjcøy
Simo'nis tyøjcomo. Jinna'n
ijtu Pedro'is myo'ot mama, y

na'manna'n ñutzø. Y vya'cayaj Jesusis pyasencia'ajcuy va'cø yac tzoca. ³⁹Y Jesús atzcøne'c ca'epøcøsi y 'yoteji'ndi yaj cøjtay ñutzø. Jicsye'cti te'nchun ca'epø y mismo ñe'c ca'epø yoscho'tzu, chøc cutcuy eyata'mbøcøtoya.

Jesusis yac tzocyaj vøti ca'eta'mbø

⁴⁰Jamdyø'pø'omo ñømiñayajpana'n Jesús mumu aunque jujchepø ca'cuy ñø'ljitupø'is. Y Jesusis cyotpana'n cyø' tumdum ca'epøcøsi y yac tzocyajpana'n. ⁴¹Y chacyajpatina'n yatzi'ajcu'is vøti pøn, y yatzi'ajcuy vejyajpana'n: —Mijtzete Diosis 'Yune.

Y Jesusis 'yojnayajpana'n yatzi'ajcuy, ji'na'n yac oñaje, porque yatzi'ajcu'is myusyajpana'n que jetemete Cristo Diosis cyø'vejupø.

Jesusis chamboy ote Galilea nas co'anajajme'omo

⁴²Entonces jyo'pit sø'ñbønømul'cam, tzu'n Jesús y mañ ni i jya'ityømo. Y vøti pø'nis o mye'chaje, y nu'cyaj Jesuscø'mø. Y pø'nista'm ji'na'n syun yac manyaj Jesús emøc. ⁴³Pero Jesusis ñøjmayaju:

—Eyata'mbø cumgu'yomo tiene que va'cø ndza'mañvajque't vøjpø ote jujche angui'mbase y tø coquenbase Diosis. Porque jetcøtoyatzte cø'vejtøju.

⁴⁴Jesusis cha'mañvajcayajpana'n angui'mbase Dios conocscuy tøjcomda'm Galilea nas co'anajajme'omo.

Pedro'is ñucyaj coque milagrovini

5 Tumgojama'omo Jesús te'n Genesaret majrañvini.

Entonces jen cyøtu'mayaj vøti pø'nis va'cø cyøma'nøjayaj Diosis 'yote; hasta tyonavityaj jeni Jesusis vyi'nomo. ²Jesusis is metzcuy barco tome nø'anvini. Ataraya pønda'm putyaju'lcam y nømna'n cyøtze'yaj 'yataraya. ³Tøjçøy Jesús Simo'nis byarco'omo, y ñøjay Simón va' cyot barco usta'm más jyønumø. Jesús po'cs barco'omo y nømna'n 'yanmayaj vøti pøn nascøs ityajupø. ⁴Cha'mañjeju'lcam, ñøjmay Simón: —Cojtam barco más jyønumø y pajtzøtyam mi ataraya va' mi nuctam coque.

⁵Yandzon Simo'nis:

—Øjchøn mi Maestro, cøtitzu'am yosta'møjtzi y ni tiyø ja ñucta'møjtzi. Pero mbyajtzøpyøjtzi ataraya o'ca mi ndø nøjambya.

⁶Chøcyaj jujche chajmayajuse Jesusis, y ñucyaj vøti coque hasta jacto'pacsye'ñomo 'yataraya.

⁷Chøjçayaj seña eyata'mbø tyøvø ityajupø eyapø barco'omo va' min cyotzonyajø. Y miñaju y pindasyaj mye'chcøy barco, hasta que cøvønnyajto'pacs'e'nomda'm.

⁸Cuando Simón Pedro'is isu'øc jujche tujcuse, cutcøne'c Jesuscø'mø; y Pedro'is ñøjmay Jesús:

—Tzu'n øtzcø'mø, ø mi Ngomi, porque øtz cojapa'tupø pøn chønø.

⁹Porque Pedro y mumu ñe'cji'ñna'n ityajupø nømna'n ñømaya'comø'ñaju vøtipø coque ñucyajupø. ¹⁰Jetseti nømna'n ñømaya'yajque't Jacobo'is y Jua'nis. Jacobo y Juan Zebedeo'is 'yune, y Simo'nis ñøtun. Y Jesusis ñøjay Simón:

—Uy mi ña'ndzu; desde yøti mañba mi ngacpø' mi "yoscuy.

Antes que va' mi ngyoquenuqui,
manba mi ñomiñaj pøn øtzcø'mø.

¹¹Entonces ñøputyaj barco
playa'omo, cøyndzacpø'yaj mumu
tiyø, y man pya'tyaj Jesús.

**Jesús yac tzoc lepra
ca'cuy ñø'ijtupø'is**

¹²Tum cumgu'yomo ijtø'øc Jesús,
nu'c tum pøn ñø'ijtupø'is yachputzi
ca'cuy ñøyipø'is lepra. Cuando
is Jesús, japcøne'c nascøsi va'cø
cyøna'tzø'yø, y ñøjayu:

—Øjchøn mi Ngomi, mitz it mi
musocuy va'cø mi ndø yac tzoca,
o'ca sunba mi ndø yac tzoca.

¹³Entonces Jesús yac mø'n cyø' y
pi'quisu, ñøjmayu:

—Su'nbøjtzi va'c mi ñchoca; yøti
mi "yac tzocpøjtzi.

Jicsye'cti tzoc je putzi'ø'yupø.

¹⁴Pero Jesús ñøjayu va' jyana
tzajmay ni 'iyø, y ñøjmayu:

—Pero mavø ma isindzi' pane
que mi ñchojcu'am, y tzi'ø lo que
chamuse Moisesis va'cø mi ndzi'ø
cuando mi "vyø'aju'jcam. Jetse
tzøcø va'cø myusyaj pø'nis que mi
ñchojcu'am.

¹⁵Pero jicsye'c aunque jujna'n
más tzajmayajtøju lo que nømna'n
chøc Jesús. Y cyøtu'myajpana'n
vøti pø'nis va'cø cyøma'nø'yajø y
cya'cuy va' yac tzojçayajø. ¹⁶Pero
Jesús opyana'n jyaj'ijnømømø va'cø
'yo'nø'y Dios.

Jesús yac tzoc pøn ji'n musipø vitø

¹⁷Y tujcu tumgojama que Jesús
nømna'n 'yanma'yoy tøjcomo.
Y Israel pø'nomo ityajuna'n
veneta'mbø ñøyipø'is fariseo.
Fariseota'm y anma'yoyajpapø

angui'mgupit jena'n po'csyaju,
y ityajuna'n aunque jujta'mbø
cumgu'yomo tzu'nyajupø. Tzu'nyaju
Galilea nasomo, y Judea nasomo,
Jerusalén gumgu'yomo. Y Jesús
ñø'it ndø Comi Diosis milagro'ajcuy
va'cø yac tzojçoya. ¹⁸Y tum
pøn ji'n musipø vitø tyøvø'is
nømna'n ñømiñaj tze'schøquicøsi.
Mye'chajpana'n va' ñøtøjçoyaj
tøjcomo va' cyøjtayaj Jesús
vyi'nomø. ¹⁹Pero ja pya'tyaj jut
va'cø ñøtøjçoyaj tøjcomo, porque
tas tøc vøti pø'nis. Entonces
qui'myaj møjti tøjçøsi y pinbø'yaj
teja, y jen jyø'mø'ñaj tze'scøsi pøn
ca'lepø va'cø ñu'c cujcomo ijtumø
Jesús. ²⁰Cuando is Jesús que
nømna'n vya'njamyaju, ñøjmay
ca'lepø:

—Tzambøn, mi nchø'pya
cøvajcupø mi ngojaji'n.

²¹Jicsye'omo anma'yoyajpapø
angui'mgupit y fariseota'm na
ñøjayajtøju: “¿Ipø pøn acsquet?
¿Ti'ajcuy chamba vyin como Dios
siendo ji'ndyet jicø? Jetse nø
cyø'o'nø'oyu porque ni i's ji'n mus
yaj cøtocojay coja sino sólo Diosis
myuspa”.

²²Jesús myusu lo que jujche
qui'psyajupø ñe'cta'm, y 'yandzønyaju:

—¿Ti'ajcuy jetse mi ngui'pstamba
que øtz nø topo'onu? ²³¿Jutipø más
fácil, va' tø nomø: “Mi nchø'pya
cøvajcupø mi ngojaji'n”, o va'cø
tø nomø: “Te'nchu'nø y ca'ñbø'ø”?

²⁴Pero ma'ñbø mi isindzi'tame
que øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø
nø'ijtøjtzi angui'mguy yønø nascøsi
va'cø "yaj cøtocojayaj pø'nis cyoja.

Jicsye'c Jesús ñøjmay ji'n
musipø vitø:

—Mitzø mi nøjmambyøjtzi:
te'nchu'nø, piñ mi ønguy, y mavø
mi ndøcmø.

²⁵Misma hora te'nchu'n mumu
pø'nis vyi'nandøjquita'm, y pyin
'yønpøcøсна'n, y vyøcotzøcpa Dios
mañ tyøcmø. ²⁶Maya'yaj mumu
y vyøcotzøcyaj Dios, y mumuna'n
na'chaj vøti, nømyaju:

—Ndø istamu yøti maya'cuy ji'n
ndø istamepø nunca.

Jesús vyejay Leví

²⁷Jisye'omo Jesús a'ngomo
puju y is tum pøn gobiernø'is
yaj cobratzøjcopyapø ñøyipø'is
Leví. Mesacø'mna'n po'csu
cyoyojoñømbamø, y ñøjmay Jesús:
—Mi tø nøtu'najø.

²⁸Y cøyindzacpø' mumu,
te'nchu'nu, y mañ pya'te.

²⁹Entonces Leví'is chøjcaj
møjasøn Jesúsøtoya tyøjcomo. Y
itcomø'ñajuna'n cobratzøjcopyapø
y eyata'mbø ñe'cji'n po'csyajupø
mesacø'mø. ³⁰Y fariseo'sta'm y
añma'yoyajpapø'is angui'mgupit
'yøjnayaj Jesús ñøtundøvø, ñøjmayaju:

—¿Ticotoya mi ngyu'jtu'mdamba
y mi 'nyuctu'mdamba
cobratzøjcopyajpapøji'n y
cojapa'tyajupøji'n?

³¹Pero Jesús ñøjmayaju:

—Como sa'sapø pø'nis ji'n syun
doctor va'cø cho'yøtyøjø, sino
ca'epø'is syunba médico; jetse
ji'ndyet pyena va'cø ndø tzajmayaj
vøjta'mbø pøn va'cø qui'psvitu'yajø.

³²Por eso ja myi'nøjtzi va'cø
ndzajmayajø vøjta'mbø pøn ja
ityøpø'is cyoja va'cø qui'psvitu'yajø,
sino mi'nøjtzi va'cø ndzajmayaj
cojapa'tyajupø va'cø qui'psvitu'yajø.

Ti'ajcuy ja it Jesús cyostumbre va'
jyana cu'tø vya'najmocucyøtoya

³³Jicsyomo ñøjmayaj Jesús:

—¿Ticotoya Jua'nis ñøtundøvø
ji'n cu'tyaje, ji'n ucyaje, mientras
que cyonocsyajpa'csye'nomø; y
jetsetique't fariseo'is ñe'ta'mdi
chøcyajque'tpa; mientras mi
ne'nda'm mi nõndundøvø cu'tyajpa
ucyajpa mumu jamasye?

³⁴Jesús ñøjmayaju:

—Como nõ cyø'tøjcajupø pø'nis
'yamigota'm tiene que va' cyu'tyajø
y va' 'yucyajø mientras pøn
mapø co'tøjcaje jen it jetji'nda'm,
jetsetique't ø nõndundøvø
cu'tyajpa ucyajpa mientras øtzji'n
ityaju. ³⁵Pero o'ca minba jyama
cuando pøn mapø co'tøjcaje yac
tzu'ndøjpa, jic jama 'yamigota'm
ji'n ma cu'tyaje ji'n ma ucyaje.
Jetsetique't øtzque't; cuando øchac
tzu'ndøjque'tpøjtzi, ø nõndunda'm
ji'n ma cu'tyaj ucyajque't jic jama.

³⁶Entonces Jesús 'yanmayaj
historiaji'n; nõmu:

—Ni i'is ji'n jyacput jome tucu
va' pya'jna'c peca tucucøsi. Jetse
jomepø tucu tocøpya y jome
pa'jna'c ji'n chø'y vøjø pecapø
tucuji'n. ³⁷Ni i'is ji'n titpø'
jomepø uvanø' pecapø naca
cojtocuyomo. Va' chøc jetse,
uvanø' fermentatzøcpa y tzitzpa
naca cojtocuy y uvanø' tecpø'pa y
cojtocuy tocøpya. ³⁸Pero jomepø
uvanø' jome cojtocuyomo ndø
cotpa, y ji'n tocoy ni jutipø.

³⁹Después que tyo'nisu'cam peca
vinu, ni i'sam ji'n mañ sun tyo'n
jome vinu, porque mañba nõmi:
“Pecapø más omba”.

**Jesús n̄tund̄v̄o'is tyucyay
trigo sap̄jucy jama'omo**

6 Tum sap̄jucy jama'omo Jesús n̄mna'n̄ cȳtyay trigo cama'omo. N̄tund̄v̄o'is n̄mna'n̄ tyucyay tumḡ'acu, y chicyay cȳ'ji'n̄, y cyu'tayay pyuj. ²Pero veneta'mb̄o fariseo va'n̄ajmocuy n̄o'ityaju'is n̄ojayay Jesús n̄tund̄v̄o:

—¿Ti'ajcuy mi ndz̄octamba jetse sap̄jucy jama'omo? Porque it angui'mguy jana nd̄o tz̄oc jetse sap̄jucy jama'omo.

³Entonces Jesús 'yandz̄onyaju fariseo va'n̄ajmocuy n̄o'ityajup̄'is; n̄ojmayaju:

—¿Nunca ja mi ndu'ndam̄otija ti o ch̄oc Davijdis cuando n̄mna'n̄ 'yosyay n̄tund̄v̄o'ji'n̄? ⁴Porque David oy t̄ojc̄oy Diosis tȳjcomo, pȳoc c̄omasan̄oyup̄o pan, y cȳo'su; y chi'yaj ñe'c'ji'n̄ ityajup̄o. Pero jej pan pane'istina'n̄ muspa cȳo's̄o.

⁵Jesús n̄ojayaque'tu:

—Øtz mumu P̄o'n̄is ch̄on̄ Tȳv̄o angui'mb̄oj̄tzi ti muspa nd̄o tz̄oc sap̄jucy jama'omo.

Jesús yac tz̄oc t̄ojt̄up̄o'is cȳo'

⁶Eyap̄o sa'p̄jucy jamac̄osi Jesús t̄ojc̄oy conocscuy t̄ojcomo, y jen n̄mna'n̄ 'yan̄ma'yoyu. Jeni ijtuna'n̄ tum p̄on t̄ojt̄up̄o'is ch̄o'nanḡo'. ⁷Y angui'mguji'n̄ an̄ma'yoyajpap̄o p̄o'n̄is y fariseo'ista'm 'ya'myajpana'n̄ a ver o'ca yac tz̄ocpana'n̄ Jesús sap̄jucy jama'omo, Sunbana'n̄ pya'tayaj cyoja va'c̄o cȳova'c̄oyaj̄o. ⁸Pero Jesús myusuna'n̄ que ti n̄o qui'psyaju choco'yomo, y n̄ojay p̄on t̄ojt̄up̄o'is cȳo':

—Te'nchu'n̄o, y tz̄o'y te'nup̄o cujcomo.

Y je p̄on te'ndontzu'n̄u y jen te'nu.

⁹Jicsyomo n̄ojmay eyata'mb̄o:

—T̄o tzajmay nd̄ov̄o o'ca v̄oj sap̄jucy jamac̄osi va' nd̄o tz̄oc v̄ojp̄o tiȳo o ji'n̄ vȳojp̄o; o'ca v̄oj nd̄o yaj cotzoca; o'ca v̄oj nd̄o yaj ca'̄o.

¹⁰Entonces Jesús cȳoque'n̄oyaj mumu ityajup̄o jeni y n̄ojay p̄on t̄ojt̄up̄o'is cȳo':

—Ȳo'cmin mi nḡo'.

Ñe'c̄ jetse ch̄ojcu y cȳo' tzojcu.

¹¹Y an̄ma'yoyajpap̄o angui'mgupit y fariseota'm qui'syca'com̄o'ñaju, y 'yandz̄amdzo'chaj ñe'comda'm lo que jujche ch̄ojcayaj Jesús.

Jesús cȳopin̄ macv̄ost̄ojcay apostoles

¹²Tumgojama Jesús lomac̄osi man̄u va' 'yo'n̄oy Dios. Y c̄oti tzu' 'yo'n̄oy Dios. ¹³Jyo'pit jama'omo Jesús vyejmiñaj n̄tund̄v̄o y cȳopin̄yay macv̄ost̄ojcayp̄o ñe'comda'm, y yac n̄oyi'aj ȳon̄ macv̄ost̄ojcayp̄o p̄on apostoles. ¹⁴Tum cȳopin̄yajup̄o n̄oyip̄o'is Simón; mismo je p̄on Jesús yac n̄oyi'ajque't Pedro. Y Jesús cȳopin̄yayque't Pedro'is tȳv̄o Andrés, tumb̄o jatac̄osti tzu'nyajup̄o. Y cȳopin̄yayque't Jesús Jacobo y Juan; Felipe y Bartolomé; ¹⁵Mateo y Tomás, Alfeo'is 'yune Jacobo, Simón n̄oyip̄o'is Zelote; ¹⁶Jacobo'is tȳv̄o Judas, y Judas Iscariote. Judas Iscariote'is j̄osi'jcam chi'ocuyaj Jesús 'yenemigoc̄osi.

Jesús 'yan̄mayajpana'n̄ v̄otip̄on

¹⁷Y Jesús lomac̄os m̄o'ñaj jic n̄tund̄v̄o'ji'n̄, y te'ndz̄o'yaj c̄oj̄o'n̄omo. Y jena'n̄ ityajque't v̄oti eyata'mb̄o n̄tund̄v̄o; y v̄oti p̄on

tzu'nyajupø mumu Judea nasis
cyo'anjajme'omo, y ityajuna'n
Jerusalén gumgu'yomo tzunyajupø.
Ityajque't Tiro cumgu'yomo y Sidón
gumgu'yomo tome majranvini
tzu'nyajupø. Nu'cyaju va'cø
cyøma'nøyaj Jesús, y va'cø yac
tzocyajtøj ca'eta'mbø. ¹⁸Hasta
yatzi'ajcu'is nø yac toya'isyajupø
tzø'yaj tzocyajupø. ¹⁹Mumu
jena'n ityaju pø'nis sunbana'n
jyasisyaj Jesús, porque Jesusis yac
tzocyajpana'n myusocuvinipit.

Iyø manba contento'ajyaj,
y iyø manba vo'yaje

²⁰Y Jesusis cyøque'nøyaj
ñøtundøvø y ñøjmayaju:
—Vøjti mi ijtam mija'tam
mbyobre'sta'm, porque Diosis
mi 'yangui'mdamba y mi
ngyoquendamba. ²¹Vøjti mi
ijtami mija'tam lo que nø
mi "yostambapø'is yøti, porque
manba mi ñdyastame. Vøjti mi
ijtami mija'tam que yøti mi
"vyo'ndambapø'is, porque manba mi
syictame. ²²Vøjti mi ijtamu cuando
pø'nista'm mi ngui'satyamba, y
cuando mi yac ne'pujtamba como
si fuera yatzita'mbø pønse; cuando
mi ñdyopa'o'nøtyamba; y cuando
mi yandzicotzøctamba porque mi
ndø va'njamdamba ancø ndøvø øtz
mumu Pø'nis chøn Tyøvø. ²³Cuando
jetse mi ñchøjcatyamba, casøtyamø
y alegre'ajtamø; porque Diosis
más manba mi ñchi'tam vøti mi
ngoyoja tzajpomo. Porque jetse
yacsutzøcyajque't pyeca jata'sta'm
tza'manvajcoyajpapø.

²⁴”Pero lástima mija'tam
mi ringu'sta'm, porque mi

mbøjcøchondamu'am mi
alegre'ajcuy; pero manba mi
ñdyoya'istam jøsi'jcam.

²⁵Lástima mija'tam yøti
mi ngyu'jtambapø'is mi
ñdyastamba'csye'nomda'm,
porque jøsi'jcam manba mi
"yostame. Lástima mija'tam
yøti mi syictambapø'is, porque
manba mi vyø'ndame, manba
mi "vyejtame jøsi'jcam. ²⁶Lástima
mi mija'tam cuando mumu pø'nis
mi vyømbøpøngotzøctamba,
porque jetseti ya'møc ijtuna'n
sutzcu y cha'manvacayajpapø'is y
vyøpøpøngotzøcyajpana'n pyeca
jata'sta'm.

Hay que va' ndø sundam
ndø enemigota'm

²⁷”Pero mija'tam mi
ndø cøma'nøtyambapø'is
nøjmandya'mbøjtzi: Sundamø mi
enemigota'm. Tzøjcatyam bien mi
ngui'satyambapø'is. ²⁸Vøjcotzøctam
mi yandzicotzøctambapø'is;
o'nøjatyam Dios va'cø cyotzønyaj
mi ngyø'o'nøtyambapø'is. ²⁹O'ca
mi ñchandøjpa mi angacøsi, yac
tzangue'tati mi "vin tu'møn. O'ca
mi yac tzu'natyøjpa vingøspø mi
nducu, yac pøjque'tati jojmopø.
³⁰Aunqueti mi vya'ngatyøjpa,
vactzi'ø. Y o'ca mi mbyøjcatyøjpa
mijtze, uyam mi "va'cvitu'u.
³¹Tzøjcatyam bien aunque jutipø en
la misma forma como mi sundamba
va' mi ñchøjcatyandøj bien.

³²”Na's jejtí va'cø mi sundamø
mi syundambapø'is ÷ticøtoya
manba mi ngyoyojtandøji?
Porque hasta yatzita'mbø pøn
jetseti na syuñajtøjque'tpa na

syuñajtøjpapøji'n. ³³Y na's jeiti va'cø mi ndzøjcatyam bien mi nchøjcatyambapø'is bien, ðticøtoya manba mi ngoyoyjtandøji? Porque asta yatzita'mbø pøn jetse na chøjcayajtøjpa bien. ³⁴O'ca mi nu'cschi'tamba na's manbapø'is mi ñchi'vitu'tame, ðticøtoya manba mi ngoyoyjtam Diosis? Porque hasta yatzita'mbø pø'nis ñu'cschi'yajpa tyøvøcøsi va'cø pyøjcøchonyaj ju'nche'nom ñu'cschi'yajuse. ³⁵Pero mijtzi sundamø mi enemigo, y tzøjcatyam bien, y nu'cschi'tamø sin que mi anjo'ctamø va'cø mi ñchi'vitu'tamø; y Diosis manba mi ñchi'vitu'tam más vøjpø tiyø. Y jetse Møjipø'is mi 'yune'ajtamba. Porque Diosis tyoya'nøyajpa mumu pøn aunque yatzita'mbø y ji'n chøjcayaje'is cuendø o'ca Diosis nø tyoya'nøyaj. ³⁶To'ya'nø'otyamø jujche ndø Janda Dios to'ya'nø'opya.

Uy cyøme'tztam mi ndøvø cyojapit

³⁷”U mi ngøme'tztam ni iyø cyojapit, y jetse ji'n mi ngyøme'tzque't Diosis mi ngojapit. U mi yaj coja'ajtam mi mbøndøvø ni ticøsi, y ni mitz ji'n ma mi "yaj coja'ajtam Diosis. Lo que eyapø'is ti mi ñchøjcatyamba, yac tzø'y jetse; y jetseti manba mi "yaj ngotocojatyangue't Diosis mi ngoja. ³⁸Tzi'tamø ti syuñajpa, y mitz ma mi ñchi'tangue't Diosis; Diosis ma mi ñchi'tam vøti aunque tiyø. Como si fuera ndø tzi'tambase ndø tøvø chunu'omo tum muqui titpø'pacsye'nomø; jetse Diosis manba mi ñchi'tam vøti aunque ti vøjpø. Porque jujche'nom mi ndzi'pa, jetse manba mi ñchi'vitu'tøji.

³⁹Jetse cham Jesusis, y entonces historiaji'n 'yanma'yanøyu, nømu: —Como to'tipø'is ji'n mus isindzi' tun to'ti tøvø, porque mye'chcø'i manba quecyaj tzatøjcomo; jetsetique't ni i ji'n mus 'yanmayø o'ca ñe'c ji'n myusi. ⁴⁰Anma'yopyapø más musopya, y nø 'yanmayupø ji'n más musoye. Lo que myuspa'cse'nomø anma'yopyapø'is, jenche'nomdi ma myusque't nø 'yanmayupø'is cuando anmacota'nba.

⁴¹”¿Ti'ajcuy mi ndzøjcaypa cuenda mi ndøvø'is cyoja y ji'n mi ndzøjcay cuenda vøti mi ne' mi ngoja? Como si fuera ijtuna'n mi ndøvø'is vyitø'momo putzi puchtojcøyu, y ne' mi vindø'momo ijtuna'n møjacuy; jetse mi ngoja vøti ijtø y mi ndøvø'is ñe' usyti ijtø. ⁴²Ji'n mus mi nøjay mi ndøvø: “Tøvø, tzacø tø nø mbut putzi puchtojcø y mi "vindø'momo”, porque ji'n mi ndzøjcay cuenda que it mi ne' mi vindø'momo møjacuy. 'Yangøma'cø'otyambapøte mijtzi, nøput vi'nac mi vindø'momo møjacuy ijtupø. Jicsye'cti ma mi is vøjø va' mi nømbujtay putzi mi ndøvø'is vyitø'momo. Jetse tiene que va'cø mi "yaj vøti mi ngoja mi ne', antes que va'cø mi ndzajmay mi ndøvø ti cyoja.

Va' ndø cøque'nø y tyøm ndø muspa o'ca vøjpø cuyete

⁴³”Como jujche itpa vøjpø cuy, jetse itque'tpati vøjpø pøn. Vøjpø cuy tømøpya y vøjti tyøm. Pero ji'n vyøjpø cuy tømøpya y ji'n vyøj tyøm. ⁴⁴O'ca vøj tyøm ndø cøcye'nøjapya cuy o'ca vøjpø cuyete.

Jetseti pøn o'ca vøjpø ti chøcpa, ndø cøque'nøpya pøn o'ca vøjpø pønete. Porque higo cu'is tyøm ji'n it apitcucyøsi, y uvatza'is tyøm ji'n it ta'nacøsi. ⁴⁵ Jetsetique't o'ca vøjpø pønete, vøjpø qui'psocuy ñø'it chococyøsi. Y ñømanba vøjë aunque iyø. Y yatzipø pø'nis ñø'it chococyøsi yatzipø qui'psocuy, y yatzipø aunque ti chøcpa; porque como anjambase chococyøsi, jetse 'yannaca'omo chamgue'tpa.

Tiene que va' ndø

cøma'nøjatyamø Jesusis 'yote

⁴⁶ "¿Ti'ajcuy mi ndø nøjañdyamba, "Øjtø mi Ngomi, øjtø mi Ngomi", y ji'n mi ndzøctam øtz ndzambase? ⁴⁷ Manba mi ndzajmatyam isemete aunque jutipø pøn que minba øtzçø'mø, y myanba ø onde, y chøcpa øtz ndzajmapyase. ⁴⁸ Jetsepø pø'nis ñø'it vøjpø qui'psocuy como tum pøn chøjcupø'is tyøc ñø'it qui'psocuy. Porque vi'na tyajay jojmo y tza'cøs ñøtzo'tzu. Y jicsye'cam min jojmo'aj nø', y nø'is ñucjo'y pømi tøk, pero ni ja yac micsø, porque tza'cøs nol'tzju'nu. ⁴⁹ Pero o'ca aunque jutipø pø'nis myanba ø onde y ji'n chøc lo que ndzajmayupø; jetsepø pø'nis ja ñø'it vøjpø qui'psocuy como tum pøn chøjcupø'is tyøc, pero nascøs ñøtzu'nu, ni ja ñipø. Nø'is ñuc jicø tøk pømi, y tumø hora yaj quejcu, y oy yajpø' jej tøk.

Jesusis yac tzoc capita'nis myuchacho

7 Jetse Jesusis 'yo'nøyaj vøtipøn mumu jetsepø oteji'n, y cuandø 'yo'nø'yandzacyaju, tøjçø

capernaum gumgu'yomo. ² Jena'n it tum capita'nis myuchacho ca'epøna'nete, y cya'cuvinina'n ijtø. Capita'nis syungomø'nbanan' myuchacho. ³ Y cuando capita'nis myanu nø chamyajupø Jesús, capita'nis cyø'vejyaj Israel tzambøn Jesuscø'mø. Cyø'vejyaju va' 'yo'nøyaj Jesús va' min cho'yøjay myuchacho. ⁴ Y tzambøn nu'cyaj Jesuscø'mø, 'yo'nøyaj Jesús va' myavø, y ñøjayaju:

—Vøjë va'cø man mi ndzo'yøjay capita'nis myuchacho, porque vøjpø pønete. ⁵ Aunque emøcpø pøndite, pero syunba ndø cumgupyønda'm, y yac tzøctøju ndø conocsuy tøcta'm.

⁶ Y Jesús man tzambønji'nda'm. Nømna'n ñu'cyaj tome tyøcmø cuando capita'nis cyø'vej 'yamigo Jesuscø'mø va'cø ñøjayø:

—Ø mi Ngomi, ji'nø sun mi "jorvatzøcø; porque mitz "vyøjpø mbyønete, y øtz ji'nchøn vøjpø pøn. Y por eso ji'n sun mi yac tøjçø y ø ndøjcomo. ⁷ También øjtzi ja 'yanjajmø vøjë ø "vin va' man mitzçø'mø. O'ca mitz mi ndø tzo'yøjapya ø munchacho mi ondepit, entonces tzocpati. ⁸ Porque it más angui'mbapø que menos øjtzi, y ityaj ø soldado ø angui'mgu'yomo, y nøja'mbyøjtzi tumø. "Mavø", y manba. Y eyapø nøja'mbyøjtzi: "Minø", y minba. Y nøja'mbyøjtzi ø ndzøsi: "Tzøc yønø", y chøcpa. (Jetse øtz angui'mba, pero mitz masti mi 'yangui'mba.)

⁹ Y myanu'øcti Jesusis yønø, maya'u jetcøtoya. Y quenvitu'u y ñøjayaj pønda'm myanu'is pya'tyaje: —Viyunsye mi nøja'mbyøjtzi; yøn pøn emøcpø pøndite, pero

ja mbya'tøjtzi va'njajmopyapø
Israel pø'nomo como yøn pøn
va'njajmopyase.

¹⁰Y vitu'yaju'cam tyøjcomo pøn
capita'nis cyø'vejayupø, pya'tyaj
tzojcupø myuchacho.

Jesusis yac visa' yanbajquis 'yune

¹¹Y tujcu que jicsye'c Jesús
nømnā'n myan tum cumgu'yomo
ñøyipø'is Naín, y nømna'n
myango'ñaj Jesusi'n ñøtundøvø y
vøtipøn. ¹²Cuando nømna'n tyome
isayaj cumgu'is tyøjcøñømbamø,
nømna'n ñøputyaj tum ca'upø
anima va'cø man niptøjø. Tumbø
unetina'nete, y myama yanbac
yomona'nete. Y nømna'n
myango'ñaj myamaji'n vøti
cyumguy tyøvø. ¹³Cuando ndø
Comi'is isay ca'upø'is myama,
tyoya'nøjayu y ñøjmayu:

—U vyo'e.

¹⁴Ndø Comi'is cyønu'c tome
y cyot cyø' tapesucyøsi. Y nø
ñømanyajupø'is ñøte'ndzøyajū.
Jesusis ñøjmay ca'upø:

—Soca'une, øjtzø mi nøjambya,
te'ñchu'nø.

¹⁵Jicsye'cti po'cschu'nu y ondzø'tz
une ca'upøna'n, y chi' myama
Jesusis. ¹⁶Y mumu na'tzco'ñaju
y vyøcotzøcyajpana'n Dios, y
nømyaju:

—Myøja'nømbø
tza'manvajcopyapø min tø
øtzø'mda'm.

Nømyajque'tu:

—Diosis min cyotzon ñe
cyumgupyønda'm.

¹⁷Y mumu Judea nasomo y mumu
nasvindumø nømna'n chamdøj
Jesús o'ca yac visa' ca'upø.

**Jua'nis cyø'vejay
ñu'cscuy Jesuscø'mø**

¹⁸Y Jua'nis ñøtundøvø'is
chajmayaj ñe'c Juan mumu
yøcseta'mbø tiyø chøjcupø
Jesusis. Entonces Jua'nis vyejayaj
metzcuy ñøtundøvø ¹⁹va'cø myan
Jescø'mø va'cø man 'yangøva'c
Jesús y va' ñøjayajø:

—¿Mijtzimete Diosmø mi nø
minumbø nømditzø 'jo'ctambapø?
Si no, manba ndø jo'ctam eyapø.

²⁰Y ñu'cscuy Jua'nis
cyø'vejayupø nu'cyaj Jescø'mø,
y ñøjmayaju que nø'yø'opyapø
Jua'nis cyø'vejayu va'cø 'yocva'cø
o'ca Jesuete Diosis cyø'vejupø; y si
no, o'ca ji'ndyet jete, va'cø jyo'cyaj
eyapø. ²¹Antes que va 'yandzova,
Jesusis yac tzojcomø'ñaj ca'eta'mbø,
y yac tzoc vøti toya'omda'mbø;
y nøc'ijtyajupø yatzi'ajcu'ista'm
yac tzojque'tuti; y vøti to'tita'mbø
yac sø'nayaj vyitøm. ²²Yø'cse chøc
Jesusis y jicsye'c ñøjmayaj Jua'nis
ñu'cscuy:

—Mandyamø, tzajmatyam
Juan ti mi mandamu y ti
mi ngøque'nøtyamu. Mi
ngøque'nøtyamu que to'tita'mbø
isoyajpa'am, yu'quita'mbø
vityajpa'am vøjø, putzi'øyajupø
tzø'yajpa tzocyajupø, y cojita'mbø'is
myañajpa'am ote. Ca'yajupø
øchacvisa'pøjtzi; y pobreta'mbø
ø ndzajmayajpø vøjta'mbø ote.
²³Vøjti mi ijtamu o'ca mi ndø
va'njamdamba.

²⁴Manyaju'cam Jua'nis ñu'cscuy,
Jesusis 'yo'nøcho'chaj pøn, nømna'n
cham Juan que juchepø pønete.
Jesús nømu:

—¿Ti'ajcuy o mi myandam ni i ja ityomø? ¿Ti o mi a'mdam jinø? ¿Será que mi 'yondyamu va' mi a'mdam ta'nø yac micsupø sava'is? Seguro que ji'ndyet jetcøtoya mi 'nyondyamupø. ²⁵Entonces ¿ti o man mi a'mdame? ¿Será que mi 'yoñdyamu va' mi a'mdam pøn vøjpø tucu'ombøte? Ji'ndyet jete, porque myespapø'is vøjpø tyucu, y ityajpapø vøjø, møjja'nom angui'mbapø'is tyøjcomo ityajpa. Ji'n ityaj ta'nø'omo. ²⁶Entonces ¿ti o mi a'mdame? ¿No será que tza'manvajcopyapø o mi a'mdame? Jøø, viyunete, o mi a'mdam Juan y Juan más myøja'nombø que ji'n aunque jutipø tza'manvajcopyapø. ²⁷Juan minu y yosu como jachø'yupøse Diosis libru'omo que ñøjay Cristo Diosis:

Øtz ngø'vejpøjtzi nu'escuy
nøminbapø'is ote antes que
minba mijtzi.

Como si fuera mi ndun nø
vyøjtøjcuse, je'is manba
chajmayaj pøn va'cø
ityaj jajmecøsi va'cø mi
mbyøjcøchonyajø.

²⁸Porque øtz mi nøjmandyamba que pø'najupø yomocøsi, ja it más myøja'nombø tza'manvajcopyapø que ji'n Juan. Pero más pobre y más ji'n angui'mipø pøn Dios 'yangui'mbamø, más myøja'nombøte que ji'n Juan.

²⁹Cuando myañaj jetsepø ote cumgupyø'nis y cobratzøjcoyapapø'is gobiernocøtoya, entonces vyøcotzøcyajpana'n Dios. Porque oy ñø'yøyaj Jua'nis. ³⁰Pero fariseo'ista'm y anma'yoyajpapø'is

peca angui'mguji'n ja pyøjcøchonjayaj Diosis 'yangui'mguy, porque ja ñø'yøyaj Juangøsi. ³¹Y ndø Comi nømu: —Ma'ñbø mi ndzajmatyam o'ca ise chøcyajpa yøti ityajupø pø'nista'm. ³²Supongamos que une nø myøjtzøyaj plaza'omo. Y tumbø'is ñøjayajpa 'yuñdyovø: “Mi yac vejatyam suscuy, pero ja sun mi 'yetzta'mø. Mi vajnandyam nijpocuy vane, y ja mi 'vyo'ndamø”. ³³Como une ji'n sun myøjtzøyaj ni etzcuy, ni ji'n sun myøjtzøyaj como ca'nømute; jetse mijta'm ji'n sundam ni Juan, ni ji'n mi ndø sundam ndøvø. Porque min Juan nø'yø'opyapø ni ji'na'n cyø's pan, y ni ji'na'n tyø'n vinu; y mitz ni ja syundamø, y mi ñømdamba: “Yatzi'ajcu'is ñøtzøc Juan”. ³⁴Y mi'nøjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø, øtz cu'tpa y ucpa, y mitz mi ndø ngui'sacye'tpati y mi ñømdamba: “Yønø pøn cu'tco'nba y tyo'ngo'nba vinu, y amigopøcyajpa cobratzøjcopyapø y coja'øyajupø”. ³⁵Pero mumu qui'psocuyøypø'is yaj quejpa que vøjø va' tø qui'psocuyøypø.

Jesús tøjcyø fariseo'is tyøjcomo

³⁶Y tum fariseo'is vyejay Jesús va'cø tyumø cu'tyajø. Jicsye'cti Jesús tøjcyø fariseo'is tyøjcomo y po'cscøne'c mesacø'mø. ³⁷Ijtuna'n cumgu'yomo tum yomo cojapa'tupø. Cuando yøn yomo'is myusu'jcam que Jesús mesacø'mø ijtø fariseo'is tyøjcomo, ñømin tum frasco perfume y cyøtøjcøyu. ³⁸Te'ngøne'c Jesusis jyøsangø'mø cyosocø'mø y vo'tzo'tzu, y yac mujay cyoso vyitømnø'ji'n. Cyømojcay Jesusis

cyoso vyayji'n, y syu'cay cyoso, y jyasay cyoso perfumeji'n. ³⁹ Cuando min is fariseo'is vyejayupø'is Jesús, nøm choco'yomo: "O'cana'n tza'mañvajcopyapøna'nete, ispøcpana'n yønø iyete y juchepø yomo'is nø pi'quisupø, que cojapa'tupøte". ⁴⁰ Entonces Jesusis ñøjmay fariseo:

—Simón, ij ti va'cø mi ndzajmayø.

Y je'tis ñøjmay Jesús:

—Tø tzajmay ndøvø, Maestro.

⁴¹ Jesús nømu:

—Tum pø'nis nu'cschi' tumin y it jya'tzpaø'is metzcuy. Tumbø'is jya'tzpana'n mil pesos, y eyapø'is jya'tzpana'n cien. ⁴² Y como ja ñø'ityajøna'n je'tista'm tiji'n va'cø yac vitu'yajø, vø'tumi'nis chac jetse va' jyana yac vitu'yaj cyoyoja myechcø'y. Tø tzajmay ndøvø: ¿Jutipø'is más mañba syuni vø'tumin?

⁴³ Simo'nis ñøjayu:

—Ngomo'pya øjtzi que jya'tzpaø'is más vøti y vøtumi'nis tyo'ya'ñøyu, je'tis más mañba syuni vø'tumin.

Y Jesusis ñøjmayu:

—Viyunete vøj mi ñgui'psu.

⁴⁴ Entonces Jesusis cyøque'ñø yomo y ñøjmay Simón:

—A'm yøn yomo. Cuando tøjcø'yøjtzi mi ndøjcomo, ja mi ndø tzi' nø' va' ñgøtze' ø ñgoso, pero yønø yomo'is yac muj ø ñgoso vyitømnø'ji'n, y cyømoc vyayji'n. ⁴⁵ Ja mi ndø su'cø, pero yøn yomo'is ja syu'ctzajcayøti ø ñgoso desde que tøjcø'yøjtzi mi ndøjcomo. ⁴⁶ Ja mi ndø jasay ø ñgopac aceiteji'n, pero yønø yomo'is jyasay ø ñgoso perfumeji'n. ⁴⁷ Por eso mi

ñøjmambyøjtzi, vøtina'n it cyoja yomo'is y øtz yaj cøtocoja'yøjtzi, porque je yomo'is vøti su'nbøjtzi. Pero usy ijtupø'is cyoja o'ca yaj cøtocojatyøjpa, usyti syunba opø'is tyo'ya'ñøyi.

⁴⁸ Entonces Jesusis ñøjmay yomo:

—Mi ñgoja øtz 'yaj cøtocojayu'mtzi.

⁴⁹ Ityajupø po'csyaju Jesusji'n mesacø'mø qui'pscho'chaj choco'yomdam:

—¿Ti'ajcuy nømba yønø pøn que yaj cøtocojapya cyoja? porque pøndite.

⁵⁰ Y Jesusis ñøjay yomo:

—Porque mi ndø va'ñajmu, por eso mi ngyotzojcu. Jenø manguet't Diosji'n.

Yomo'is cyotzonay Jesús

8 Jicsye'c tujcu que nømna'n tu'ñaj Jesús cumguñamaye, y cøt che'ta'mbø cumgu'yomo y cøt møjapø cumgu'yomda'm. Y Jesusis chajmayajpana'n vøjpø ote jujche mañba angui'm Dios, jujche mañba tø coquendam Diosis. Y macvøstøjcapyo apostolesis nømna'n pya'tyaj Jesús. ² Nømna'n mañ pya'tyajque't Jesús yomo'sta'm Jesusis oyupø cho'yøyaj cuando ñøc'ijtøyajupøna'n yatzi'ajcu'is, y eyata'mbø ca'cuy ñø'ityajupø'isna'n. Ijtuna'n tum ñøyipø'is María; y mismo je yomo yac nøyi'ajyajque'tpana'n Magdalena. Je'is choco'yomo Jesusis o yac jøcøjay cu'yay yatzipø espiritu. ³ Y Herodesis chøsi ñøyipø'is Chusa, je Chusa'is yomo'is mañ pya'tque't Jesús. Y man pya'tque't tum yomo'is ñøyipø'is

Susana. Y vøti eyata'mbø yomo'is man pya'tyajue'te. Yøn yomo'is ñøve'ñajpana'n Jesús ti ñø'ityajupø.

**Jesusis cham tõmbuj historia
va'cø 'yañma'yoya**

⁴Entonces cyøtu'myaj Jesús vøti pø'nis aunque jutpø cumgu'yomda'mbø'is. Y Jesusis chajmayaju historia va'cø 'yañmayajø. Ñøjmayaju:

⁵—O's vyicpø' tõmbu pujtu va' man vyicø. Y cuando vijcu, tum nivoya quec tu'nomo y myanga'jayajtøj tõmbuj, y jyu'cyaj paloma'is. ⁶Eyaco nivoya quec tza'cøtøjcomo, y nayuti; pero ponga' 'yune porque ji'na'n choco nas. ⁷Vene quec apit paque'omo, y parejo nay apitji'n; pero 'yune yaj ca' apit cømø'nis. ⁸Y vene quec vøjpø nasomo, y nayu, y tømaju, y tum dum kilo nijpu chi' mosis kilo.

Cuando o'nøyu'jcam yøcsepø ticøsi, Jesús pømi vyejayaju ñøjayaju:

—Ijtam mi ngoji, cøma'nøtyamø.

⁹Entonces ñøtundøvø'is 'yangøva'cyaj Jesús ti anmacuy sunba cham jetsepø historiaji'n.

¹⁰Jesusis ñøjmayaju:

—Mitzta'm Diosis mi ñchi'tamba qui'psocuy va' mi ngyøñøctyøøtyam cøvø'nupø ote jujche angui'mbase Dios, pero eyata'mbø o'nøyajøjtzi historiaji'n; jetse aunque isyajø, va'cø jana myusyajø ti nø isyaju; aunque myañajø, va'cø jana cyønøctyøøyaj tiyø anma'yocuyete.

¹¹Yø'cse ndø tza'manvacpa historia: Como tõmbu victøjpase, jetse Diosis 'yote cha'manva'ctøjpa.

¹²Como vene tõmbu quec tu'nomo y ja choca, jetse vene pønbo'is myañajpa Diosis 'yote, y jø'nøti minba yatzipø y yac tzu'napya choco'yombø 'yote va' jyana vya'njamyajø, y va'cø jyana cotzocyajø. ¹³Y como vene quec tza'cøtøjcomo y ja choca; jetse venepønbo'is myanajpa Diosis 'yote, y casøpya pyøjcøchonjayajpa. Pero como tõmbu'is 'yune ja vyatzinucø, jetse pøn ji'n syeguitzøcyaje. Vya'njamyajpa usyan hora, y cuando yacsutzøcyajtøjpa, chacyajpa. ¹⁴Y como vene tõmbu quec apijtomo y ja choca, jetsetique't ityaj pøn cyøma'nøjayajpapø'is 'yote; pero porque it vøti ti va'cø chøcyajø, y syuñajpa va' ricu'ajyajø, y yac tzi'nyajpa nascøspø itcuy, y ja ityaj gyusto va' jyamchø'yaj ote; jetse ji'n yac ta'ñaje. ¹⁵Pero como vene tõmbu quec vøjpø nasomo y tømaju, jetsetique't ityaj cyøma'nøjayajpapø'is ote y yaj cøchø'yajpa viyunbø y vøjpø tzocøji'n, y chøcyajpa vøjpø hasta cyota'ñajpacsye'nomo ote.

**Ji'n vyøjø va'cø ndø
cøvø'n Diosis 'yote**

¹⁶”No'a va'cø ndø yac sø'nø, ji'n ndø cømucsø y tzicapit, ni ji'n ndø cot tze'scøtøjcø'mø. Pero ndø cotpa no'a cojtocucyøsi va'cø isoyaj tøjcyajpapø. ¹⁷Porque mumu tiyø nu'mdzamdøjupø, aunque i'is manba myus jøsi'cam; aunque cøvø'nupø, pero mumu manba mustøj aunque juti. ¹⁸Por eso cøma'nøtyam mø'chøqui ti tzamdøjpa. Porque ñø'ijtupø'is vøti, Diosis manba chi'anøj

mas vøti. Pero ja itøpø'is ni tiyø,
Diosis maṇba yac tzu'naye lo que
cyomo'pya o'ca ñø'ijtu.

Nu'cyaj Jesusis myama y myuquita'm

¹⁹Y min nu'cjo'yaj Jesuscø'mø
myama y myuquita'm, y ji'na'n mus
nu'cyajø jetcø'mø porque vøtipøn
ijtu. ²⁰Entonces chajmayaj Jesús
ñøjmayaju:

—Mi mama y mi mungi a'ngomo
ityaju y nø mi syun isyajø.

²¹Pero Jesusis ñøjayu:

—Cyøma'nøjapyapø'is Diosis 'yote
y cyøna'tzøyajpapø'is, jicta'mete o
mama y ø mungui.

**Jesusis yac poyanjej sava
y yac micsanjej nø'**

²²Y tuc tum jama'omo Jesús
tøjcyø tum barco'omo ñøtundøvøji'n,
y ñøjmayaj ñøtundøvø:

—Tø cøjta'me marcøtu'møn.

Y tzu'nyaju. ²³Mientras nømna'n
tyu'najyaj majromo, ønuna'n Jesús.
Entonces pocho'tz pømpipø sava, y
nømna'n tyapstøjcyø nø' barco'omo,
y na'tzcu'yomna'n ityaju.

²⁴Y to'møyaj Jesús y yac sa'yaju y
ñøjmayaju:

—iMaestro, Maestro, maṇba tø
ca'tame!

Pero Jesús sa'u y 'yøjnay sava
y nø'tapscø'; jette poyanjeju, y
vønbønømu. ²⁵Entonces Jesusis
ñøjmayaju:

—¿Ticøtoya øtz ji'n mi ndø
va'njamdame?

Y na'tzco'ñaju y maya'yaju y
nañøjayajtøju:

—¿Ipø pønøn yønø? Porque hasta
sava y nø' 'yangui'mba je'is, y
cyøma'nøyajpa.

**Jesusis yac tzoc pøn
yatzi'ajcu'is ñø'ijtu**

²⁶Jette seguitzøcyaj barco'omo
hasta que nu'cyaj Gadara
nasomo, Galilea nasis cyøtu'møn
ijtu. ²⁷Jin put Jesús barco'omo,
y nascøsi choṇ tum pøn
pujtupø cumgu'yomo. Jic pøn
ñøc'ijtøyajuna'n yatzi'ajcu'ista'm
desde ya'møc. Ji'n myes
tucu, y ji'na'n tøjcomo iti, sino
nijpoñømbamøna'n ijtu. ²⁸Pø'nis is
Jesús y veju y cyutcøne'cay Jesusis
vi'nandøjqui y pømi ñøjmay Jesús:
—¿Ti mi sunba øtzji'n; Jesús
møjipø Diosis mi 'Yune? Mi
va'ngapyøjtzi jana mi ndø yac
toya'isø.

²⁹Jette nømu porque Jesusis
nømna'n yøjnay yatzi'ajcuy,
ñøjayu va pyut pø'nomo. Porque
jana tumnac dominatzøcpa'na'n
pøn yatzi'ajcu'is. Syomyajpana'n
pøn vyajtayupø cadenaji'n cyø' y
cyoso, pero jyacpana'n cadena,
y yatzi'ajcu'is myacmaṇ pøn
jya'ijnømø. ³⁰Y 'yocva'c Jesusis
ñømayu:

—¿I mi nøyi?

Y nømu:

—Legión ø nøyi.

Jette nømu porque vøtina'n
tøjcyøyajuna'n yatzi'ajcutya'm
je'tomo. ³¹Y yatzi'ajcu'is vya'cayaj
Jesús va jyana cyø'vejyaj jojmopø
tzatøjcomo. ³²Ijtuna'n jin vøti yoya
nømna'n cyu'tyaj quetzacopajcøsi.
Yatzi'ajcu'ista'm vya'cyaj licencia
Jesuscøsi va' tyøjcyøyaj yoya'omda'm.
Y Jesusis yac tøjcyøyaj. ³³Y putyaj
yatzi'ajcuy pø'nomo y tøjcyøyaj
yoya'omda'm y vøti yoya poye

mø'ñaj quetza'omo. Pyatztojçøyaj
nø'cø'm vyin, y sucsc'a'yaju.

³⁴Cuando isyaju'cam yoya
cyoqueñajpapø'is tina'n
tujcu, poyaju y cha'mangejyay
cumgu'yomo y ribera'omda'm
ti tujcu. ³⁵Por eso
mangomø'nømunan a'myaje ti
tujcu. Cuando nu'cyaj Jesuscø'mø,
pya'tyaj pø'csupø cyosocø'mø pøn
putyajupø'omo yatzi'ajcutya'm.
Tucu mesumna'n y ñø'ijtuna'n vøjpø
qui'psocuy. Y pøn cuando nu'cyaju
y isyaju, entonces na'chaju. ³⁶Opø'is
ya'myaje chajmayaju jujche cotzoc
pøn yatzi'ajcu'ista'm ñø'c'ijtøyajupø.
³⁷Entonces Gadara nasombø'is
'yo'nøyaj Jesús va'cø chu'n
jetcø'mda'm, porque na'tzcomø'ñaju
ancø. Y Jesús tøjçøy barco'omo y
vitu'que'tuti. ³⁸Y pøn pujtupø'om
yatzi'ajcuy, je'is man 'yo'nøy Jesús
va'cø man pya'tø. Pero Jesusis
'yo'nøyu tzajcu y ñøjmayu:

³⁹—Vitu'ø mi ndøcmø y
tzajmayajø jujchepø myøja'nombø
tiyø chøc Diosis mitzcøtoya.

Y jetse man u y cha'mangej mumu
cumgu'yomo tiyø musocuy chøc
Jesisis va'cø yac tzoca.

**Jesisis yac tzoc Jairo'is 'yom une, y
tum yomo'is pi'quisay Jesisis tyucu**

⁴⁰Cuando vitu' Jesús
marcøtu'møn, pyøjçøchønyaj
cajsøpya vøti pø'nis, porque
mumuna'n nø jyo'cyaju. ⁴¹Y min
tum pøn ñøyipø'is Jairo, conocscuy
tøjcombø covi'najø. Je'is cyutcøne'c
Jesisis cyosocø'mø, y ñøjayu
va'cø myavøm tyøcmø. ⁴²Porque
ñø'ijtuna'n tø'cstumø 'yune
papiñomopø nømna'n myan

macvøstøjçay 'yame. Je papiñomo
ca'cuvinina'n ijtø. Mientras
nømna'n myan Jesús, vøti
pø'nis cyujcom ijtuna'n y vøti
pøn te'tzøyaj jetcøsi. ⁴³Y nu'c
Jesisis jyøsangø'mø tum yomo
ca'cu'yøyu, yach ca'cuy ñø'ijtu,
putpana'n ñø'pin. Macvøstøjçay
amemna'n ñø'it jetsepø ca'cuy, y
cøyajøyuna'n doctojromo mumu lo
que ñø'ijtpønna'n. Pero ni i'sna'n ja
mus yac tzoca. ⁴⁴Yøn nu'cu Jesisis
jyøsangø'mø y pi'quisay tyucu coso,
y jicsye'cti pujtanjej ñø'pin. ⁴⁵Y
Jesús nømu:

—¿I'is chøn øtz pi'quisupø?

Mumu nømyaju que ja pyi'quisø, y
nøm Pedro y jetji'n ityajupø:

—Maestro, vøti pø'nis vøndzø
nø mi yaj ca'mdzø'yaju, y nø mi
ndyona vityaju. ¿Ti'ajcuy mitz
ñømba: “¿I'is ø pi'quisupø?” Porque
vøti pø'nis nø mi ngyøte'tzøyajø.

⁴⁶Jesús nømu:

—Ijtø i'is ø pi'quisay ø nducu. Øtz
anjajmøjtzi que put ø musocuy ø
nvinomo va'cø yac tzojcoya.

⁴⁷Y myusul'cam yomo'is que ja mus
cyøvø'nø, minu si'tipa y cutcøne'cøy
Jesisis vyi'na'ndøjqui y cha'manvajcay
vøti pø'nis vyi'na'ndøjqui ticøtoya
pi'quisu y jujche tumø hora tzojcu
cuando pi'quisu.

⁴⁸Y Jesisis ñøjmayu:

—Øjtø mi une, porque mi ndø
va'najajmu ancø, mi ñchojcu; mavø y
it contento.

⁴⁹Mientras jetsena'n nø
vyejvejneyu, miñaj ñømiñajpa'is ote
tzu'n'yajupø conocscuy tøjcombø'is
tyøjcomo. Ñøjmayaju:

—Ca'u'am mi une. Uyam mas
jorvatzøc Maestro.

⁵⁰ Pero myan Jesusis, y ñøjmayu:
—Uy ña'tze, tø va'ñjamøti y
manba tzoc mi une.

⁵¹ Cuando Jesús nu'c tyøjcomo,
ni ja yac tøjçø y ni iyø jetji'n, sino
que ñøtøjçøyaj Pedro y Jacobo y
Juan y papiñomo'is jyata y myama.

⁵² Mumuna'n nø cyøvo'yaju y nø
cyøvejyaju yom une porque ca'u. Y
Jesusis ñøjmayaju:

—U vyo'tame. Ja cya'øpøte, sino
ønupøtite.

⁵³ Eyapø'is syijcayaque'tuti,
porque myusyaju que ca'upøte.

⁵⁴ Pero Jesusis ñujcay une'is cyø' y
pømi ñøjyaju:

—Cya'e, te'nchu'nø.

⁵⁵ Jicsye'cti visa'u y te'ndonchu'n
une. Y Jesusis ñøjmayaju va'cø
chi'yaj cu'tcuy. ⁵⁶ Y jyata y myama
nømyaju: “¿Jutznom yø'nis jetse
yac visa'u?” Pero Jesusis ñøjyaju
que ni i va' jyana tzajmayaj jujche
visa'u.

**Jesusis cyø'vejyaj ñu'cscuy
va'cø chamboyaj ote**

9 Entonces Jesusis vyejtu'myaj
macvøstøjçay ñøtundøvø y
chi'yaj anqui'mgy y milagro'ajcuy
va'cø myacputyaj mumu
yatzita'mbø espiritu, y va'cø yac
tzocyaj ca'eta'mbø. ² Y Jesusis
cyø'vejyaju je ñøtundøvø va'
chajmayajø jujche tø anqui'mbase
y tø coquenbase Diosis, y va' yac
tzocyaj ca'eta'mbø. ³ Y Jesusis
ñøjyaju:

—Uy ñømandam ni tiyø para
tungøtoya; ni tacus, ni morral,
ni mi ngu'tcuy, ni tumin, y
va'cø jana mi nø'ijtam eyapø
mi nducu. ⁴ Y aunque jutipø

tøjcomo mi ñdyøjçøtyamba,
tzø'tyam jeni. Y jenam tzu'ndamø.

⁵ O'ca ji'n mi mbyøjçøchondame,
cuando mi nchu'ndamba je'is
cyumgu'yomda'm, cøyøjtam
po'yøji'n mi ngoso como seña que
cojapa'tyaj je cumgu'yomda'mbø.

⁶ Jetse tzu'nyaj jeni cyø'vejyajupø,
y man 'yocvityaj che' cumguy.
Chajmayajpana'n vøjpø ote, y yac
tzøjçoyajpana'n aunque juti.

Ca' nøyø'opapø Juan

⁷ Y myan angui'mbapø Herodesis
mumu nømna'n chøjçuse Jesusis.
Qui'psmin qui'psmanbana'n
Herodesis porque veneta'mbø
nømyajpana'n que Juane
visa'upø ca'yajupø'omo. ⁸ Eyapø
nømyajpana'n que Elías queju, y
eyapø nømyajpana'n que tum
ya'møcpø tza'manvajcopyapø visa'u.
⁹ Pero Herodes nømu:

—Øtz yaj copac cøjactøj
Juan ¿Iyøn yøn nø chøjcupø'is
yøcseta'mbø tiyø jetse nø manu?

Y Herodesis sunbana'n va' ma
'ya'misto' Jesús.

**Jesusis syajtzi' pan y
coque sonepø'nomo**

¹⁰ Cuando jin vitu'yaj
cyø'vejyajupø, chajmayaj mumu
tiyø lo que chøjçayajupø. Entonces
Jesusis ñømanyaj ne'ti mismo jic
vitu'yajupø. Ñømanyaj ni i jya'itømø
tum cumgu'is cyo'anajajme'omo
ñøyipø'is Betsaida. ¹¹ Pero cuando
myusyaju'cam vøti pø'nis, man
mye'chaje jut ityaju. Y cuando
nu'cyaju, Jesusis pyøjçøchonyaju, y
'yo'nøyajpana'n jujche anqui'mbase
Dios. Y yac tzocyajpana'n nømna'n

syunupø'is va'cø cho'yøyajtøj.

¹²Pero cuando tza'i'ajno'mul'cam, nu'cyaj Jesuscø'mø macvøstøjcapyø ñøtundøvø y ñøjmayaj Jesús:

—Yac manyaj pønda'm che'ta'mbø cumgu'yomo y ribera'omo yøqui jeni ityajumø, va'cø mye'chaj jejcuy y cu'tcuy. Porque yø'c tø ijtamumø, ni i ja ityø.

¹³Pero Jesusis ñøjmayaju:

—Mitz tzi'tam cu'tcuy.

Y je'tis ñøjmayaj Jesús:

—Ja ñø'ijndam más pan sino mosayti ijtø, y metzcuy coque ¿O sunbaja mijtzi va' man "jujyayaj cu'tcuy mumu yøn pønda'm?

¹⁴Ityajuna'n como mosay mil pøn. Jicsye'c Jesusis ñøjmayaju ñøtundøvø:

—Yac po'csquecyaj mumu pøn. Tumdum nivoya cincuenta cincuenta yac po'csquecyajø.

¹⁵Y jetse chøcyaju. Y yac po'csquecyaj mumu pøn. ¹⁶Entonces pyøc Jesusis mosapyø pan y metzcupyø coque y quengui'm møjji y cyømasa'nøyaj je pan y je coque. Y entonces vyende'n pan y vyende'n coque; y chi'yaj ñøtundøvø va'cø syajyaj sonepønomo. ¹⁷Y cu'tyayaj mumu pøn tasyaju'csye'nomo. Y después pinyaj doce cøvaca pangømu'tan y coque cømu'tan anchø'yupø.

Pedro'is chamu que Jesús Cristote Diosis cyø'vejupø

¹⁸Y tuc eyaco jama que Jesusis nømna'n 'yo'nøy Dios tyumgø'y, y ñøtundøvø jena'n ityaju. Y Jesusis ñøjmayaj ñøtundøvø:

—¿Ti nø chamyaj pø'nis que i'chønø?

¹⁹Y ñøtundøvø'is 'yandzønyaj Jesús:

—Vene nømyajpa que mijtzimete nø'yø'opyapø Juan; y eyapø nømyajpa que mijtzimete Elías. Y eyata'mbø nømyajpa que ya'møcpø tza'manvajcopyapø visa'u.

²⁰Y entonces Jesusis ñøjmayaj ñøtundøvø:

—¿Y mitz ti mi ndzamdamba mijtzi que i'chønø?

Y 'yandzøn Simón Pedro'is:

—Mijtze Cristo Diosis mi ngyø'vejupø.

Jesusis chajmayu que manba ca'e

²¹Pero Jesusis ñømgomø'nayaj ñøtundøvø y 'yangui'myaju va' jyana tzajmayaj ni iyø que jetemete Cristo.

²²Y Jesusis ñøjmayaju:

—Pyenate øtz va' nøngøt vøti toya, øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø. Øtz ji'nø man pyøjcøchønyaje tzambøndøcva'is y pane covi'najø'is, y anma'yoyajpapø'is angui'mgupit. Pyenate va'cø yaj ca'tøjø, y mapø chøn visa' tu'cay jama cøsi.

²³Entonces Jesusis ñøjmayaj mumu pøn:

—O'ca su'nbø man pa't aunque i'is; tiene que va'cø jana tzejcay cuenda vyin, y tiene que va' it dispuesto tumdum jama va'cø is toya jujche øtz manbase is toya cruzcøsi; y jetse hay que va'cø min pa'tø. ²⁴O'ca ji'n sun mi ngya' øtzcøtoya, mi ndyocopya; pero o'ca mi ngya'pa øtzcøtoya, mi ngyotzocpa. ²⁵O'ca mi nghanatzøcpø'pa mumu tiyø nascøsi, y mi yac tocøpya mi "vin y mi ndyocopya, ¿ti mi nghanatzøcpa? Ni ti ji'n mi nghanatzøqui. ²⁶O'ca mi

ndø cotza'apya va'cø mi ndø tzajmay ø onde, entonces jetseti øtz ma'nbo mi ngotza'ajque'te cuando mi'nbojtzi ø sø'ngø'omo, y ø Janda Diosis syø'ngø'omo, y masanbo angelesis syø'ngø'omda'm, øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø. ²⁷Viyunsye mi nøjmambya que ityaj pøn yø'qui que ji'ndøc ma cya'yaje hasta que ji'n isyaje jujche 'yangui'mbase Dios.

Sø'nbana'n Jesusis vyin

²⁸Y como tucutujtay jama después que cham jetsepø tiyø, Jesusis ñømanyaj Pedro y Jacobo y Juan y qui'myaj lomacøsi va ma 'yo'nøy Dios. ²⁹Mientras Jesusis nø 'yo'nøy Dios, eya quenena'n chøc vyinaca, y tyucu popo sø'nu. ³⁰Y jovisyeti isyaj metzpøn nø chamdzamneyaj Jesusji'n, y yønda'mna'nete Moisés y Elías. ³¹Sø'nbapø quejyaju, y nømna'n chamyaju jujche manba tuc Jerusalén gumgu'yom va' cya' Jesús y jetse va'cø chu'n nascøsi. ³²Nømna'n 'yøngomø'ñajto' Pedro y ityajupøji'n. Y cuando sa'yaju, isyaj Jesusis syø'ngø y isyaj metzpøn Jesusji'n te'ñajupø. ³³Entonces cuando Moisés y Elías nømna'n chu'nyaju, chacyaj Jesús jeni. Y ñøjmay Pedro'is Jesús:

—Maestro, vøj va'cø tø ijtam yø'qui. Vøj va'cø ndzøctam tu'cay pe'chtøc; tumø para mitzcøtoya, tumø para Moiescøtoya, y tumø para Eliascøtoya.

Pero ñe'c Pedro'is ja myusø ti nø chamu. ³⁴Y mientras que nømna'n chamdzamney Pedro, nu'c o'na jin ityajupøcøsi, y na'chaju cuando o'na'is vyoyaju. ³⁵Y myañaj ote o'na'omo nømbapø:

—Yønø øjchøn "Une ø sunbapø øjtzi. Cøma'nøtyam ti chamba.

³⁶Y cuando øjtu'cam ote, jen tzø'y Jesús tyumgø'y. Y ñøtundøvø vøngøne'cyaju; hasta que cøt tiempo, ni i ja chajmayaj ti isyaju.

Jesusis yac tzoc jaya'une yatzi'ajcu'is ñø'ijtupø

³⁷Y jyo'pit mø'ñaj lomacøsi, y vøti pø'nis chonyaju. ³⁸Jicsye'cti tum pøn vøti pø'nomo veju y nømu:

—Maestro, nø'mø sungo'nu va ma a'mis ø "une porque tø'cstumbøtite.

³⁹Porque yatzi'ajcu'is ñucpa y yac vejpa y yac tzi'potvitpa y yac an'upu'øpya, y penapit chacpa y tzø'pya ø "une toyapø. ⁴⁰Y "o'najo'yajøjndzi mi nøndundøvø va' myacputyaj yatzi'ajcuy, pero ja mus myacputyajø.

⁴¹Y Jesusis ñøjmayaju:

—Mitzta'm ji'n mi vya'n'ajamondyamepø'is, y yatzipøt mi ngui'psocutya'm. ¿Jujche tiempo tiene que øtz va'cø mi nømanjandyam pasencia hasta que mi ngui'psvitu'tamba? Nømin mi "une yø'qui.

⁴²Cuando une nømna'n tyome'aju'øc, yatzi'ajcu'is yaj quejcu y yac tzi'potvijtu. Pero Jesusis 'yøjnay yatzi'ajcuy y yac tzoc jaya'une, y chi'vitu' jyata. ⁴³Mumu maya'yaju porque Diosis chøc myøja'nømbø musocuy.

Jesusis chamvøjtøzøjcu que manba ca'e

Mientras nømna'n ñømaya'yaj pø'nis mumu tina'n chøc Jesusis, entonces Jesusis ñøjmayaj ñøtundøvø:

⁴⁴—Jamgøchø'y mø'chøqui mi ndzoco'yomo yønø ote manbase mi ndzajmatyame; øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø, øtz ma'nøbø tzi'ocuyajtøj pø'nis cyø'omo va'cø yaj ca'tøjø.

⁴⁵Pero Jesusis ñøtundøvø'is ji'na'n cyønøctø'yø'yaje ti nø chamu, porque Diosis ja yac mījnayaj qui'psocuy va'cø cyønøctø'yø'yajø. Y na'chaju va'cø 'yocva'cyaj Jesús va'cø cha'manvacyajøn'a'n.

Jutipø más covi'najøpø

⁴⁶Y ñøtundøvø'is nømna'n chamdzamneyaju jutipø ñe'comda'm más manba myøja'no'maje. ⁴⁷Pero Jesusis myujsayaju ti nø qui'psayaj choco'yomda'm, y pyøc tum une y cyot vyingøsi. ⁴⁸Y ñøjmayaju:

—O'ca mi mbøjcøchonba yøn une ø nøyīngøsi, jetse mi ndø pøjcøchongue'tpa øjtzi. Y o'ca mi ndø pøjcøchonba, mi mbøjcøchongue'tpa cø'vejupø'is øjtzi. Porque ni ticøs ji'n angui'mipø pøn mumu mījtzomda'm, jet más myøja'ñombøte.

Ji'n tø qui'satyame'is, tø øtzcøtoyata'mbøte

⁴⁹Y jicsye'cam Jua'nis ñøjmayu: —Maestro, ista'møjtzi tum pøn nø myacpujt'u'is yatzi'ajcuy mi nøyīngøsi. Pero øtz nøjandyam je pøn va'cø jana myacputø, porque ji'n tumø'om vit tø øtzi'j'n.

⁵⁰Pero ñøjmay Jesusis: —Uy mi nøjañdyamu va jyana myacputø, porque o'ca ji'n tø qui'saye, tø cotzonba.

Jesusis 'yøjnay Jacobo y Juan

⁵¹Nømna'n tya'n jyama Jesusis va' pyøjcøchon Møjipø'is. Y paqui chocopit cyoqui'psu va'cø myan Jerusalén gumgu'yomo.

⁵²Entonces Jesusis cyø'vejyay nu'cscuy va'cø vi'na manyajø; y jetse ñu'cscuy manyaju y tøjcyaj tum cumgu'yomo Samaria cumgu'is cyo'anjajme'omo; jen manbana'n ñu'csyay jejcuy Jesuscøtoya.

⁵³Pero ja pyøjcøchonayaj Jesús, porque nømna'n myan Jerusalén gumgu'yomo. ⁵⁴Jesusis ñøtundøvø'is Jacobo'is y Jua'nis isyaju que ja pyøjcøchonayaj Jesús, y ñøjayaj Jesús:

—Øjchøn mi Ngomi, ¿sunbaja mījtzi va'cø ndø va'ctam juctyøc tzajpomo va'cø pyønbo'yaj je yatzi'tambø pøn, como Eliasias chøjcuse?

⁵⁵Entonces Jesús quenvitu'u y 'yøjnayaj Jacobo y Juan, ñøjmayaju:

—Ji'n mi ngyønøctø'yøtyame jujchepø qui'psocuy vøjø va' mi nø'ijtamø. ⁵⁶Porque øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø ja mi'nøjtzi va'cø yaj yajyaj pøn, sino mi'nøjtzi va'cø yaj cotzocyajø.

Y manyaj eyapø che' cumgu'yomo.

Sunba'is man pya't Jesús, ti vøj va' chøcø

⁵⁷Como nømna'n myanyaj jejt'a'm tu'nomo, ñøjmay Jesús pø'nis: —Øtz ma mi mba'te jute nø myanu.

⁵⁸Y Jesusis ñøjmayu: —Tziji'is ityaj chatøc, y møjji vityajpapø paloma'is ityaj ñø'sa;

pero øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø
ja it ni jut itpa'møjtzi.

⁵⁹Y Jesusis ñøjmay eyapø:

—Ma tø pa'tø.

Y pø'nis ñøjmay Jesús:

—Øjtzø mi Ngomi, tzac ndøvø va'
ma nip ø janda vi'na'c.

⁶⁰Pero ñøjmay Jesusis:

—Tzacø va' ma ñipyaj ca'upø
ñe' ca'upø tøvø'is. Y mijtzi mavø
y ma tzajmayaj yempe juti jujche
'yangui'mbase Dios.

⁶¹Jicsye'cti ñøjacye't eyapø'is:

—Ma mi mba'te, øjtzø mi
Ngomi. Pero tzac ndøvø va' ma
o'nøndzacyaj ø ndøjcomda'mbø
vi'na.

⁶²Pero ñøjmay Jesusis:

—O'ca aunque iyø yoscho'tzpa
y chacpa yoscuy, ji'n vyø'aj yosan.
Jetsetique't o'ca aunque iyø
mandzo'tzpa øtzji'n y jyajmba lo
que chajcupø, ji'n vyøj jetsepø va' it
Diosis 'yangui'mgucyø'mø.

Jesusis cyø'vejjaj setenta ñøtundøvø

10 Cøjtu'cam jetse, cyøpin
ndø Comi'is eyapø setenta
ñøtundøvø y cyø'vejjaj metzcuy
metzcuy va'cø vi'na manyajø mumu
cumgu'yomda'm y eyata'mbø
itcu'yomo jut manbamø nu'c ñe'cø.

²Y Jesusis ñøjmayaju:

—Como tum cosecha o'ca it vøti
cosecha y usycø'ni pøn yosyajpapø;
jetse viyunsye Diosis yoscuy vøti
ijtu y ja it yosyajpapø. Como tiene
que va'cø ndø o'nøtyam vø'cosecha
va'cø mye'tz más coyosyajpapø;
jetse syunba va'cø mi o'nøndyam
Dios va'cø cyø'vejjaj más pøn
ñe' yoscucøtoya. ³Manðamø;
øjtzø mi ngø'vejtamba ijtumø

na'tzcuy. Como peligro va'cø
man borrego ijtumø yach copøn;
jetseti itque't peligro va'cø
mi myandam jutø øtz mi yac
mandamba. ⁴Y uy ñømandam
ni morral, ni tumingotcuy, ni
vangasnaca. Y tu'ñomo u mi
ngøtzø'tyam vøti hora va' mi
"yuschi'tam aunque iyø. ⁵Yempe
jutipø tøcmø mi ñdyøjcøtyamba,
vi'na'c yuschi'tam yøcse: "Vøj ijtam
yønø tøjcomo". ⁶Y o'ca it pøn jinø
sunbapø it vøjø, manba it vøjø
mitzji'nda'm. Pero o'ca ja it vøjpø
pøn, mi yuschi'ocuy manba vitu'
mitzcøsi. ⁷Tzø'tyam jete mismo
tøjcomo, jen cu'jtamø, jen uctamø
lo que mi ñchi'tandøjpacsyenomo.
Porque yospapø pøn tiene que
va'cø cyoyøjtøjø. Uy mi ngyøjtam
tøcmaye. ⁸Aunque jutipø
cumgu'yomo mi ñdyøjcøtyamba
y mi mbyøjcøchondandøjpa,
cu'jtam tiyøti mi ñchi'tandøjpapø.
⁹O'ca ityajpa ca'eta'mbø jeni, yac
tzoctamø, y nøjmatyamø: "Ya mero
manba angui'm Dios mijtzmomda'm".
¹⁰Pero aunque jutipø cumgu'yomo
mi ñdyøjcøtyamba, o'ca ji'n mi
mbyøjcøchondandøji, pujtam
calle'omo, y nømdamø: ¹¹"Mi
ngumgupyø'yo ne'cschø'yupø
ø ngosocøsta'm, ngøjastamba ø
ngoso pyø'yopit. Jete seña'mete
que it mi ngojata'm. Pero mustamø
que manbana'n angui'm Dios
mijtzmomda'm". ¹²Y mitz mi
nøjandya'mbøjtzi; cuando Diosis
manba yaj coja'ajyaje ijtu'is cyoja;
jic jama manba ñøcøtyaj toya
Sodoma cumgu'yomda'mbø'is. Pero
jic ja mi mbyøjcøchonyajøpø'is más
manba ñøcøtyaj toya.

¹³”iLástima mija'tm
Corazín gumgu'yomda'mbø!
iLástima mija'tm Betsaida
cumgu'yomda'mbø! O'ca Tiro
cumgu'yomo y Sidón gumgu'yomo
tzøcyajtøjuna'n milagro'ajcuy como
tzøctøjuse miltzomda'm, desde
ya'møcti qui'psvitu'yajumna'n jic
cumgu'yomda'mbø'is; y como seña
myesyajuna'n tucu tzøcyajupø
costal y cyøjajsøyajpana'n vyin
cu'yamji'n. ¹⁴Por tanto Tiro y
Sidon cumgu'yomda'mbø'is menos
mañba ñøctyay toya que ji'n
mitzta'm jic jama cuando Diosis
mañba cyøme'chaj mumu pøn
cyøjaji'n. ¹⁵Y miltzi Capernaum
gumgu'yomda'mbø'is; mi
ngomo'tyamba que vøj mi ijtamu
como tzajpomse, pero hasta
yatzi'ajcu'yomo mañba mi yac
mo'ndandøj cø'yi.

¹⁶Entonces Jesusis ñøjmayajque't
ñøtundøvø:

—Mi ngýøma'nøtyambapø'is
miltzi, øtz cøma'nøque'tpati'tzi.
Ji'n mi syundamepø'is miltzi, ji'ndi
sunque't øjtzi. Y ji'n sunipø'is øjtzi,
ji'n syungue't cø'vejupø'is øjtzi.

Setentata'mbø pøn vitu'yaju

¹⁷Después cuando vitu'yaj je
setentata'mbø, casøyaju, ñøjmayaj
Jesús:

—Øjchøn mi Ngomi, hasta
yatzi'ajcu'is cøma'nøyajpøjtzi mi
nøyiŋgøsi.

¹⁸Y Jesusis ñøjmayaju:

—”Isøjtzi Satanás quejcupø
tzajpomo jujchem tum rayu
quecpase. ¹⁹Øjchøn mi
ndzi'tamba angui'mgyu va'cø mi
nde'ngøpajcøtyam tzan y cacve,

y va'cø mi yajandyam mumu
mi enemigo'is pyømi, y ni ti'is
ji'n mus mi nchøjcatyam ni tiyø.

²⁰Pero uy mi ngýøcajsøtyamø
o'ca yatzi'ajcu'ista'm mi
ngýøma'nøndyamba miltzi, sino
cøcajsøtyamø o'ca mi nøyinda'm
jachø'yupøte tzajpomo.

Jesús casøyu

²¹Jicø misma hora Masanbø
Espiritu Santo'is yaj casøcomø'n
Jesús; Jesús nømu:

—Øjtze mi vøngotzøcpa,
Jatay, miltzi Cyomipø tzajpis
y nasis. Porque ngøvø'n miltzi
yøcseta'mbø tiyø va'cø jana
cyønøctøyøyaj musoyajpapø'is y
cyønøctøyøyajpapø'is; y che'tambø
unese ji'n myusoyajepø, jet mi "yaj
cønøctøyøyaj. Vøj jetse, Jatay,
porque jetse mi syunu.

²²”Ø ngø'omo cyot ø Janda'is
mumu tiyø. Ni i'is ji'n comus
øjtzi øtz Diosis chøn 'Yune, sino
ø Janda'is comuspøjtzi. Y ni i'is
ji'n cyomus ø Janda sino øtz je'is
'Yune chønø, øtz ngomuspøjtzi.
Solamente i su'nbo "yaj comusø,
je'is cyømusque'tpati ø Janda.

²³Entonces Jesús que'naj vitu'u
va'cø 'ya'myay ñøtundøvø, y jeiti
ñøjmayaju jana myan eyata'mbø'is:

—Contentoco'nipøte ispapø'is
ti ndzøcpøjtzi como mi
istambase miltzi. ²⁴Porque
mi nøjandya'mbøjtzi; vøti
tza'mañvajcøyajpapø'is y møjaj'n
angui'myajpapø'is sununa'n isyajø
lo que nø mi istamupø miltzi, pero
ja isyajø. Y nømna'n sun myañajø
mitz nø mi mandamupø, pero ja
myañajø.

Ti chøc vøjpø Samaria cumgupyø'nis

²⁵Tum aṇma'yopyapø Moisesis
'yangui'mgupit te'nchu'ṇu va'
'yangøva'quis Jesús y ñøjmayu:
—Maestro, ¿ti vøjø va' ndzøcø
va'cø nø'it øjtzi ji'n yajepø quenguy?

²⁶Jesusis ñøjmayu:
—¿Tiyø jachø'yupø Moisesis
'yangui'mgu'yomo? ¿Jujche mi
ndu'nba?

²⁷Je'tis 'yaṇdzoṇu Jesús ñøjmayu:
—Sunø mi Ngomi Dios mi ndumø
tzocoy, y mi ndumø anima, y
mumu mi mbømipit, y mumu mi
ṇgui'psocupit; y sunø mi ndøvø
como mi sunbase mi "vin.

²⁸Jesusis ñøjmayu:
—Vøj mi 'yaṇdzo'ṇoyu. Jetse tzøcø,
y mi ṇgyenba.

²⁹Pero pø'nis nømna'n sun cyot
vyin vøjø y ñøjmay Jesús:

—¿Iyø ø ndøvø?

³⁰Jesusis 'yaṇdzoṇu ñøjmayu:
—Tum pøn tzu'n Jerusalén
gumgu'yomo y nømna'n
myaṇ tu'ṇomo va' myø'n
Jericó cumgu'yomo. Nūcyaj
nu'myajpapø'is, yac tzacyaj tyucu,
y chanjetjetvøyaju y manyaju,
tzandu'yupø chacyaju. ³¹De repente
nømna'n myø'n tum Israel pane jicø
tu'ṇomo, y jen pya't tzandu'tyøjupø,
pero tu'ṇu saya'om cyøjtayu.

³²Jetsetique't tum levita pøn
yospapø masandøjcomo nu'que't
tome jicø lugar y isu, y jendi
cyøjtacye'tu tu'ṇu saya'omo. ³³Pero
tum Samaria cumgupyø'n jendina'n
nø vyitque'tu mismo tu'ṇomo, y
nu'c tome yajupø pøṇgø'mø, y isu,
y tyoya'nøyu. ³⁴Y nu'c je'tecø'mø
y vyajtay yaje, y cho'yøjay yaje

aceiteji'n y vinuji'n, y yac po'cs ñe'
cyopøn y ñømaṇ cojeju'yomo y jen
cuendatzøjcu. ³⁵Jyo'pit nømna'n
chu'ṇu'øc, ñøput metzcuy tumin
nøjayajpapø denario y chi' vø'tøc y
ñøjmayu: “Tø cuidatzøjcay yajupø,
y mumu lo que tiyø gasto jujche
putpa, cuando vitu'que'tpøjtzi,
jeni mi ṇgoyøjpøjtzi”. ³⁶Entonces
Jesusis ñøjay aṇma'yopapø Moisesis
'yangi'mgupit:

—¿Mitz ti mi ndzamba? ¿Jutipø
yøṇø tu'caṇbøn ñø'oy como
yajupø pø'nis tyøvøse cuando oy
yacsutzøcyaj nu'mba pø'nis?

³⁷Y aṇma'yopa pø'nis ñøjmayu:
—Jicø tyo'ya'nøypø'is ñø'oy
como tyøvøse.

Entonces Jesusis ñøjmayu:

—Mavø, y jetseti mitz ma
tzøjque'ta.

**Jesús tøjcyø Marta'is tyøjcomo
Maria'is tyøjcomo**

³⁸Entonces cuando nømna'n
vyityaj Jesús, tøjcyø yaj tum
che'pø cumgu'yomo. Y tum yomo
ñøyipø'is Marta, je'is tyøjcom yac
tøjcyø Jesús. ³⁹Y jena'n itque'tu
Marta'is tyøvø ñøyipø'is María;
y jet po'csu Jesusis cyosocø'mø y
cyøma'nøjapyana'n 'yote. ⁴⁰Pero
Marta nømna'n yosu afligido, y por
eso tyo'møy Jesús y ñøjmayu:

—¿Ji'nde nø mi ndzøjcyayupø
cuenda que ø ndøvø'is tzajcøjtzi y
ø ndumgø'y nø yac yosu? Nøjmayø
va'cø cotzova.

⁴¹Pero Jesusis ñøjmay:

—Marta, Marta; mitz afligido
mi "ijtu, y je'csetejpa mi ndzøcpa
vøtipø yoscuy. ⁴²Pero tumbø titi vøj
ndø tzøcø. Y Maria'is más vøjpø ti

syunu; y ji'n ma yac jəcəjatyəji tiyø
nø syunu.

**Jesús 'yanmayu juchem
va' ndø o'nətyam Dios**

11 Entonces jicsye'əc Jesús
nəmna'n 'yo'nəy Dios tum
lugajromo, y cuando 'yo'nə'anjeju,
tum ñətuṇdəvø'is ñəjmayu:

—Ųjtzø mi Ngomi, tə aṇmatyam
va' o'nətyam Dios, juche Jua'nis
'yanmayuse ñe' ñətuṇdəvø va'cø
'yo'nəyaj Dios.

²Entonces Jesús ñəjmayaju:

—Cuando mi o'nəndyamba Dios,
nəmə:

Ųjtzø mi Janda tzajpom mi
"ijtuṇdəvø'is,

Yaj cənatzəjatyəj mi nəyi.

Minø y mi angui'moya.

Yac tzəctəj mi sunbase nascəsi,
como tzəctəjpase tzajpomo.

³Tə tzi'tam ndəvø ø jamangətcuy
tumdum jama.

⁴Y tə yaj cotocəjatyam ø
ṇgojata'm, porque øtz yaj
cətocəjatyəṇque'tpati'tzi ti
tzəjcatya'mbəjtzi aunque i'is.

Uy tə yaj quectam
cojapa'tcu'yomo cuando
tzəjquistandəjpəjtzi, pero
tə cotzəndəvø va'cø jana
ndzəctam lo que ji'n vyəjpø.

⁵Y Jesús ñəjayajque'tuti:

—Supongamos it mi amigo, y mi
ñu'cpa je'is tyəcmø cuc tzu'omo
y nəjambya mijtzi: “Amigo, tə
cactzi' ndəvø tu'cay pan. ⁶Porque
nu'c ø ndəcmø tum amigo nə
cyəjtupø, y ja it ni tiyø va' ø ndzi'ø”.

⁷Y təjcom ijtupø'is 'yandzəṇba y
nəmba: “Uy tə jorvatzəqui, porque
andyun angəju'am, y ø une'nda'm

əṇyaju'am øtzji'n. Ji'n ø mus
te'ñchu'n va' mi ndzi'ø”.

⁸Jicsye'c Jesús nəmu:

—Pero mi nəjambyəjtzi; aunque
por ser amigo ancø ji'n te'nchu'ni
va'cø mi nchi'ø; pero por tanto
mi "jorvatzəcpa ancø, por eso
maṇba ṇgyəte'nchuṇ təjcom ijtupø
pø'nis va'cø mi nchi' mumu lo
que ti nə mi sunu. ⁹Por eso mi
nəjandyanque'tpəjtzi: Va'ctamø;
y mi nchi'tandəjpa. Me'tztamø, y
mi mba'jtambati. Cocstamø; y mi
'yandzəndəndəjpa. ¹⁰Porque mumu
vya'cpapø'is pyəjcəchəṇba ti nə
vya'cu; y mye'tzəpəpø'is pya'tpa ti
nə mye'tzu y cyəcpapø'is andyun,
andzənyajtəjpa. ¹¹Seguro que
ja it ni jutipø pəṇ mijtəzomda'm
chi'pəpø'is 'yune tza' o'ca vya'cpa
pan. Ni i ja it chi'pəpø'is 'yune tzan
o'ca vya'cpa coque. ¹²Y ni i ja it
chi'pəpø'is 'yune cacve o'ca vya'cpa
poca. ¹³Aunque mitzta'm mi
yandzita'mbəte, pero mi ndzi'tamba
mi "une vəjpø tiyø. Entonces más
seguro tzajpombø ndø Janda'is
maṇba mi ñchi'tam Masanbø
Espiritu Santo o'ca mi "va'ctamba
ñe'jcəsi.

**Cyətza'məyaj Jesús que nə
yosu yatzi'ajcu'is pyəmiji'**

¹⁴Jesús nəmna'n myacput
yatzi'ajcuy yac uma'ajpa'is pəṇ.
Cuando put yatzi'ajcuy, umapø pəṇ
onu, y ṇəmaya'yaj pø'nis. ¹⁵Pero
veneta'mbø nəmyaju:

—Covi'nəjpø yatzi'ajcuy ṇəyipø'is
Beelzebú, je'is cyətzəṇba Jesús
va'cø myacput yatzi'ajcuy təvø.

¹⁶Eyata'mbø'is sununa'n yaj
quēcay Jesús 'yotecəsi, y por

eso ñøjmayaju va'cø yaj quej cotza'mocuy tzajpombø. ¹⁷ Pero Jesusis myusu jujche nø qui'psyaju y ñøjmayaju:

—O'ca angui'mbapø'is pyøn quipyajpa ñe'comda'm, tocopya 'yangui'mguy, y o'ca familia quiptocoyajpa ñe'comda'm, yajpa fyamilia'ajcuy. ¹⁸ Jetseti o'ca Satanasis ñøquijpa vyin, manba yaj 'yangui'mguy. Jetse mi nøjandya'mbøjtzi porque mitz ñømdamba que Beelzebu'is ñøycøsi nø'mø nømbut yatzi'ajcuy. ¹⁹ Pero o'ca øtz macputyajpa yatzi'ajcutya'm Beelzebuji'n, ¿será que jetji'n mi ndøvø'is myacputyajque'tpa? Por eso ji'n mus mi ndø queyan ngøtza'møyø, porque mismo mi nøndundøvø'is jetseti chøcyajque'tpa. ²⁰ Pero o'ca Diosis cyø'ji'n nømbutyajpa øtz yatzi'ajcuy, entonces viyunsye Diosis mi yac istamba 'yangui'mguy.

²¹ "Cuando pømi'øyupø y tø'ngu'yøypø pø'nis cuidatzøcpa tyøc, vøj ñø'itpa ti ñø'ijtu. ²² Pero cuando minba más pømi'øyupø pøn que ji'n ñe'cø, minbapø'is cyønu'capya vø'tøc y yac tzu'näpya mumu tø'nguy manbapøpi'jna'n cyoquip vyin, y vye'nbo'japya ti pya'tay tyøjcomo.

²³ "Aunque jujchepø pøn o'ca ji'ndyet øtzji'nbo, qui'sapyøjtzi. Y ji'n yosepø øtzji'n va'cø yac tu'myay pøn øtzcø'mø, je'is yø'qui jeni yac potyocoyajpa.

Jujche tucpa o'ca yatzi'ajcuy putpa pø'nomo y jøsi'jcam tøjcyøye'tpa

²⁴ "Cuando yatzi'ajcuy putpa pø'nomo, vitpa tøtzø nasomo,

mye'tzpa jut ma sapøqui, y o'ca ji'n pya'te, nomba: "Manba vitu' mismo pø'nomo ju'tø pujtumø como si fuera ø ndøjcomo". ²⁵ Cuando nu'cpa, pya'tpa tøc cøpejtupø y vøjøtzøjcupø. ²⁶ Jicsye'jcam yatzi'ajcuy manba y mye'tzpa eyapø cu'yay yatzi'ajcuy más yatzita'mbø que ji'n ñe'cø y ityajpa mismo je pø'nomdique't; y jetse je pøn más peor tucpa que ji'n vi'nase.

I contenido'ajpa viyunsye

²⁷ Cuando Jesusis nømna'n cham yøcseta'mbø tiyø, vej tum yomo vøti pø'nomo, nømu:

—iContenido mi 'yac pø'najupø'is y mi ñchi'upø'is tzu'tzi!

²⁸ Pero Jesusis ñøjmayu:

—iViyunete, pero más contenido myañajpapø'is Diosis 'yote y cyøjamyajpapø'is ti nø chamu!

Pø'nis vyacyajpa seña

²⁹ Y tu'mgomø'ñaj vøti pøn, y Jesusis ñømdzo'tzayaju:

—Yøti ityajupø pøn yatzico'nita'm; vya'cyajpa seña va'cø isyajø. Pero ji'n ma yac isyajtøji ni jutipø seña, sino lo que jujche tza'manvajcopyapø Jonás tujcuse, jet señamete. ³⁰ Como jujche Jonás oyuse tyuqui, jet señamete Nínive cumguy pøngøtoyata'm. Jetsetique't øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø, øtz ma'nbo sena'aje yøti ityajupø pøngøtoya. ³¹ Jic jama cuando Diosis manba cyøme'chaj mumu pøn cyojapit, jic angui'mbapø yomo minupø sujromo va'cø tyu'n ya'møcpø angui'mba Salomón, je yomo manba te'ñaj yøti ityajupø pønji'n Diosis vyin'andøjqui, y

je yomo'is manba yaj queje que más ityaj cyoja yøti ityajupø pø'nis ñe' que menos je'is ñe'. Porque je yomo más ya'ipø nasom tzu'nu y minu va'cø cyøma'nøjay Salomo'nis qui'psocuy; y yø'c it øjtzi más qui'psocuyøypø que menos Salomón, y ji'n ø cøma'nøjajøjtzi. ³²Y jetsetique't jic cøme'tzocuy jama'omo, Nínive cumgu'yomda'mbø pøn manba te'ñaj yøti ityajupø pønji'n Diosis vyi'nandøjqui. Y Nínive cumgu'yomda'mbø'is manba yaj quejyaje que más ityaj yøti ityajupø pø'nis cyoja que menos je Nínive cumgu'yomda'mbø'is ñe'. Porque Nínive cumgupyø'nis qui'psvitu'yaju cuando Jonasis cha'manvajcayaj Diosis 'yote, y yø'c it øjtzi más myøja'nombø tza'manvajcopyapø chønø que ji'n Jonás; y yøti ityajupø pø'nis ji'nø cøma'nøjajøjtzi.

Ndø vindøm sø'nba como no'ase

³³"Nø'a va'cø ndø ja'mbøyi, ji'n ndø cøvø'ni, ni jin ndø cømucsøy tzicapit; sino ndø cotpa candedero'omo va'cø syø'nø, va'cø isyay sø'ngø tøjcyajpapø'is. ³⁴Ndø vindøm por cuenta ndø conña'is ño'a. Cuando mi vindøm sø'nba vøjø, muspa mi vindø, pero cuando ji'n syø'n mi vindøm, también mi ngonña pi'tzø'om ijtü. ³⁵Tzøjcyay cuenda mi "vin mi ndzocoy va'c mi nø'it vøjpø qui'psocuy jujchem sø'ngø'om tø ijtuse, que va' jyana mi it pi'tzø'ajcu'yomse. ³⁶Y jetsetete o'ca mumu mi ngonña sø'ngø'omo ijtü, ji'n it pi'tzø'ajcu'yomo, mumu

sø'nba jujche tum no'ase suñi mi syø'näpya.

Jesusis cyøtza'møyaj fariseota'm y anma'yoyajpapø angui'mguji'

³⁷Cuando Jesús o'nanjeju, tum fariseo pø'nis ñøjay Jesús va' cyu't jetji'n. Y Jesús tøjcyø tyøjcomo y po'cs myesyacø'mø. ³⁸Y fariseo'is ñømaya'yaju va' is que Jesús ja cyø'che' va'njamocuycøtoya antes que va'cø ma cyu'tø. ³⁹Entonces ndø Comi'is ñøjayu:

—Mitzta'm fariseo'is mitz mi ngøtze'tamba mi mbaso y mi mblato vingøsi, pero jojmo mi ndzoco'yomo tas nu'mguy, tas yatztzoco'yajcuy. ⁴⁰iMi "jyovinda'mbøte! Tzøctam cuenda que chøjcupø'is vingøspø, mismo je'is chøc jojmopø. ⁴¹Pero sajtzit'am pobre vene mi nø'ijtu'cse'nomo, y jetse mumu tiyø manba it cøvajcupø mitzcøtoya.

⁴²"Pero lástima mijtzi fariseo'ista'm; manba mi ndyoya'istame. Porque o'ca mi nø'ijtam majcay mi'tzi yerba buena, tum mi'tzi mi ndzi'tamba pane por cuenda como si fuera Dios nø mi ndzi'upø. Jetseti mi ndzi'tamba vene mi nø'ijtu'pø ruta y mumu ta'nø. Aunque mi ndzøctamba jetse, ji'n mi ndzøctam cuenda lo que mi ndzøcpa o'ca vøjø, ji'n vyøjø; y ji'n mi sundam Dios. Vøjø va'cø mi ndzi'tam pane vene vene mi nø'ijtu'pø, pero va'cø jana jajmbø' eyata'mbø tiyø va'cø mi ndzøctamø.

⁴³"¡Lástima mija'tam fariseo'ista'm; manba mi istam toya! Porque sundamba mijtzi va'cø mi mbyo'cstam cøvi'najø po'cscu'yomo

conocscuy tøjcomo, y va'cø mi ñchi'tandøj dyus plaza'omo.

⁴⁴”iLástima mijta'm mi 'yanma'yoñdyambapø'is angui'mgupit, y fariseo'is, mi angøma'cøtyambapø'is; manba mi istam toya! Porque como tum nijpoñombamø ji'n quejepø, y jen vijnømba vingøsi, y ji'n myusyaje o'ca ñijpoñom jommo; jetseti mijta'm ji'n quejtangue'te o'ca yandzita'm mi ndzoco'yomda'm.

⁴⁵Entonces 'yandzon tum anma'yopapø'is angui'mgupit ñøjmay Jesús:

—Maestro, cuando mi ñømba jetse, mi ndø qui'satyanque'tpa øjtzi.

⁴⁶Y Jesusis ñøjmayu:

—iLástima mijta'm 'yanma'yoñdyambapø'is angui'mgupit; manba mi istangue't toya! Jujche pø'nis o'ca cyotajpa pyøndøvcøsi tzømi ji'n tø jø'nipø y ñe' ji'n sunipø cyøpi'cøyajø, jetse mitz ngojtamba vøti angui'mguy eyapøcøsi, pero ni mitz ji'n mi ⁿyaj copujtam lo que jujche mi angui'mdambase.

⁴⁷”iLástima mijta'm; manba mi istam toya! Mi ngøyostamba oyumø nipyajtøji tza'mañvajcoyajpapø pøn, oyupø yaj ca'yaj mi janda tzu'ngu'ista'm. ⁴⁸Viyunsye jetse mi yaj quejtamba que mi vø'møndyamba ti chøcyaju mi janda tzungu'is, porque je'is yaj ca'yaju tza'mañvajcoyajpapø, y mitz mi ngøyostamba oyumø nipyajtøji.

⁴⁹”Ne'camete nøm Dios qui'psocupit: “Ngø'vejyajtøjtzi tza'mañvajcopyapø y apostoles. Vene manba yaj ca'yaje y vene manba yacsutzøcyaje”. ⁵⁰Por

eso yøti ityajupø pøn manba toya'isyaje yaj ca'yaju ancø mumu tza'mañvajcoyajpapø yaj ca'yajtøjupø desde que tzo'tz nasacopac. ⁵¹Vi'na yaj ca'tøj Abel, y último yaj ca'tøj Zacarías masandøc andyungø'mø tome altarcø'mø, y vøti eyata'mbø yaj ca'yajtøju. Jetcøtoya Diosis manba yaj coja'ajyaj yøti ityajupø pøn porque jø'tu desde ya'møcsye'ñomo je'is ñø'pin.

⁵²”iLástima mijta'm mi 'yanma'yoñdyambapø'is angui'mguji'ñ! Manba mi istam toya. Porque muspana'ñ mi anmandyam vøjpø anma'yocuy, pero ni mi ne'c ji'n mi anmandyame, ni ji'n mi yac anmandyam sunbapø anmayajø.

⁵³Cuando tzu'ñ Jesús jicø tøjcomo, 'yanma'yoyajpapø'is angui'mguji'ñ y fariseo'sta'm pømina'ñ ñø'onguiptzo'chaj Jesús, y nømna'ñ 'yocva'cyaju va' cham mumu tiyø.

⁵⁴Velta mye'chajpana'ñ a ver jujche muspa yac ondocoyajø 'yoteji'ñ va'cø mus cyøtza'møyajø.

Como levadura ji'n quej jujche yaj qui'mba pan, jetse fariseo ji'n queje o'ca yatzita'm

12 Mientras jetse tujcu, oy tu'myaj vøti pøn ji'n musicsye'ñom ndø mayø, hasta que na cøte'nøyajtøju. Y Jesusis vi'na ñømdzo'tzayaj ñøtundøvø:

—Tzøctam cuenda fariseo'sta'm 'yanma'yocuy; porque como yac pononbapø'is pan ji'n cyeje, jetse ji'n queje 'yanma'yocuy que angøma'cø'oyajpapøtite. ²Porque como mumu tiyø cøvø'nupø eya

jama manba mustøji; jetse manba musayajtøj qui'psocuy jujche yatzita'm. ³Así es que mumu ti mi nu'mdzamba pi'tzø'omo, sø'ngø'om manba mandøji. Lo que mi nu'mgø'o'nøypø cyojicø'mø tøjcomo, manba vejptøjtøj tøjcøsi va'cø myandøjt aunque juti ya'isye'nomo.

**Jesús chamu jutipø
va'cø ndø na'ndzø**

⁴"Pero øtz mi nøjandya'mbøjtzi, øjtzø mi ndøvøta'm: uy ña'tztam yaj ca'papø'is ndø coñña; y tø yaj ca'tøju'cam, ni ti más ji'n mus tø tzøjcatyamø. ⁵Pero ma'nbø mi ndzajmatyame i va'cø mi na'tztamø: Na'tztam muspapø'is mi ngyojtam yatzi'ajcu'yomo mi "yaj ca'ujcam. Jet mi ndzamvøjtøjtøjcatya'mbøjtzi, jet vøj va'cø mi na'tztamø.

⁶"Ndø "ma'ajpa mosay che'pø paloma metza pesocøsi. Pero aunque ji'n vyaletzøc más, ni tumø je paloma ji'n jyajmbø' Diosis. ⁷Y mijtzi hasta mi vañdya'm mi ngopajcøsta'mbø mumu mayecøspøte. Por eso uy mi ña'tztamu, porque más mi yamdamba que ji'n vøti che'pø paloma.

**Hay que va' ndø cotzam
Jesús ndø pøndøvøcøsi**

⁸"Øtz mi "nøjandyambøjtzi: o'ca aunque i'is chamba pø'nis vyi'nandøjquita'm que va'njamba øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø; entonces øtz ma'nbø ndzangue't Diosis 'yangelesis vyi'nandøjquita'm que jic pøn øjtzene. ⁹Pero o'ca aunque i'is chamba pø'nis

vyi'nandøjquita'm que ji'nø va'njam øjtzi, entonces øtz ma'nbø ndzangue't Diosis 'yangelesis vyi'nandøjquita'm que jic pøn ji'ndyet ø ne'.

¹⁰"O'ca aunque i'is tze'mba øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø, Diosis manba yaj cotocoye. Pero oca aunque i'is cyø'o'nøpya Masanbø Espiritu Santo, ji'nam ma yaj cotocoy Diosis.

¹¹"Cuando mi ñømandandøjpa pø'nista'm cyonocscuy tøjcomo, o sea aunque jutipø angui'mba'is vyi'nomo va'cø mi ngyøtza'møtyandøj; uy 'yungui'ajtame jujche manba mi andzo'notyame o ti manba mi ndzamdame. ¹²Porque je misma hora Masanbø Espiritu Santo'is manba mi "yac mustame jujche vøj va'cø mi ndzamdamo.

Peligroco'ni va' tø ricu'ajø

¹³Entonces tum pøn vøti pø'nomo nømu:

—Maestro, nøjmay ø ndøvø va'cø ve'ndzi'ø ø erejenciata'm.

¹⁴Y Jesús 'yandzønu:

—Tzambøn, ja ni i'is tzi' øjtzi a'ngui'mguy va'cø ve'nbø' jetsepø mijtzo.

¹⁵Y Jesús nøjmayaj mumu pøn:

—A'mdamø y tzøjcatyam cuenda jana mi andundam aunque tiyø va'cø mi nø'indø. Porque va'cø ndø nø'it aunque tiyø vøti, ji'ndyet jej ndø quenguy.

¹⁶Entonces Jesús anma'yoyu historiaji'n, nømu:

—Ijtuna'n tum ricupø pøn, y tumgo ame más vøti tømaju yosan. ¹⁷Y pø'nis qui'pspana'n

choco'yomo y nōmu: “¿Tiyø ø ndzøcpa? Ja it jut ngotpa ø ngosecha”. ¹⁸Entonces nōmu: “Yøcse ma'n̄bø ndzøqui. Ma'n̄bø yaj ø ndroja y ma'n̄bø más mōja ndzøqui. Y jen ma'n̄bø ngojtanne'c mumu ø ngosecha y mumu lo que nō'ij̄tupø øjtzi. ¹⁹Yøcse ma'n̄ba ngui'ps ø ndzocø'yomo: Yøti nō'it øtz vøti mumu tiyø an̄ne'cupø para vøti amecøtoya. Ma'n̄bø sapøqui, ma'n̄bø cu'ti, ma'n̄bø uqui, ma'n̄bø casøyi”. ²⁰Pero ñōjay Diosis: “ñJyovi mijtzi. Yøn tzu'cøsi man̄ba mi ñyajandyøj mi nguenguy, y mi an̄ne'ngupø aunque tiyø, eyapøcøtoya man̄ba tzø'y”. ²¹Jetse tucpa pøn an̄ne'cupø'is aunque tiyø para vyingøtoya, y ja it ricu'ajcuy Diosis vyi'nandøjqui.

Diosis cyoquenba vya'n̄jambapø'is

²²Y Jesusis ñōjmay ñøtundøvø:

—Jetcøtoya mi nōjañdya'mbøjtzi:

U mi nōmaya'tam ti man̄ba mi ngu'jtame, jujche man̄ba mi ijtame; ni u mi nōmaya'tam jujche man̄ba mi nducu'øtyam mi ñvin.

²³Porque ndø quenguy valetzøcpa mas que ndø cu'tcuy; y ndø con̄ña mas valetzøcpa que ndø tucu.

²⁴Tzøjcatyam cuenda palomata'm, que ji'n ñipyaje ni ji'n pinyaje, ni ti ja ñø'it 'yan̄ne'cupø; ni troja ja ñø'ityajø; y Diosis pyø'nøyajpa. Pero mijtzi más vøti mi ñyac yamdamba que ji'n palomata'm. ²⁵¿Será que it mijtzmomda'm muspapø ye'n̄an̄ø medio metro maya'pa ancø? Pues ji'n mus ndø tzøc jetse.

²⁶Entonces o'ca ni ti ji'n mus mi yac tzøctam maya'cu'is, ¿ti'ajcuy mi myaya'ndamba aunque ticøsi?

²⁷”Tzøctam cuenda jøyø, jujche tzocyajpa. Ji'n yosyaje, ni ji'n pi'tyaje, pero mi nōjandya'mbøjtzi que ni mōja'n̄ angui'mba Salomón vøjpø itcu'yomo ja o mescøyoje va'cø chi'n̄ø como tum jøyø chi'n̄base. ²⁸Jetse Diosis suñi yaj quenba ta'n̄ø tza'ma'omo, aunque ta'n̄ø yøti ijt̄u y jomi ndø cotpa juctyøjcomo. Pero más seguro Diosis man̄ba mi yac mescøyojtam mija'tam; mijtzi mi mbyønda'm usypøtite mi va'n̄jajmongutya'm. ²⁹Por eso u mi ñømdamu: ¿Ti man̄ba ndø cu'jtame, ti man̄ba ndø ñuctame? U mi ungui'ajtam̄u jetse. ³⁰Porque mumu jetseta'mbø tiyø qui'psme'chajpa mumu nascøsta'mbø pø'n̄is. Pero ndø Janda Diosis nōm̄di myusu que jetseta'mbø tiyø mi sundamba. ³¹Mejor me'tztamø va'cø 'yangui'm Dios mi ndzocø'yomda'm, entonces Diosis man̄ba mi ñchi'an̄øtyam aunque ti'is mi nchøjcatyamba falta.

Vøjø va' tø ricu'aj Diosmø

³²”U mi ña'tztamu, usy mi ndu'mdambapø'is, como borregose ø mi ngoquengutya'm. Porque it mi Janda Diosis gyusto va'cø mi 'yangui'mdamø y va'cø mi ngyoquendamø. ³³Por eso ma'ajtam mi nō'ij̄tamupø y sajtz̄i'tam pobreta'mbø. Jetse man̄ba mi nō'ij̄tam como si fuera tumingotcuy ji'n pyeca'ajepø, man̄ba mi nō'ij̄tam vøjta'mbø tiyø an̄ne'cupø tzajpomo, ji'n myan̄ba yajepø, ji'n ñu'quimø nu'mbapø; ni pøn̄bø'n̄is ji'n yac yø'imø ni tiyø. ³⁴Porque jut ijtumø mi ringu'ajcuy, jen sunba mi indø.

Hay que va' tø it jajmecøsi

³⁵”Como tum pøn vajtupø cintura, no'a ja'pøyupø it listo,

jetse mitz ijtangue't listo. ³⁶Ijtam mijtzi como jujche muchacho nò jyo'cyaju'is cyomi, o'ca oy cyomi co'tòjcajcu'yomo y manba vitu'li. Y mientras muchacho tzø'yaj cyomi'is tyøjcomo y tiene que va'cø jyo'cyaj cyomi hasta ti hora nu'cpa, va'cø jø'nø jø'nøti anvajcay andyun cyomicøtoya cuando minba y yuschi'pa. ³⁷Contento manba ityaj jic muchacho o'ca tzu'queñaju nò jyo'cyaju cuando minba cyomi, y jetse pya'tyajpa cyomi'is nò jyo'cyajupø. Viyunsye mi nøjambya que mismo vø'tøjquis manba chøc cu'tcuy y manba yac po'csyaj muchacho mesyacø'mø, y manba chi'yaj cu'tcuy. ³⁸O'ca nu'cpa panguctzu, sino a las tres, ti hora nu'cpa; o'ca pya'tpa muchacho nò jyo'cyajupø, entonces contento manba ityaj jicø muchacho. ³⁹Yønø mustamø: o'ca myuspana'n vøtøjquis tiyø ora minbana'n nu'mbapø, viyunsye jyo'cpa'n, y ji'na'n chaque va' yac tøjcy tyøjcomo va' ñu'mø. ⁴⁰Jetseti mitzta'mgue't ijtamø jajmecøsi. Porque je hora mi ngomo'pya que ji'n ma nu'qui, jicsye'c ma'nbø nu'c øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

Ji'n vyøjpø chøsi

⁴¹Entonces ñøjay Pedro'is Jesús: —Øjtzø mi Ngomi, ¿para icøtoya nò mi ndzam yøn anma'yocuy; para na's øtzcøtoyata'm, o si no para numu pøngøtoya?

⁴²Ñøjmay Pedro ndø Comi'is: —Mi ne'c mi muspa jutipøt vøjpø y jutipøt qui'psocu'yøypø chøsi lo que jutipø cyomi'is manba cyot va'cø 'yangui'myaj eyapø

coyosyajpapø, y va'cø myujcayaj jyamacøtcuy cuando nu'cpa hora. ⁴³Contento manba it je chøsi o'ca minba cyomi y pyatpa nò chøjcupø jujche angui'muse. ⁴⁴Viyunsye mi nøjmambya: jicø chøsi cyotpa cyomi'is va' yangui'moy mumu ticøsi lo que ñø'ljtupø. ⁴⁵Pero supongamos jicø chøsi nømba choco'yomo: “Manbatøc ya'e ø ngomi, ji'ndøc ma mini”, y chandzo'chajpa cyoyospa tøvø, y chandzo'chajpa coyomo, y cu'tpa y ucpa y no'tpa. ⁴⁶Pero je jama ji'n nò ni'anajmu'øc o'ca ma mini, y nu'cpa je jama je chøsi'is cyomi, y nu'cpa je hora ji'n nò myusu'øc o'ca ma nu'qui. Y vøti manba cyastigatzøc cyomi'is y manba tumø cot ji'n vyøjpø chøsi'ndam.

⁴⁷Y o'ca chøsi'is myusu jujche nò syun cyomi'is y ja 'yalistatzøcø, y ja chøc cyomi'is syunuse, jic manba nacstøj vøtinac. ⁴⁸Pero o'ca chøsi'is ja myusø ti nò syun cyomi'is, aunque chøcø ji'n syunise y por eso manbana'n nacstøji; jet usyti manba nacstøji, porque ja myusø ti nò syunu. Porque chi'upø vøti, jet manba sujnatyøji va'cø chi'vitu' vøti. Y chamdzajcupø pøngø vøti, jetcøsi manba vya'cvitu'yaj más vøti.

Para Jesuscøtoya itpa quipcuy

⁴⁹Øtz mi'nøjtzi va'cø nøndzo'tz quipcuy nascøsi como si fuera juctyøc ndø ja'mbø'pase. Y vøjna'n o'ca ja'pøtyøju'am; jetse nò sungomø'nu. ⁵⁰Øtz tiene que va' nøcøj toya vøti, y vøti maya'pøjtzi ø ndzoco'yomo hasta que cøtpa.

⁵¹¿Será que mi ngui'pstamba que

mi'nøjtzi va'cø yac vønneñom nascøsi? Nø'mbøjtzi que ji'nda, sino øtz mañba yac it quipcuy nascøsi. ⁵²Desde yøti o'ca it mosay tumbø tøjcomo, mañba quipyaje. Tu'capyø'is mañba ñøquipyaj metzcuy, y metzcupyø'is mañba ñøquipyaj tu'cay. ⁵³Jyata'is mañba ñøquipyaj 'yune, y 'yune'is mañba ñøquipyaj jyata. Myama'is mañba ñøquipyaj yomopø 'yune, y yomopø 'yune'is mañba nøquipyaj myama. Saque mama'is mañba ñøquipyaj syaque, y syaque'is mañba ñøquipyaj syaquemama.

Jic tiempo'omo mañba it seña

⁵⁴También ñøjmayaj vøti pøn: —Cuando mi istamba o'na nø pyujtupø jama tø'pcucyøsi, mi ñømdamba: “Mañba min tuj”, y jetseti tucnømba. ⁵⁵Y cuando popya jamsava, mi ñømdamba: “Mañba nutznømi”, y jetse tucnømba. ⁵⁶Mi angøma'cø'otyambapø'is, muspa mi ngøque'nøtyam ti nø cyotzamu tzajpis y nasis o'ca mañba ij tuj, o'ca mañba it jama. Entonces çti'ajcuy ji'n mi ngøque'nøtyam ti nø tyujcu yøn jama'omo?

Me'tz modo va' 'yarreglatzøc qui'sapyapøji'n

⁵⁷“Çti'ajcuy ji'n mi ngøpindam mi ne'ngø vøjpø tiyø? ⁵⁸O'ca it mi ngøva'cøpa'is, mientras je'is mi ñømanba angui'mbacøsi, me'tz modo jujche va'cø mi "vyøjtøtzøc jetji'n tu'nomdi; va'cø jana mi ñøman angui'mbacø'mø. Uytim mi nchi'ocuyaj policiacøsi angui'mba'is; uytim mi syomu policia'is. ⁵⁹Øjtøz mi nøjmambya

que ji'n ma mi mbyuti jeni hasta que ji'n mi ngoyojpø' último centavo.

Tiene que va' ndø qui'psvitu'tamø

13 Mismo jic tiempo nu'cyaj jinø chajmayajupø'is Jesús lo que jujche chøjcuse Pilato'is. Porque Galilea cumgupyø'nista'm nømna'n yaj ca'yaj pø'nøcuy vya'njajmocucyøtoya, y Pilato'is syoldado'is yaj ca'yaj pøn, y pø'nis ñø'pin tyu'mayaj copøn nø'pinji'n. ²Entonces Jesusis ñøjayaju: —Pueda ser que mitz ngomo'tyamba que jicø Galilea cumgu'yomda'mbø jetse toya'isyaju porque más ijtuna'n cyoja que ji'n eyapø Galilea cumgu'yomda'mbø'is ñe!. ³Pero mi nøja'mbøjtzi que ji'ndyet o'ca más ityaju ancø cyoja yaj ca'yajtøjupø'is ñe. Pero mijta'm o'ca ji'n mi ngui'psvitu'tame, mumu jetseti mañba mi ndyocotyanguete. ⁴Y cuando quec torre ñøyi'ajupø'is Siloé y pyunga'yaj torre'is dieciocho pøn, pueda ser que mitz jetse ngomo'tyamba que másna'n je'is ityaj cyoja que ji'n mumu Jerusalén gumgu'yomda'mbø'is ityajuse cyoja. ⁵Pero mi nøjambyøjtzi que ji'ndyet porque más ityaju ancø cyoja pyunga'yaj torre'is. Pero mijta'm o'ca ji'n mi ngui'psvitu'tame, mumu jetseti mañba mi ndyocotyanguete.

Como tum cuy ji'n tyø'møyipø, jetse pøn o'ca ji'n it vøjø

⁶Jesús anma'yoy historiaji'n, nømu:

—Tum pø'nis ñø'ijtuna'n higo cuy nijpupø uva nipi'omo. Mañ mye'tzay tyøm jetcøsi, ja pya'tayø. ⁷Entonces

vø'nipi'is ñøjmay cuendatzøcpapø'is nipi: "Tu'cay amecøs nø'ø min me'ndzaye yøn higo cu'is tyøm, y ja mbya'ta'yøjtzi. Tøn̄bø'ø; ÷ti'ajcuy suniti itpa nascøsi?" ⁸ Pero yospa pø'nis 'yandzonu: "Øjtzø mi ngomi; tzacø yønø ame'omo. Matøc ø ndajcøcu'may nas y ma ngojtay tin, a ver o'ca tømajpa eyapø ame. ⁹ Y o'ca tømajpa, vøjti; y o'ca ji'n tyø'maje, jicsye'cam mi ndøn̄bø'pa".

Jesús yac tzoc jucs vitu'upø yomo

¹⁰ Tum sa'pøjcuy jama Jesús anma'yopyana'n Israel pø'nis conocscuy tøjcomo. ¹¹ Ijtuna'n jeni tum yomo nømna'n myan̄ dieciocho amemna'n yaj ca'cupya'tumna'n yach espiritu'is, y por eso jucs vitu'vitu'nepya vitpana'n, y ni jujchena'n ji'n mus viyunde'na. ¹² Isu'jcam yomo Jesús, vyejayu, ñøjmayu:

—Tzamyomo, mi "yac tzocpøjtzi mi nga'cucøsi.

¹³ Entonces Jesús cyot cyø' yomocøsi, y jicsye'cti yomo viyunde'nu, y vyøjcotzøcpa'na'n Dios. ¹⁴ Pero conocscuy tøc covi'najø qui'syca'u porque Jesús cho'yø y sa'pøjcuy jamacøsi, y ñøjmayaj pønda'm covi'najø'is:

—Tujtay jama ijtu va' tø yosø. Yoscuy jamacøsi mindamø va' mi yac tzo'yøtyandøj. U mi yac tzo'yøtyandøj sapøjcuy jamacøsi.

¹⁵ Jicsye'cti ndø Comi's 'yandzonu ñøjmayu:

—Mitz mi angøma'cø'otyambapøtite, porque aunque jutipø miltzomda'm mi mbucspø'tamba mi vāngas mi mburro jø'mdøjupø va'cø "yac

to'ndam nø' tumdum jama, aunque sea sapøjcuy jama'omo. ¹⁶ Entonces ÷ti'ajcuy mi ñøm̄damba que ji'n vyøj va'cø øtz como si fuera mbucspø' yøn yomo sapøjcuy jama'omo? Como Abraham yøn yomo'is pyeca jata tzu'nguyete, y it dieciocho ame Satanasis yaj ca'e'aj yøn yomo como si fuera si'nusena'n itpa.

¹⁷ Cuando Jesús nømna'n chamu'øc yøcseta'mbø tiyø, cyotza'ayajpana'n mumu qui'sayajpapø'is. Pero mumu vøtipø'nis cyøcasøyaj myøjanombø tiyø nømna'n chøjcupø Jesús.

Jujche mostaza puj, jetse Dios angui'mbamø

¹⁸ Y Jesús nømu:

—Manba mi ndzajmatyāy jujchepøte Dios angui'mopya pø'nomo. Historiaji'n manba mi anmañdyame. ¹⁹ Ijtu ta'nø ñøyi'ajupø'is mostaza. Pyøjcay pyuj tum pø'nis y ñip yoscuy nasomo. Y ye'nu como cusye, y møjji vityajpapø paloma'is chøcyaj ñø'sa 'yanmangøsi. Como mostaza ta'nø pronto myøja'ajpase, jetseti Diosis 'yangui'mguy vøti'ajpati manba pø'nomo.

Jujche levadura jetsetique't Dios angui'mbamø

²⁰ Y nøm̄vøjøtzøc Jesús:

—Manba mi ndzajmatyāngue't jujchepøte Diosis 'yangui'mguy.

²¹ Tum yomo'is pyøc yac ponon̄bapø'is pan ñøjayajupø levadura y myot tu'cañac myujcu harina'omo va'cø chøc pan. Jetse chajcu hasta que tenēnu. Jujche

levadura'is yac tenenba pañ y ji'n queje, jetseti Diosis 'yangui'mguy ji'n quej jujche vøti'ajpase.

Cayipø andyu

²² Jesús cøtpana'n mumupø cumgu'yomo, møjapø cumgu'yomda'm y che' cumgu'yomda'm; y anma'yopyana'n mientras que nømana'n tyu'naj Jerusalén gumgu'yomo. ²³Y ñøjmay tumbø'is:

—Ø Ngomi, éviyunete usyco'niti pøn cotzocyajpa?

Y Jesusis 'yandzonu:

²⁴—Pena tzi' mi "vin va mi ñdyøjcøy Dios 'yangui'mbamø jujche ndø penatzøcpase ndø vin va' tø tøjcyø cayipø andyu'nomo. Porque øjtzø nømba que vøti manba tøjcyøajto'e, y ji'n ma mus tøjcyøaje.

²⁵”Después que vø'tøc te'ñchu'nba y 'yangøjpa andyū, mija'ta'm ma mi ñchø'tyam a'ngomo y ma mi nøjandya: “Øjtzø mi Ngomi, tø anvajcatyandøvø yøn andyū”. Y je'tis ma mi 'yandzondame: “Ji'n mi ispøctam "jyujta'mbøt mijtzi”.

²⁶Jicsye'jcam mija'ta'm manba ñømdzo'tztame: “Mi vi'nandøjqui cu'jta'møjtzi y ucta'møjtzi, y mi ndø anmañdyam ø ngalle'omda'm”.

²⁷Pero je'tis ma nøjmañdyame: “Ji'ndø mi ispøctam "jyujta'mbøt mijtzi. Tzu'ndam mija'ta'm øtzcø'mø, mi ndzøctambapø'is yatzita'mbø tiyø”. ²⁸Jinø ma mi vyo'ndame y ma mi ngø'stam mi ndøtz maya'cu'is cuando mi istamba Abraham y Isaac y Jacob y mumu tza'manvajcopyapø Dios 'yangui'mbamø, y mija'ta'm mi ñømbujtandøj a'ngomo. ²⁹Y tu'møn

du'møn y yø'qui jeni manba miñaje y manba po'csyaj mesacø'mø Dios 'yangui'mbamø. ³⁰Y tzøctam cuenda vene ji'n vyaletzøquipø pøn yøti, jic jama manba covi'najø'ajyaje. Y vene pøn lo que covi'najø pøn yøti, jic jama jin ma vyaletzøcyaje.

Jesusis cyøvo' Jerusalén gumgu'yomda'mbø

³¹Jicø misma hora metz tu'cay pønda'm nu'cyaju y ñøjmayaj Jesús: —Tzu'n yø'qui y man emøc, porque angui'mbapø Herodesis nø syun mi "yaj ca'ø.

³²Y Jesusis ñøjmayaju: —Mavø y ma nøjmay jic copønse mañapø Herodes que øtz macputpøjtzi yatzi'ajcutya'm, y "yac tzocpøjtzi ca'eta'mbø yøti y jomi, y tu'cay jamapit "yac tucpa ø "yoscuy. ³³Pero tiene que va' tyu'naj yøti, y jomi, y vøstøcmøy, porque ji'n mus cya' tum tza'manvajcopyapø emøc o'ca ji'ndyet Jerusalén gumgu'yomo.

³⁴”iJerusalén gumgu'yomda'mbø, Jerusalén gumgu'yomda'mbø, mi "yaj ca'tambapø'is tza'manvajcopyajpapø, y mbu'nga'tambapø'is mi tza'ji'n pøn lo que cyø'vejyajupø Diosis mitzcøtoya! Vøtinac øtz sunbana'n mbøjcandø'p mitzta'm Jerusalén gumguy unetam mijtzi, jujche casyi mama'is cyøpø'cøpyase 'yune syajcø'mo; pero ja mi syun mindam øtzcø'mø. ³⁵Cøma'nøtyamø ti mi ndzajmapøjtzi; mi ndøc manba tzø'yaj tyumgø'y. Y mi nøjmandya'mbøjtzi: Ji'n ma mi ndø istame hasta que nu'cpa jama cuando manba mi ñømdame: “Ndø

vøngotzøctamba nø minupø ndø
Comi'is ñøycøsi”.

Jesuis yac tzoc nø syinupø

14 Tujcu que tum sapøjcuy
jama tøjçø Jesús va'cø
ma cyu't tum fariseo covi'najø'is
tyøjcomo, y fariseo'sta'm nømna'n
cyøtu'nøyaj mø'chøqui Jesús.

²Jena'n it Jesusis vi'na'ndøjqui tum
pøn singø ca'cuy ñø'ijtu'pø'is. ³Y
Jesuis ñøjmayaj anma'yoyajpapø
angui'mgupit y fariseota'm:

—¿O it angui'mguy, o ja itø
sapøjcuy jama va'cø yac tzojcoya?

⁴Pero ni ti ja chamyajø. Jicsye'cti
Jesuis ñuc nø syinupø cyø'cøsi, y
yac tzojcu, y yac manū. ⁵Jesuis
ñøjmayaju:

—Aunque jutipø miltzomda'm,
o'ca quecpa mi mburro o mi vängas
tum nø' chatøjcomo, ¿será ji'n ma
mi nømbut jø'nøti aunquena'n
sapøjcuy jama?

⁶Y ni jujchena'n ja mus
'yandzo'nøyaj Jesusis chamuse.

**Vejaytøjupø co'tøjcajcu'yomo
lo que jujche muspa chøcyajø**

⁷Y chi' cuenta Jesusis vejyajtøjupø
va'cø man cyu'tyajø, jujche mumu
cyøpinyajuse po'cscuy tome
covi'najøcø'mø va'cø pyø'csyajø. Y
Jesús anma'yoyu yøn historiaji'n,
nømu:

⁸—Cuando mi "vyejtøjpa
co'tøjcajcu'yomo, u mi mbyo'cs
tome covi'najøcø'mø, uytim
nu'c eyapø más covi'najøpø
vejtøjupø que ji'n miltzi. ⁹Y mi
"vyejandyamupø'is manba mi
ñøjmaye: “Tø tzajcay yøn po'cscuy”.
Y jetse mi ñcha'aj tzu'nba va' mi

mbyo'cs ya'i. ¹⁰Mejor cuando mi
"vyejtandøjpa va' mi "vi'ctamø,
po'ctam más ya'i. Entonces cuando
minba mi "vvejumbø'is, manba
mi ñøjaye: “Amigo, muspa mi
mbo'cs más tome covi'najøcø'mø”.
Entonces manba mi vyøngotzøcyaje
mesacø'm po'csyajupø'is. ¹¹Porque
aunque jutipø møjja'ngotzøcpapø'is
vyin, manba tzø'y como aunque
jutzpø pobrese. Pero aunque jutzpø
pobrese chøcpapø'is vyin, jet
manba yac møjja'no'majtøji.

¹²Y Jesusis ñøjacye't vyejupø'is va'
vyi'cyajø:

—Jujchøc mitz mi ndzøcpa
sø'najcuy o cu'tanbajcuy, uy vyej
mi amigota'm, ni mi ndøvøta'm,
ni mi mbarienteta'm, ni ricupø
tøjcanbo'csata'm. Porque o'ca mi
ndzøcpa søn y mi anjo'cpa va' mi
ñhøcvitu'jacye'tati, jetemete mi
ngoyoja. ¹³Pero jujchøc mi ndzøcpa
søngu'tcuy, vejyaj pobreta'mbø, y
yacsuta'mbø, y mø'nganyajpapø,
y to'tita'mbø. ¹⁴Jetse más mi
ngyontento'ajpa, porque je'tis ji'n
mus mi ñhøcvitu'jayajø, pero
Diosis manba mi yac vitu'jay mi
ngoyoja cuando yac visa'yajpa
vøjpø pøn ca'yajupø.

Tum pø'nis chøc møjaso

¹⁵Tum pø'nis po'csupø mesacø'mø
Jesuji'n myan chamuse Jesusis, y
je pø'nis ñøjay Jesús:

—Contentopøte vi'cpapø Dios
'yangui'mbamø.

¹⁶Pero Jesusis ñøjmayu:

—Tum pø'nis chøc tum møjja
søngu'tcuy, vyejo'yaj vøti pøn.

¹⁷Cuando nu'c hora va'cø myavø'am
vyi'cyajø, vyejupø'is cyø'vej

chøsi va'cø ñøjayaj vejayajupø:
 “Mindamø'am, porque listom it
 mumu tiyø”. ¹⁸Y mumu cyø'vejyaj
 ote que ja ityøna'n lugar va'
 myanyaj sò'nomo. Vi'napø nòmu:
 “ⁿJu'yø nas, y tiene que va' ma
 a'misø. Nøjmambya mijtzi va' mi
 ndø nòmanjay pasencia, porque
 ji'n mus minø, porque ja it ø lugar”.
¹⁹Eyapø'is ñøjmayu: “ⁿJu'yøjtzi
 mosay par vacas yoscucøtoya y
 ma'nbø ndzøjquisi. Nøjmambya
 mijtzi va' mi ndø nòmanjay
 pasencia porque ji'n mus minø”.
²⁰Eyapø'is ñøjmayu: “Merotøc ø
 co'tøjcaju y por eso ji'nø mus minø”.
²¹Cuando vitu' chøsi, man chajmay
 vø'tøc jujche andzondøju. Jetsete
 vø'tøc qui'syca'u y ñøjmay chøsi:
 “Man yøti yøti plaza'omda'm y
 calle'omda'm cumgu'yomo, y
 nòmin yø'qui pobreta'mbø y
 yacsuta'mbø, mø'nganyajpapø, y
 to'tita'mbø”. ²²Jetse chøc chøsi'is,
 y entonces ñøjmayu: “Øjtø mi
 ngomi, yøti ndzøjcu'møjtzi jujche
 mi ndø ndzajmayuse, y ijtutøc
 más lugar”. ²³Y ñøjmay cyomi'is
 chøsi: “Man mye'tz tu'nomda'm y
 ve'quecø'mda'm, y i mi mba'tyajpa,
 pyenatzøcyajø va' yac tøjcyajø,
 va'cø tas ø ndøc. ²⁴Porque
 nø'mbøjtzi que pøn lo que vi'na
 oyupø ø "vejo'yaje, ni jutipø'is ji'n
 ma cyu'tis ø ngu'tcuy”.

**Tiene que va' ndø ndzac mumu
 tiyø va'cø man ndø pa't Jesús**

²⁵Nòmna'n myanyaj vøti pønji'n
 Jesús, y Jesús quenvitu'u y
 ñøjmayaju:

²⁶—O'ca aunque i'is syunba min
 øtzcø'mø, tiene que øtz más va'cø

sunø que ji'n jyata, y myama, y
 yomo, y 'yuneta'm, y 'yatzita'm,
 y chøtzøta'm, y myuquita'm, y
 también ñe' vyin. O'ca jic más
 syunba, ji'n mus ø nøndu'ñajø.
²⁷O'ca aunque i'is ji'n syun is
 toya jujchem øtz manbase is toya
 va' ngap cruz, y va' ca' cruzcøsi,
 entonces ji'n mus ø nøndu'ñajø.
²⁸Supongamos que tum pøn
 mijtzaamda'm sunba chøc no'tzetøc
 torre'øyu. ¿Será que ji'n ma po'cs
 vi'nac va' cyøque'nø y gasto, a ver
 o'ca it tumin vøti va'cø yac tucø?
²⁹Utyem ñøtzo'tzu, ji'n mus yac
 tucø, y mumu lo que nø isyajupø'is
 manba syijca'yaje. ³⁰Y manba
 nømyaje: “Yøn pø'nis ñøtzo'tzu
 va' chøc tøc, y ni ja mus yac
 tucø”. ³¹Y o'ca tum angui'mba'is
 manba ñøquip eyapø angui'mba
 tøvø, vi'nac manba po'cse y manba
 piensatzøc a ver o'ca muspa
 cyønu'cayø, porque ñø'it majcay
 mil pøn, y eyapø angui'mba'is
 ñø'it ips mil pøn. ³²O'ca ji'n
 mus cyønu'cayø, cuando eyapø
 angui'mba ya'itøc ijtø, manba
 cyø'vej ote a ver jujche muspa
 'yarreglatzøcø va' jyana quipyajø.
³³Jetsetique't aunque jutipø
 mijta'm o'ca ji'n mi ndzac mumu
 tiyø mi nø'ijtu'pø, ji'n mus mi ndø
 nøndu'ñajø.

**O'ca cana seque'ajpa, ni
 ticøtoya ji'n vyøjø**

³⁴”Cana vøjpø tiyete. Pero o'ca
 cana seque'ajpa, ji'nam jutznømø
 ndø yac pa'ajcaje. ³⁵Ni nascøtoya
 ni tununumø abono ji'n vyøjø.
 Patzpøtøjpa. O'ca it mi ngoji va' mi
 manø, cøma'nø yø.

Borrogo tocoy y jicsye'cti queju

15 To'møyaj Jesús mumu cobratzøjcoyajpapø'is y cojapa'tyajupø'is va' cyøma'nøyajø. ²Y cyø'o'nøyajpana'n Jesús fariseo'is y anma'yoyajpapø'is angui'mgupit; nømna'n na ñøjayajtøju:

—Yø'nis pyøjcøchonba cojapa'tyajupø y jetji'n cu'tyajpa.

³Entonces Jesusis chajmay historia va'c 'yanma'yoya; yøcse nømu:

⁴—Supongamos que tum pø'nis miltzomda'm ñø'it mosis byorrogo y tum tocopya. ¿Ti chøcpa? Pues chacpa noventa y nuevø jeni tza'momo va'cø man mye'tz tocoyupø hasta que pya'tpa. ⁵Y pya'tu'jcam, cyapcøtøjcpøya ñøminba cajsøpya. ⁶Y cuando nu'cpa tyøcmø, vyejtu'myajpa tyøvø y tøjcanbo'csa ñøjmayajpa: “Cajsøtyam øtzji'n, porque mba'tu'møjtzi ø mborrogo oyupø tocojo'ye”. ⁷Øtz mi "nøja'mbyøjtzi que jetse cyøcasøyajpa tzajpomda'mbø'is tum cojapa'tupø pøn o'ca qui'psvitu'pa. Tzajpomda'mbø'is más cyøcasøyajpa qui'psvitu'upø'is que menos noventa y nueve vøjta'mbø que ja it pyena va'cø qui'psvitu'yajø.

Tumin tocoyu y jicsye'cti queju

⁸Y supongamos que tum yomo'is ñø'it majcay tumin y tyocopya tumø. ¿Ti manba chøqui? Pues jya'pø'pya no'a y 'yocpetpa tyøc, y tumin mye'tzpa mø'chøqui hasta que pya'tpa. ⁹Y cuando pya'tpa, vyejtu'myajpa yomdøvø

y tyøjcanbo'csata'm y ñøjmayajpa: “Nøcasøtyam øjtzi porque mba'tum ø ndumin oyupø tocojo'ye”. ¹⁰Mi nøjmambyøjtzi que jetsetique't Diosis 'yangeles casøyajpa cuando tum cojapa'tupø pø'nis qui'psvitu'pa.

Yatzipø une man ya'i y jicsye'cti vitu'u

¹¹Y Jesús nømgue'tu:

—Tum pø'nis ñø'ijtuna'n metzcuy 'yune. ¹²Y muquipø'is ñøjmay jyata: “Jatay, tzi' ndø ø nguenda junche'nomo manbacsye'nomo nøndzø'y øjtzi aunque tiyø”. Y jyata'is vye'nayaj 'yuneta'm ti ñø'ijtu. ¹³Cøjtu'jcam usy jama, je myuqui'is tyu'mbø' mumu ti chi'tøjuse y tzu'nu. Man sønvit ma viti ya'i cumgu'yomo, y jinø myalgastatzøcpø' tyumin va' chøc gyusto. ¹⁴Cuando yajpø'u'jcam tyumin, oy it na'ñchan yu' jicø nasomo, y ischo'tz toya. ¹⁵Y man coyos tumø jic cumgupyønji'n. Y ji'quis cyø'vej tza'momo va' pyø'nøy yoya. ¹⁶Je une osco'nbanan, sungo'nbanan cyu'tas yoya cu'tcuy, pero ni i'is ni ti ja chi'ø. ¹⁷Entonces qui'psocuy minu y nømu: “Ñø'it ø janda'is vøti yospapø pøn. Je'tis ñø'ityaj vøti cu'tcuy, y øjtzi yø'qui nø osca'comø'nu. ¹⁸Ma'nbo tzu'ni, ma'nbo man ø jandacø'mø, ma'nbo nøjaye: Jatay, øtz cojapa'tø Dioscøsi y mi vi'nandøjqui. ¹⁹Como øtz ji'n chøn vøjppø pøn, ji'n mus mi ndø nøjay: Ø mi "une. Pero tøj pøjcøchon ndøvø como tum coyospa pønse”. ²⁰Jetse tzu'nu je une, man jyatacø'mø.

”Pero cuando ya'itøcna'n ijtu'øc, is jyata'is nø ñu'cupø 'yune; y

tyoya'nøyu, y popya cyønu'cu, y jyotzcøtøjcøyu, y syu'cu. ²¹Y 'yune'is ñøjayu: “Jatay, cojapa'tøjtzi Dioscøsi y mi vi'nandøjqui. Como øtz ji'n chøn vøjpø pøn, ji'n mus mi ndø nøjay: Ø mi "une”.

²²Pero jyata'is ñøjayaj chøsi: “Nøpujtatyam yøti yøti más vøjpø tucu y yac mestamø. Cojtatyam cyø'anune'omo cøcumø. Yac mestam sapato cyoso'omo. ²³Y nømindam tzangapø vacas une y yaj ca'tamø va'cø ndø vi'ctamø, y ma ndø tzøctam søn. ²⁴Porque yøn ø "une como si fuera ca'use o tuqui, pero quenbapøte. Tocoyupøna'nete pero quejvøjtøzøjcu'am”. Y cyøcasøcho'chaju.

²⁵Y atzipø 'yune yoscuñasomo ijtü, y cuando minu y nu'c tome tyøcmø, myan suñina'nø nø vyanømu y nø 'yetznømu. ²⁶Y atzipø 'yune'is vyejay tumø chøsi y 'yocva'c tiyø nø chøctøju. ²⁷Y chøsi'is ñøjmayu: “Mijtzø mungui minu, y mi janda'is yaj ca' tzangapø vacas une, porque vitu' sa'sapø”.

²⁸Jicsye'cam 'yatzi qui'syca'u y ni ja syun tyøjcøy tyøjcomo. Por eso put jyata y ñømgø'najo'yu 'yune va'cø tyøjcøyø. ²⁹Pero je'tis 'yandzonu ñøjmay jyata: “Vøti amem mi nøyospamøtzi. Mumu jama ndzøjcøjtzi mitz mi ndø tzajmayuse; ja yoschø'y øtz nunca. Pero mitz nunca ja ndø tzi' ni tum chivo une va'cø ndzøc sø'najcuy ø amigoji'n. ³⁰Pero yøn mi "une minu oyupø'is mi "yajpø'jay mi ndumin møtzi yomocøsi, y mi "yaj ca' jetcøtoya tzangapø vacas une”.

³¹Y jyata'is jicye'jcam ñøjmay atzipø 'yune: “Yune, mitz mumu

jama øtzji'n mi "ijtu, y mumu ti nø ijtøjtzi, mijtze ne'. ³²Vøjpø va'cø tø søndzøctamø y tø cajsøtyamø, porque yøn mi mungui como si fuera ca'use o tuqui, pero quenbati; tocoyupøna'nete, y queju'am”.

Ji'n vyøjpø encargado

16 Y Jesusis ñøjmay también ñøtundøvø:

—Ijtuna'n tum pøn ricupø y ñø'ijjtuna'n encargado vacø cuendatzøc ti ñø'ijjtupø. Y encargado man cøtza'møtyøji cyomicøsi que nø yajay mumu lo que ti ñø'ijjtupø cyomi'is.

²Jicsye'cam encargado vyej vø'ne'is y ñøjmayu: “¿Tiyete yønø que ngøma'nøpyøjtzi ti mi ndzøjcu? Tzajmay ndøvø jujche mi nøndu'naj ø "yoscuy. Porque yøti ji'nam ma mi ndzi' yoscuy”. ³Y jicsye'cam encargado nøm choco'yomo: “¿Tiyø ndzøcpøjtzi, porque ø ngomi'is yac tzacpa ø "yoscuy? Ja it ø mbømi va' ndaj nas, y va'cø "vac limosna, ngøtza'apyøjtzi. ⁴Øtz muspa ti ma ndzøqui va'cø pøjcøchonyajøjtzi tyøjcomda'm, va'cø yac ityaj tyøjcomo, cuando yac tzactøju'am ø "yoscuy”. ⁵Entonces encargado'is vyejay tumdum cyøja'tzpa'ø'is cyomi. Y encargado'is ñøjmay tum cyøja'tzpa'ø'is: “¿Jujche mi ja'ndzapya ø ngomi?”

⁶Y cyøja'tzpa'ø'is ñøjmayu: “Ja'ndzapøjtzi mosis lata aceite”. Entonces encargado'is mye'tz vyale y ñøjmay cyøja'tzpa'ø'is: “Pøc mi mbale, y po'cs jø'nø jø'nø y jajay cincuenta lata”. ⁷Jicsye'cam encargado'is ñøjmay eyapø cyøja'tzpa'ø'is: “Y mijtzi, ¿jujche

mi ja'ndzapya?" y cyøja'tzapapø'is ñøjmayu: "Mosis costal trigo". Y encargado'is mye'tz vale y chi' cyøja'tzapapø'is y ñøjmayu: "Pøc mi mbale y ja'yø y ochenta".

⁸Y cuando cyomi'is myusu'øc jujche chøc yatzipø encargado'is; mismo cyomi'is chi' cuenta que encargado'is chøc qui'psocuji'n. Porque qui'psyajpapø'is puro nascøspø itcuy más chøcyajpa qui'psocuji'n entre ñe'comda'm que sø'ngø'om ityajupø'is ji'n chøcyaj qui'psocuji'n.

⁹"Y øtz mi ñøjandya'mbø mijtzi: Amigo tzøctam nascøspø mi ringuesa'ajcui'n, aunque riquesa'ajcuy ji'ndyet vyøjpø tiyø. Entonces cuando yajpa mi ringuesa'ajcuy, manba mi mbyøcøchondandøji ji'n yajepø itcuyomda'm.

¹⁰"Chøcpa'is vøjø usypøji'n, chøjque'tpati vøjø vøtipøji'n; y ji'n chøqui'is vøjø usypøji'n, ni vøtipøji'n ji'ndi chøjque't vøjø. ¹¹O'ca nascøspø tuminji'n ja mi 'yondyam vøjø, ni i'is ji'n ma mi nchi'tam viyunbø ricu'ajcuy. ¹²O'ca eya ne'omo ja mi "lyoñdyam vøjø, ni i'is ji'n ma mi ñchi'tam mi ne'nda'm.

¹³"Ni jutipø coyospapø'is misma hora ji'n mus yosay metzcuy cyomi. Porque o eyapø syunba y eyapø ji'n syuni; o eyapø yosapya vøjø y eyapø ji'n yosay vøjø. Ji'n mus mi "yosay Dios oca sunba mi "yos puro tumingøtoya.

¹⁴Y cyøma'nøyajpana'n mumu yøcseta'mbø ote fariseo'is, y como syuñajpana'n tyumin, syijcayajpana'n Jesús. ¹⁵Y Jesusis ñøjmayaju:

—Mitzta'm vøjpø pøñse mi ndzøctamba mi "vin pø'nis vyi'nandøjqui, Pero Diosis mi ngyomusatyamba mi ndzocoy. Porque pø'nis vyøcotzøcyajpapø, Diosis yatizicøtzcøpa.

Diosis 'yangui'mguy ji'n cøyaje

¹⁶"Ijtuna'n Moisesis 'yangui'mguy lo que chajcupø jachø'yupø, y ijtuna'n tza'manvajcoyapapø'is chamyajuse hasta que min yos Juan nø'yø'opyapø. Pero desde que min Juan, tzamdzø'tztøju vøjpø ote jujche angui'mbase Dios, y mumu pø'nis pyenatzøcyajpa vyin va'cø tyøjcøyaj Diosis 'yangui'mgu'yomo.

¹⁷"Y más fácil va'cø yaj tzap, y nas que va'cø jana viyu'ñaj tum punto o tum raya angui'mgu'is ñe'.

Pø'nis ji'n mus chac yomo

¹⁸"O'ca aunque i'is chacpa yomo y co'tøjcaypa eyapøji'n, jetse cyøtzøjcø'opya; y o'ca tum pø'nis pyøcpa yomo chajcupø jyaya'is, jetse cyøtzøjcø'ocyet'pa.

Ricupø pøn y Lázaro

¹⁹"Ijtuna'n tum pøn ricupø. Myespana'n vøjpø tucu caro coyajate, y mumu jama chøcpa'n søn, cyu'tcøpinbana'n cu'tcuy syunbase. ²⁰Itque'tutina'n pobrepø pøn ñøyipø'is Lázaro. Ricu'is 'yandungø'mø tzactøjupøte y putzitasupøte. ²¹Sunbana'n pivø cømu'tan quecpapø ricu'is myesyacøtøjcø'mø a ver si o'ca taspana'n cømu'ta'nis. Y miñajque'tpana'n tuyi y cyøcajtayajpana'n pyutzi. ²²Y tujcu que pobrepø pøn ca'u y aŋgelesis

ñomanyaj jut ijtumø Abraham vøjpø itcu'yomo. Y ca'que'tuti ricu, y oy niptøji. ²³Nømna'n toya'is ricu infierno'omo, y quende'nu y ya'iti is Abraham y jena'n isque't Lázaro tu'mbac Abrahamji'n.

²⁴Y vyejay ricu'is y ñøjmayu: “Ø mi janda Abraham, tø toya'nø y ndøvø. Cø'vej Lázaro va' yac muj cyø'an'une nø'ji'n y cyot usy nø' ø ndotzcøsi va'cø syujcø y ø ndotz. Porque nø'mø toya'is vøti yønø juctyøjcomo”. ²⁵Y 'yandzon Abrah'a'mis: “Yune, jajmutzøc cuando mi nguenba'c mi nø'ijituna'n vøti riqueza'ajcuy, y Lazaro'is oy is toya. Y yøti Lázaro vøjti it yø'qui nø cyasøyu, y mitz nø mi ñdyoya'is jeni. ²⁶Además de mumu yønø itque'tuti jønupø nonsepø cucmø; øtz yø'c ijtü y mitz tu'møn ijtü. Y yø'cpø sunbapø cyøtø mitz ijtumø, ji'n mus cyøtø. Ni jenbø ji'n mus min yø'qui”. ²⁷Ricu'is nøjmayu: “Jatay, mi nømgo'napyøjtzi que va' mi ngø'vej Lázaro ø janda'is tyøcmø.

²⁸Porque it mosay ø ndøvø. Cø'vej Lázaro va' chajmayaj ø ndøvøta'm va' jyana miñaj jejt'a'm yø'qui yønø toya'iscu'yomo”. ²⁹Pero Abrah'a'mis ñøjmayu: “Ji'quis ñø'ityaj Moisesis totocøs jyachø'yupø y ñø'ityaj tza'mañvajcopyapø'is jyachø'yajupø totocøsi. Sunba va' yaj cøma'nø yaj jejt'a'm”. ³⁰Y jicsye'cti ricu'is 'yandzonu ñøjayu: “Pero ø mi janda Abraham, aunque ji'n cyøma'nø yaj jejt'a'm, pero o'ca tum opø ca'e vitu'que'tpana'n jinø ø ndøvø'omo, qui'psvitu'yajpana'n”. ³¹Pero Abrah'a'mis ñøjmayu: “O'ca ji'n cyøma'nø yaj Moisesis jyayuse, y tza'mañvajcopyajpapø'is

jyayajuse, entonces ji'ndina'n ma vya'njamyajque'te o'ca visa'pyana'n opø ca'e”.

Cuidado jana mi nøndocoy mi ndøvø

17 Jesusis ñøjmay ñøtundøvø: —Seguro que manba it i'is yac tocoyajpa pyøndøvø; pero vøti manba toya'is ñøtocopyapø'is pyøndøvø. ²Mejor que va' vajtøjatyøj vacucha' cyønøcø'mø y va' pyatztøjcyøj nø'cø'mø va'cø syucsca' jeni antes que va'cø jyana ñøtocoy tum yøn che'ta'mbø. ³Tzøjcatyam cuenda mi "vin; o'ca mi ndøvø cojapa'tpa mitzøcøsi, nøjayø: “Ji'n vøj nø mi ndzøjcu”. Y o'ca qui'psvitu'pa, yac tzø'y jetse. ⁴Y o'ca cu'yañac tumbø jama'omo cojapa'tpa mitzøcøsi y cu'yañac minba mitzøcø'mø y mi ñøjmambya: “Ngui'psvitu'u'mtzi”; entonces jetse yac tzø'yø, u'yam mi ngui'saye.

Lo que muspapø ndø tzøcø o'ca ndø va'njamdamba Jesús

⁵Apostolesis ñøjmayaj ndø Comi: —Tø tzi'tam ndøvø qui'psocuy más ta'nemø va'cø va'njajmotyamø. ⁶Y ndø Comi'is ñøjmayaju: —O'ca mi vya'njajmondyambana'n viyunsye, aunquena'n como mostaza tømbose che'pøte, jetsetina'n mi va'njajmonguy aunque sea usyi, entonces muspana'n mi ñøjmay yøn sicómoro cuy: “Visput mi "vin, y ma nip mi "vin majromo”. Y jic cuy mi ngyøma'nøpyana'n y manuna'n te'n majromo.

Jesusis chamu jujche vøjø va' chøc coyospapø'is

⁷”Supongamos que tum pø'nis miltzomda'm ñø'ijtu coyospapø, y

yospa tza'momo, o cyoqueñajpa borrego. Cuando vitu'pa tza'momo, ¿será que cyomi'is manba nōmi: “Min jø'nø y po'csa mesyacø'mø”? Ji'n ma ñøm jetse. ⁸Cyomi'is manba ñøjmay vi'na: “Tø tzøjcay ø ngu'tcuy vi'na, y preparatzøc mi "vin va'cø mi ndø yosayø mientras øtz nø cu'tu'csye'ñomo, nø ujcu'csye'ñomo. Cu'tañjeuca'mtzi, muspa mi ngyu't mijtzi muspa mi "yuc mijtzi”. ⁹¿Será que ñøjmapya cyoyospa: “Yøscøtoya mi ndzøjcu øtz mi ndzajmayuse”? Pues ji'n ñøjmay jetse. ¹⁰Jetse también mija'tm; cuando mi ndzøctamu'jcam mumu lo que mi ñchajmatyandøjuse, nømdamø: “Ø ngomi'is ja gyanatzøc ni ti más por lo que øtz ndzøctamuse, porque sólo ndzøcta'møjtzi lo que angui'mdandøjuse”.

**Jesús yac tzoc majcanbøn
ñø'ityajupø'is yach putzi ca'cuy**

¹¹Y tujcu que Jesús nømna'ñ myan Jerusalén gumgu'yomo, y nømna'ñ cyøt Samaria nasomo y Galilea nasomo. ¹²Nømna'ñ tyøjcøý Jesús tum che' cumgu'yomo. Y majcapya pø'nis chonyaju y te'ndzø'yaj ya'li; ñø'ityajupø'is yach putzi ca'cuy ñøyipø'is lepra.

¹³Vyejayaju y ñøjmayaj Jesús:

—iJesús Maestro, tø to'ya'ñøtyam ndøvø øtzta'm!

¹⁴Y Jesús isyaju y ñøjmayaj ca'eta'mbø:

—Mandamø: ma isindzi'tam mi "vin Israel pane.

Y mientras nømna'ñ myanyaj tu'ñomo, tzø'yaj tzocayajupø majcanbøn. ¹⁵Cuando is tumbø'is

vyin o'ca tzojcu'am, jicsye'cti vitu' Jesuscø'mø tzojcupø, y pømi veju y vyøcotzøc Dios porque yac tzojcu.

¹⁶Y japcøne'c hasta nascøsi Jesús cyosocø'mø, y ñøjmayu:

—Yøscøtoya mi ndø yac tzojcu.

Y Samaria cumgu'yombøte.

¹⁷Entonces Jesús ñøjmay pøn tzojcupø:

—Como majcanbøn mi ñchø'tyam tzojcupø, ¿y macstujtanbønbo juti tzø'yaju? ¹⁸¿Ti'ajcuy ni jutipø ja vitu' va'cø vyøcotzøc Dios, na's yøn eyaco cumgupyøn vitu'u tyumgø'y?

¹⁹Y Jesús ñøjmay pøn tzojcupø:

—Te'ñchu'nø y man mijtzi, porque mi vya'njamombya mi ngyotzojcu.

Jujche ma min angui'm Dios

²⁰Fariseo'sta'm 'yocva'cyaj Jesús jujchøc ma mini va' 'yangui'm Dios. Jesús 'yandzonyaju:

—Dios va' min angui'moye, ji'n jutiz nøm ndø isi. ²¹Ji'n mus tø nømø: “Yøn'a'm”; ni ji'n mus tø nømø: “Jica'm”. Porque Dios angui'mopya mijtjomda'm.

²²Entonces Jesús ñøjmay ñøtundøvø:

—Manba nu'c jama cuando manba ansundam va' mi ndø isatyam ø "itcuy, pero ji'n mus man mi ndø istamø øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

²³Manba mi ñøjmandyandøji:

“Jic ndø jo'ctambapø, yø'c ijtú”.

O manba mi ñøjmandyandøji:

“Jicømete”. Pero u mi myandamu

va'cø man mi mba'jtam jicse

nømbapø. ²⁴Porque como rayu'is

ñe'moctaspase tzap, jetsetique't

sø'noctaspa manba mini øjtzi

mumu Pø'nis chøn Tyøvø. ²⁵Pero

vi'na tiene que va'cø toya'is øjtzi y

tiene que va'cø jana pøjcøchonyaj yøti ityajupø pø'nis. ²⁶Jujche oyuse tuqui Noesna'n ijt'u'øc, jetset manba tujque'te cuando minba'c øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

²⁷Noesna'n ijt'u'øc, cutyajpana'n, ucyajpana'n co'tøjcajyajpana'n, chi'ocu'yajpana'n 'yune va'cø cyo'tøjcajyajø, hasta que tøjcøy Noes barco'omo y oy møj'a'n jø'tø; y jen susca'pø'yaju. ²⁸Y cuando Lot ijt'u'cna'n, jetseti o tucnøngue'te.

Cu'tyajpana'n, ucyajpana'n, ju'yoyajpana'n, ma'ayajpana'n, nipyajpana'n, tøctzøcyajpana'n. ²⁹Pero mismo jete jama pujtu'jcam Lot Sodoma cumgu'yomo, quec møjji juctyøc y azufre y ponbø'tocoyaj mumu Sodoma cumgu'yomda'mbø.

³⁰Jetseti manba tujque't jic jama cuando øtz manba queje, øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

³¹"Jic jama cuando quejpa'c øjtzi, tøjcøsi ijtupø y cyote tøjcomo ijt'u, mejor va' pyotyucø, va' jyana tøjcøy tyøjcomo va'cø ñøman cyote. Jetsetique't tza'momo ijtupø va' jyana jyøsvitu' tyøcmø.

³²Jajmutzøctam Lojtis yomo jujche tujcuse. ³³Aunque iyø syunbapø'is quen'i'nø vyingøtoya, tocopya; pero o'ca ca'pa øtzcøtoya, manba quen i'ni.

³⁴"Mi nøjandya'mbøjtzi que jicø tzu'i manba ityaj metzcuy tumbø tze'somo. Tum manba nømandøji y tum manba tzactøj jeni. ³⁵Metzcuy yomo manba ityaj nø vyayajupø tumø'omo. Tum manba nømandøji y tum manba tzactøj jeni. ³⁶Metzcuy manba ityaj tza'momo. Tumø manba nømandøji y tum manba tzactøj jeni.

³⁷Y nøjmayaj ñøtundøvø'is:

—¿Juti, øjtzø mi Ngomi?

Y ndø Comi'is nøjmayaju:

—Jut ijtumø ca'upø, jeni tu'myajpa ju'qui.

Atcani'is cyotzon yanbac yomo

18 Jesusis chajmay historia va'cø 'yanmayø que pyenati va'cø ndø o'nøy Dios tumdum jama, y va'cø jana tø tzocomochi'ajtamø. ²Nømu:

—Tum cumgu'yomo ijtuna'n tum juez. Ni ji'na'n cyøna'tzøy Dios, ni ji'na'n cyøna'tzøy pyøndøvø.

³Itque'tutina'n mismo cumgu'yomo tum yanbac yomo. Y yanbac yomo'is vøti nac cyøminbana'n juez va'cø nøjmayø: "Tø tzøjcaj justicia. It qui'isapyapø'stzi". ⁴Pero ijtuna'n jyama juesis ji'na'n syun chøjcaj syunbase yomo'is, pero jicsye'c ñe'cti nømu: "Aunque øtz ji'nø ngøna'tzøy Dios y ji'nø ngøna'tzøy ø mbøndøvø, ⁵nada más ma ndzøjcaj justicia va' jyana mijnayø jan dum nac, y va'cø jana más molestatzøcø".

⁶Entonces nøm ndø Comi:

—Mandamø jujche nømu yatzipø juez. ⁷Oca yatzipø juesis chøjcaj justicia yanbac yomo porque vøti nac cyønu'cu; entonces más seguro Diosis manba chøjcajaj justicia ñe'c cyøpinyajupø o'ca vyejayajpapø'is ñe'cø chu'ji'n jamaji'n. Aunque ya'pa va'cø cyotzonayajø, pero manba cyotzonayaje. ⁸Øtz nømbøjtzi que Diosis manba chøjcajaj justicia jø'nø jø'nø. Pero cuando minque'tpøjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø, ¿será que ma'ñbø mba't va'njamayajpapø'stzi nascøsi?

**Metzpon 'yo'nøyajpana'n
Dios masandøjcomo**

⁹ Jesusis chajmay historia va'cø 'yanma'yoya, porque ityajuna'n pøn cyomo'yajpapø'is ñe'cø que ñe'c más vøjpø pønda'm, pero eyata'mbø myenos chøcyajpana'n. Jesús nømu:

¹⁰ Metzpon qui'myaj masandøjcomo va' 'yo'nøyaj Dios, tumø fariseo y tum cobratzøjcopyapø. ¹¹ Jen te'nupø 'yo'nøy Dios fariseo'is, yøcse nømu: “Dios, yøscøtoya mi vyø'ajcupit øtz ji'n chøn eyata'mbø pønsepø. Porque øtz ji'nø ngøpøc ø ndøvø ni tipit, ni øtz ji'nø angøma'cø y ni iyø, ni ji'n chøn cøtzøjcø'yopyapø; ni øtz ji'nø yatzi como yøn cobratzøjcopyapøse. ¹² Øtz ji'n uqui ji'n cu'ti metza jama tumdum semana'omo ø va'njajmongucyøtoya. Aunque ti mbøcpøjtzi, mi ndzi'pa vene”. Jetse ñøjay Dios fariseo'is. ¹³ Pero cobratzøjcopyapø ya'ina'n te'nu, y ni ji'na'n quende'n tzapcøsi, sino que cyucpac tzańbana'n, y ñøjayu: “Dios, tø toya'nøyøjtzi; øtz cojapatupø chønø”. Jetse nømu; y ¹⁴ nø'mbøjtzi que yøn cobratzøjcopyapø man tyøcmø cøvajcøyupø'am cyøjapit. Pero fariseo ja cyøvajcøyø. Porque aunque jutipø møjaj'ndzøcpapø'is vyin, jet manba tzø'y como aunque juchpø pobrese. Pero aunque juchpø pobrese chøcpapø'is vyin, jet manba yac møjaj'no'majtøji.

Jesusis cyøjtay bendición uneta'm

¹⁵ Y ñømiñajpana'n che'ta'mbø une va'cøna'n cyot cyø' jetcøs Jesusis. Pero cuando isyaj

ñøtundøvø'is, 'yojnayaj ñømiñaju'is 'yune. ¹⁶ Pero Jesusis vyejayaj une va'cø ñu'cyaj jetecø'mø y nøjayaj ñøtundøvø:

—Tzactam uneta'm yac miñaj øtzcø'mø, u mi o'ninductamu. Porque jetsepø'omo Dios angui'mba. ¹⁷ Viyũsyø mi nøjmandya'mbøjtzi que o'ca aunque i'is ji'n pyøjcøchojnay Diosis 'yangui'mguy como che'pø une'is pyøjcøchojnapyase, entonces ji'n mus tøjcø y je'tomo.

Ricupø pø'nis 'yo'nøy Jesús

¹⁸ Y 'yocva'c tum angui'mbapø'is, ñøjmay Jesús:

—“Vyøjpøt mijtzi Myaestro, çjujche vøj ø ndzøcø va'cø mba't ji'n yajepø quenguy?

¹⁹ Y Jesusis ñøjmayu:

—¿Ti'ajcuy mi ndø nøjapya: “Vyøjpøt mijtzi”? Porque ni i ja it vøjpø sino sólo Diose vøjpø. ²⁰ Pero mitz mi muspa jujche it jachø'yupø angui'mguy: “Uy cyøtzøjcø'yoye; uy yaj ca'oye; uy ñu'mi; uy man mi ngøsuýtø'yoyu; cøna'tzø y mi janda y mi mama”.

²¹ Y pø'nis ñøjmayu:

—Mumu yøcseta'mbø angui'mguy yaj copujtøjtzi desde que une'cna'ntzi.

²² Cuando myan Jesusis yønø, ñøjmayu:

—Faltatøc tumna va'cø mi ndzøcø. Ma'aj mumu ti mi nø'ijtu, y tzi'yaj pobreta'm tumin mi mbøcpapø, jetse manba mi nø'it riqueza'ajcuy tzajpomo. ²³ Y minø; min tø pa'tø.

Pero cuando pø'nis myanu'c yøcsepø tiyø, maya'comø'nu; porque ricoco'nina'nete. ²⁴ Cuando

is Jesusis que nø myaya'comø'nu, nømu:

—iPenapit tøjçøjajpa Dios 'yangui'mbamø ricuta'mbø! ²⁵Más fácil va'cø cyøt tum camello acusya'is cyøji'omo que tum ricu ji'n man tøjçøj Dios 'yangui'mbamø.

²⁶Y cyøma'nøjajpapø'is Jesús nømyaju:

—¿Entonces i muspa cyotzoca?

²⁷Jesusis ñøjmayaju:

—Ji'n musipø chøc pø'nis, Diosis muspa chøcø.

²⁸Entonces Pedro'is ñøjmay Jesús: —A'mø, mumu ti nø'ijtamuna'ntzi ndzacta'møjtzi y nø man mi mbajtame.

²⁹Y Jesusis ñøjmayu:

—Viyun'sye øtz mi nøjandya'mba mijtzi; aunque i'is chacpapø'is tyøc, o yomo, o jyata, o tyøvø, o 'yune porque sunba it Diosis 'yangui'mbamø; ³⁰pues je'is manba pyøjcøchon más vøti que ji'nam chajcuse yøn jama nascøsi; y jete manbapø iti itcu'yomo, manba pyøjcøchon ji'n yajepø quenguy.

Jesusis chamvøjtøzcayau que manba ca'e

³¹Y Jesusis ñømanyaj ne'ti doce 'yapostoles y ñøjmayaju:

—Cøma'nøtyamø. Yøti ma tø qui'mdam Jerusalén gumgu'yomo, y manba ta'nbø' mumu tiyø tza'manvajcopyapø'is jyachø'yajupø lo que jujche manbase tuqui øtzçøsi; øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

³²Porque øtz manba tzi'ocuyajtøj eyata'mbø pøngøsi lo que ji'ndyet Israel pøn; y ma'nbø sijcatyøji, y ma'nbø topa'o'nøtyøji y ma'nbø cøtzujøtyøji, ³³y vøti nac ma'nbø

nacstøji, y ma'nbø yaj ca'tøji; y tu'cay jamacøsi ma'nbø visa'que'te.

³⁴Pero ñøtundøvø'is ja myusyaj tiyø jetse syun cham Jesusis, porque ja ñø'ityajønā'n qui'psocuy va'cø cyønøctøyyøjajø.

Jesusis yac tzoc to'tipø pøn

³⁵Cuando Jesús tomena'n nø ñu'cu Jericó cumguy, jen tu'nanvini pø'cs tum to'tipø, y vya'cpana'n tumin. ³⁶Cuando myan totipø'is que nø cyøt vøti pøn, entonces 'yocva'cu i nø cyøjtu. ³⁷Y ñøjmayaju que nømna'n cyøt Jesús Nazaret cumgu'yombø. ³⁸Entonces vyejay Jesús to'tipø'is, ñøjmayu:

—iJesús, Davijdis mi 'yune, tø to'ya'nøyy ndøvø!

³⁹Y ñøvi'najyajupø'is 'yøjnayaj to'tipø, ñøjmayaju:

—iVønneyø!

Pero jet más vej pømi, ñøjmayu: —iDavijdis mi 'yune, tø to'ya'nøyy ndøvø!

⁴⁰Entonces Jesús te'ndzø'yu y ñøveju va'cø ñø nu'catyøjø. Cuando nu'c Jesuscø'mø, Jesusis 'yocva'cu:

⁴¹—¿Ti mi sunba va'c ndzøc mitzcøtoya?

Y je'tis ñøjmayu:

—Øjtzø mi Ngomi, su'nbøjtzi va'cø mi ndø yac sø'nay ø vindøm.

⁴²Y Jesusis ñøjmayu:

—iYøti nø mi yac sø'nay mi vindøm! Porque mi ndø va'najjmu, jicpit mi ñchojcu.

⁴³Jicsye'cti sø'n vyitøm y man pya't Jesús, y vyøcotzøcpana'n Dios. Y mumu isyajupø'is lo que jujche tzoc to'tipø vyøcotzøcyajque'tpana'n Dios.

Zaqueo'is vya'njam Jesús

19 Entonces Jesús tøjçø
Jericó cumgu'yomo y
nømna'n cyøjtu. ²Ijtuna'n jinø tum
pøn ñøyipø'is Zaqueo. Jet más
covi'najøpø cobratzøjcopyapø, y
ricupø pønete. ³Je'is sunbana'n
'ya'm Jesús iyete; pero como tañipø
pønete y itcomø'nømuna'n vøti, jetse
ji'nam mus 'ya'mø. ⁴Entonces popya
man vi'najpa y qui'm møjji sicómoro
cucyøsi a ver o'ca ispana'n Jesús,
porque jen manba cøti. ⁵Cuando
Jesús nu'cu jicø ijtumø, entonces
quenqui'm møjji y ñøjmayu:

—Zaqueo, yøti mø'nø, porque
yøti tiene que øtz va' tzø'y jeni mi
ndøcmø.

⁶Entonces Zaqueo mø'n yøti yøti,
y pyøjcøchoñ Jesús y casøyu. ⁷Pero
cuando isyay mumu pø'nis que jetse
nø chøjcu, entonces cyø'o'nøyaj
Jesús; nømyaju:

—¿Ti'ajcuy tøjçøy jic pø'nis
tyøjcomo va'cø jen syapøcø, como
jic cojapa'tupø pønete?

⁸Pero Zaqueo te'nu y ñøjmay ndø
Comi:

—Øjtzø mi Ngomi, a'mø; øtz
ma'nba ndzi'yaj pobreta'mbø
cucve'ne nø'ijtuø øjtz. Y
eyata'mbø o'ca ngøsuýtøyajøjtzi
va'cø ngøpøcyajø, viñojayajøjtzi
macscuñac.

⁹Entonces Jesús nømu:

—Yøti yøn tøjcomda'mbø
cotzocyaju, porque también yøn
pøn Abraha'mis chajcupø 'yune.

¹⁰Porque øjtzi mumu Pø'nis chøn
Tyøvø mi'nøjtzi va'cø min me'chajø
tocoyajupø pøn va'cø ø "yaj
cotzocyajø.

Jujche yac yosyaj tumin
majcanbønda'mbø'is

¹¹Jetsepø vejvejnecuy
cyøma'nøyajpana'n pø'nista'm, y
entonces Jesusis chajmayajue't
eyapø historia va'cø 'yanmayajø.
Chajmayaj yøn historia porque
ya meromna'n ma nu'c Jesús
Jerusalén gumgu'yomo, y pø'nis
cyomo'yajpana'n que prontona'n
ma it Diosis 'yangui'mguy.
(Cyomo'yajpana'n que Diosis
manba cyot Jesús va'cø 'yangui'm
Jerusalén gumgu'yomo.) ¹²Yøcse
chamu:

—Tum myøja'nombø pøn man
ya'ipø cumgu'yomo va' man
pyøjcøchoñ angui'mguy, y manba
vitu'i va'cø min 'yangui'mø.

¹³Pero antes que manba mave,
ricu'is vyejay majcay chøsi, y
chi'yaj tumdum pøn tumø
tumin valetzøcpapø. Y ñøjmayu:
“Tzøctam negocio yønø tuminji'n
hasta que vitu'pa øjtzi”. ¹⁴Pero
cumgupyø'nis qui'sayajpana'n
je ricu, y por eso cyø'vejay pøn
cuenta de representante mismo
møja'n angui'mbacøsi va'cø
ñøjmayajø: “Ji'n ø sundam je
pøn va'cø 'yangui'm øjtzomda'm”.
¹⁵Pero pyøjcøchoñuti angui'mguy
ricu'is, y vitu'u. Y entonces
cyø'vejayaju va'cø man vyejayajtøj
va'cø min 'yandzønyajø je chøsi'ta'm
chi'yajupø tumin. Sunba myusø
jujche gyanatzøc tumdum pø'nis
chi'yajupø tuminji'n. ¹⁶Entonces
min vi'napø y nømu: “Ø Ngomi,
mi ndum'nis gyanatzøc majcay
más”. ¹⁷Y ricu'is ñøjmayu: “Vøjti
jetse, "vyøjpø mitz ñchøsi.

Porque vøj mi "nøyosu ancø
uspø tumin, por eso manba mi
angui'm majcay cøcumguy". ¹⁸Y
min myetzcuyombø, y nømu: "Ø
Ngomi, mi ndumi'nis gyanatzøc
mosay más". ¹⁹Y ñøjmacye't
ricu'is: "Mitz manba angui'm
mosay cøcumguy". ²⁰Y min
eyapø y nømu: "Ø Ngomi, yø'c it
mi ndumin. Mi vajtanne'ca'yøjtzi
payu'omo. ²¹Es que mi na'ndzøjtzi
porque mi mbyaqui chocopya
mbyønete. Mi mbøcpa lo que ja
mi ngotapø, y mi ngosechatzøcpa
ja mi nimbøpø". ²²Y ñøjmay
ricu'is: "Mitz yandzipøte mi nchøsi.
Mismo mi ne'c mi ondepit mi "yaj
quecpa mi "vin. Muspa mijtzi que
øtz paqui chocopyø chønø. Øtz
mbøcpøjtzi lo que ja ngyotapø
øjtzi, y ngosechatzøcpøjtzi lo
que ja ñimbapø øjtzi. ²³Entonces
¿ti'ajcuy ja mi ndø cojtay ø ndumin
cyoyøjyajpamø tumin une, va'cø
mbøjcøchovana'n 'yuneji'n cuando
mi'nøjtzi?" ²⁴Y ricu'is ñøjmayaj jen
ityajupø: "Yac tzu'natyam tyumin, y
tzi'tam ñø'ijtipø'is majcay tumin".
²⁵Y ñøjayaju: "Ø Ngomi, pero je'is
nø'ijtuti majcay tyumin". ²⁶Ricu'is
ñøjmayu: "Øtz mi nøjandya'mbøjtzi
que mumu ñø'ijtipø'is vøti, manba
tzi'anøtyøji, y ñø'ijtipø'is usyi,
hasta usy ñø'ijtipø manba yac
jøcøjatyøji. ²⁷Pero nømindam
yø'c jicø qui'sayajpapø'stzi, que
ji'n vyø'møyaje va' øtz angui'm
je'tomda'm, y yaj ca'tam ø
"vi'nandøjqui".

Jesús tøjcøy Jerusalén gumgu'yomo

²⁸Jetse Jesusis nømna'n chamu,
y cuando cha'manjeju, ñe'c Jesús

vi'naju, nømna'n myanyaj Jerusalén
gumgu'yomo. ²⁹Cuando nu'cyaj
tome Olivos cotzøjcøsi tomemø
ispa Betfagé gumguy y Betania
cumguy, jeni Jesusis cyø'vejyaju
metzcuy ñøtundøvø va'cø chøjcayaj
nu'csocuy. ³⁰Y ñøjmayaju:

—Jic tome mi ispapø che'pø
cumguy, mandam jinø. Cuando
mi ndyøjcøtyamba jeni, manba mi
mba'jtam tum burro une jømdøjupø,
ni i'støc ja oy pyø'cse. Pucspø'tamø
y jøcø nømindamø. ³¹Y o'ca
iyø jutipø'is mi ñøjandyamba:
"¿Ticøtoya nø mi mbucspø' burro?"
ñøjmatyamø: "Porque ndø Comi'is
nø syunu que manba ñøyose".

³²Jetse manyaj cyø'vejyajupø
y pya'tyaj burro jujche Jesusis
ñøjmayajuse. ³³Cuando nømna'n
pyucspø'yaj burro, cyomi'is
ñøjmayaju:

—¿Ti'ajcuy nø mi mbucspø' je
burro une?

³⁴Y je'tista'm ñøjmayaju:

—Porque ndø Comi'is nø syunu
que manba yac yose.

³⁵Entonces Jesuscø'mø jøcønømiñaj
burro y tyø'cøyaj tyucu burrocøsi,
yac po'csyaj jetcøs Jesús. ³⁶Y jut
cyøtpamø Jesús, jen tyø'cøjayaj
tyucu tu'nomo jetcøs va'cø cyøtø.

³⁷Y cuando nømna'n myø'ndzo'chaj
Olivos cotzøjcøsi, entonces mumu
ñøtundøvø'is cyøcasøcho'chaj Jesús.
Y pømi vejangøtyaju, vyøcotzøcyaj
Dios; porque isyaju ancø
maya'cusyeta'mbø tiyø. ³⁸Nømyaju:

—iVøj va'cø ndø vøngøtzøctam
møja'n Angui'mbapø nø minupø
ndø Comi'is ñøyicøsi! iVøj tø
nømanba Tzajpombø'is! iNdø
møja'n vøcøtzøcta'i møjipø Dios!

³⁹Entonces metzcu tu'capyo fariseo'is ityaju'is vøti pø'nomo ñøjmayaj Jesús:

—Maestro, ojnayaj mi nõndundøvø va'cø vyøñneyajø.

⁴⁰Pero Jesusis 'yandzõnyaju:

—Ji'n mus ndø yac vøñneyajø. Mi nõjmambyøjtzi, que o'ca yøn pøn vøñneyajpana'n, hasta tza' vejyajpana'n.

⁴¹Entonces Jesusis cuando nu'c tome y ischøc cumguy, cyøvo'u.

⁴²Nømu:

—iVøjømna'nete o'ca mi myustambana'n yøn jama'omo jujche muspana'n mi ijtam contento! Pero yøti ja it mi ngui'psocuy va'cø mi ngyønøctøytøyamø. ⁴³Eya jama manba min mi enemigo. Je'is manba vye'cøvituyaj mi ngumguy, jetse manba anga'mbø'yaje, ji'n ma chacyaj ni jut va'cø mi mbyujtamø, ni jut va'cø mi ndyøjcøtyamø.

⁴⁴Manba yac ju'mbø'yaj mi ngumguy y manba mi ngya'pø'tam mi ijtamuse, y ji'n ma chacyaj ni tum tza' no'tzø'yupø cha'tøvøcøsi. Jetse manba tuqui porque oy min mi ngyotzõndam Diosis, pero ja mi mustamø.

Jesusis myacputputvøyaj chøcyajpa'is negocio masandøjcomo

⁴⁵Y Jesús tøjçø y masandøc solajromo y myacputputvøyajju mumu jen ma'ajyajpapø y ju'yoyajpapø. ⁴⁶Ñøjmayaju:

—It jachø'yupø: “Ø ndøc Dios o'nøcuy tøjquete”, pero mitz nu'mbapø'is chatøcse mi ndzøctamu.

⁴⁷Y Jesús anma'yopyana'n tumdum jama masandøjcomo,

pero pane covi'najø'is y anma'yoyajpapø'is angui'mgupit y pø'nista'm cyovi'najø'is nõmna'n cyømø'chaj jujche muspa yaj ca'yaj Jesús. ⁴⁸Pero ji'na'n pya'tyaj jujche muspa ti chøjçayajø, porque mumu pø'nis tum chocoy cyømna'nøyajpana'n Jesús.

Angøva'cyaj i'is chi' Jesús angui'mguy

20 Tum jama'omo Jesusis nõmna'n 'yanmayaj cumgupyøn masandøjcomo, y nõmna'n chajmayaj vøjpø ote. Y nu'cyaj pane covi'najøta'm y anma'yoyajpapø angui'mgupit y tzambøndøcvay. ²Y ñøjmayaj Jesús:

—Tzajmay ndøvø; ðtiyø angui'mgupit yøcse nø mi ndzøjcu, y i'is mi ñchi' yøsepø angui'mguy?

³Y 'yandzõn Jesusis y ñøjmayaju: —Øtz manbati mi

ⁿocva'ctangue'te; tzajmatyandøvø.

⁴¿I'is chi' Juan angui'mguy va'cø ñø'yø'yoya; o tzajpombø Diosis, o nascøspø pø'nis?

⁵Pero antes que va'cø 'yandzõnyaj Jesús; covi'najø'is jyajme'chaju jujche va'cø 'yandzõnyajø. Nømna'n na ñøjayajtøju:

—Ji'n mus tø nõmdamø que Diosis chi' Juan angui'mguy va'cø ñø'yø'yoyø, porque en ese caso Jesusis manba tø nõjatyame:

“¿Ti'ajcuy ja mi vya'njamdamø?” ⁶Y ji'n mus tø nõmdamø que pø'nis chi' Juan angui'mguy va'cø ñø'yø'yoyø porque en ese caso mumu anbø'nista'm manba tø pu'ndam tza'ji'n, porque pø'nis vya'njamayja que Juan tza'manvajcopyapøte Diosis cyø'vejupø.

⁷Y covi'najø'is 'yandonyaj Jesús:
—Ji'nø mustame i'is chi' Juan
angui'mguy va'cø ñø'yø'yoya.

⁸Y Jesusis ñøjmayaju:
—Ni øtz ji'nø mi ndzajmatyam
i'is 'yangui'mgupit ndzøcpøjtzi
yøcseta'mbø tiyø.

Jujche chøcyaj yatzita'mbø encargado'is

⁹Y Jesusis chamdzo'tzayaj
vøti pøn yøcsepø historiapit va'
yanma'yoya. Nømu:

—Chøc tum pø'nis uva cama, y
chacyaj encargado, y ñe'c man'i'n
ya'i. ¹⁰Cuando nu'c cosecha jama,
cyomi'is cyø'vej tum chøsi va'
ma 'ya'misyaj encargado a ver
o'ca pinyaju'am cosecha, y va'cø
ñømanjay vø'ne'is cuenda. Pero
encargado'is chanyaj chøsi y yac
vitu'yaj jana ni tiyø. ¹¹Entonces
vø'ne'is cyø'vejque't eyapø
chøsi. Y jetseti chanyajque'tu y
topa'o'nøyaju y yac vituyajque't
jana ni tiyø. ¹²Y vø'cama'is
cyø'vejque't tu'ca'yombø chøsi.
Yønø ñacscøjetyajque'tuti y
myacpø'yaj yoscu'yomo.

¹³“Al fin nøm vø'cama: “¿Tiyø
ndzøcpa yøti? Mejor ngø'vejpøjtzi
ø "une sunbapø'tzi. Tal vez
manbati cyøna'tzøyaje”. ¹⁴Pero
cuando isayaj 'yune nø ñu'cupø,
na ñøjayajtøj encargado: “Yø'nis
manba ñø'tzø'y yøn yosan. Ma ndø
yaj ca'ta'i, va'cø ndø cøpøctam
yosanbit”. ¹⁵Y ñøputyaj nipi'omo
vø'yosa'nis 'yune, y yaj ca'yaju.
Pero ¿ti manba chøjcayaje
vø'nipi'is? ¹⁶Manba mini y manba
yaj ca'yaje jic encargado y nipi
manba chi'yaj eyapø.

Jetse Jesús nømu, y cuando
vøtipø'nis myañaju, nømyaju:
—iUy syun Diosis?

¹⁷Pero Jesusis 'ya'myay pøn y
ñøjmayaju:
—¿Ti'ajcuy jachø'yupø Diosis
libru'omo:

Ijtu tum tza' ja syuñajøpø tøc
tzøcyajpapø'is;
pero eyapø'is cyøpin mismo
je tza' va'cø yac yos tøc
angui'nomo, porque jen más
vøjpø tza' syunba?

¹⁸Aunque iyø quecpa jicø tza'cøsi,
pyajcøquitpa vyin. Pero icøs quecpa
je tza', ñama pu'ngøvenba.

Angøva'cyaj Jesús o'ca vøjø va' ndø cocoyøjtam angui'mbapøcøsi

¹⁹Ji'cø misma hora pane
covi'najø'sta'm y anma'yoyajpapø'is
angui'mgupit cyøme'chajpana'n
modo va' ñucyaj Jesús. Pero ña'chaj
vøti pøn. Cyønøctøyyøyaju que
yønø historia jetse cham Jesusis
va'cø yac mustøjø que ñe'c pane
covi'najø'is manba chøcyaj como
encargado'sta'm chøcyajuse;
(como encargado'is yaj ca'yaj
vø'ne'is 'yune, jetse je'is manba yaj
ca'yaj Diosis 'Yune). ²⁰Entonces
covi'najø'is chøcme'tzjo'yaju a ver
jujche muspa yac ondcoyay Jesús
va'cø mus chi'ocuyaj angui'mbacøsi,
va'cø ti chøjcayajø. Por eso
cyø'vejyaj cyø'isøpapø'is; como
vøjpø amigose manba 'yo'nøyaje,
pero va'cø 'yangøma'cøyajø
a ver o'ca muspa yaj quecyaj
tzamdzamnecucyøsi. ²¹Je'is
'yangøva'cyaj Jesús:

—Maestro; musta'mbøjtzi que
viyũsy mi nchamba y vøj mi

'yanma'yombya. Parejo mi suñajpa mumu pøn; y viyunsyepø mi isindzi'yajpa Diosis tyun. ²²Tø tzajmatyamø o'ca vøjø o ji'n vyøjø va'cø ndø cøcoyojta angui'mba Cesarçosi.

²³Pero Jesusis myusayaju myaña'ajcuy y ñøjayaju:

—¿Ticøtoya sunba mi ndø angøma'cøtyamø? ²⁴Mi ndø isindzi'tam tum tumin. ¿I'is cyene ijtum tumingøsi, y i'is ñøyi ij tumingøsi?

Y je'is 'yandzonyaju y ñøjmayaju:

—Angui'mbapø Cesajris ñe' ijtum.

²⁵Entonces Jesusis ñøjmayaju:

—Pues entonces tzi'vitu'tamø angui'mbapø César o'ca je'is ñe'; y lo que Diosis seña, tzi'tam ñe'c Dios.

²⁶Jetse ja mus yac ondcoy Jesús pø'nis vyi'nandøjquita'm. Y maya'yaju jujche 'yandzonyaju; y vøngøne'cyaj qui'sayajpapø'is Jesús.

**'Yangøva'cyaj Jesús o'ca
visa'yajpa ca'yajupø**

²⁷Y nu'cyajque't Israel pønda'm saduceo'is 'yanma'yocuy ñøj'itayajupø'is. Saduceo nømyajpana'n que ji'n visa'yaj ca'yajupø. Je'is ñøjmayaj Jesús:

²⁸—Maestro, Moisesis tøjyatyam øjtzi o'ca ca'pa tum pøn ijtupø'is yomo, y ja it 'yune, que myuqui'is va' pyøjca yomo va'cø it 'yune por cuenta 'yatzi'is 'yune. ²⁹Pues oy cu'yay pøn mismo tumbø pø'nis 'yune, y vin atzi'is o pyøc yomo, y ca'u jana une.

³⁰Entonces myuqui'is pyøjca yomo y ca'que'tuti, ni tumdi une ja chajque'ta. ³¹Entonces tu'ca'yombø'is mismo yomoti

pyøjque'tu; y jetse cu'yacø'yita'm mismo yomo pyøcmin pyøcmanyaju. Y mumu ca'yaju; ni jutipo'is ja chac 'yune. ³²Y último ca' ñe'c je yomo. ³³Entonces cuando visa'yajpa ca'yajupø, ¿a ver jutipø'is manba pyøc je yomo? Porque cyu'ya'cyø'yi ñø'oyaj mismo je yomo.

³⁴Y ñøjmayaj Jesusis:

—Yøtita'mbø pøn co'tøjcajyajpa y chi'ocuyajyajpa 'yune va'cø cyo'tøjcajyaj. ³⁵Pero jutipø pøn Diosis chamba que jic manba ityaj jinø jicsye'cpø jama'omo, y va'cø visa'yajø ca'yajupø'omo; jic pøn ji'nam man cyotøjcajyaje, ni ji'nam man chi'ocuyajyaj 'yune va'cø cyo'tøjcajyaj. ³⁶Porque ji'ndam mus cya'vøjøtzøcyajø, porque angelesetim ityajpa y Diosisam 'yuneta'm porque visa'yajupømete. ³⁷Pero o'ca manba visa'yaj ca'yajupø, jete mismo Moisesis cha'manvac libru'omo nømbamø que ndø Comi'is 'yo'nøy Moisés cuando nembapø che'pø cu'yomo onbujtu. Moisesis jyayu que ndø Comi jiquete Dios nø vya'njamyajupø Abraha'mis, y Isaajquis y Jacobbis. ³⁸(Jetse ndø tzi'pa cuenta que Abraham, Isaac y Jacob queñajpatøc); porque Dios ji'ndyet ca'yajupø'is vya'njamyajepø, sino queñajpapø'is vya'njamyajpa porque mumuti para Dioscøtoya queñajpa.

³⁹Y vene anma'yoyajpapø'is angui'mgupit ñøjmayaj Jesús:

—Maestro, vøjpø mi ndzamu.

⁴⁰Y de jeni ni i ja chi' ganas va' 'yocva'cyaj Jesús ni ti más.

¿I'se 'yunete Cristo?

⁴¹Y Jesusis ñøjmayaju:

—¿Ti'ajcuy nomyajpa que Cristo lo que Diosis cyø'vejupø Davijdis 'yune? ⁴²Porque Salmos libru'omo it jaychø'yuse que mismo ñe'c David nomu:

Ndø Janda Diosis ñøjmay ø

Ngomi:

“Po'cs ø ndzø'na'nomo,

⁴³ hasta que øtz mi

ngønu'ngøjayajpa mi

enemigota'm”.

⁴⁴Jetse David nomu que Cristo ñe'c Davijdis Cyomite. Pero o'ca Cristo Davijdis Cyomite, entonces ji'n jutz nøm ma tø nømi que Cristo ñe'c Davijdis 'yunete.

Jesuis cyøtza'møyaj

añma'yoyajpapø angui'mgupit

⁴⁵Mientras vøti pø'nis cøma'nøyaju, Jesuis ñøjmayaj ñøtundøvø:

⁴⁶—Cuendatzøctamø jana mi 'yangøma'cøtyamø angui'mguji'n añma'yoyajpapø'is. Pues sunba vyityaj pøji tucu'omo, y syuñajpa va'cø yuschi'yajtøjø plaza'omo; y sunba man pyo'csyajø myøja'nombø'is pyo'cscu'yomo cuando tu'myajpa. Y cuando itpa søngu'tcuy, sunba po'csyaj más myøja'nombø pøn po'csyajpamø.

⁴⁷Yøn añma'yoyajpapø'is angui'mgupit cyøpøcyajpa yanbac yomo tyøcji'n, y chøcyajpa pøjipø conocscuy va'cø cyomo'yajtøjø que vøjta'mbø pønda'mete. Pero jet más manba castigatøcyajtøji.

Pobrepø yanbajquis cyot
tumin caja'omo

21 Jesuis 'ya'mu y ischøjcu que ricu'is nømna'n cyotyaj

ayudo caja'omo masandøjcomo.

²Isque'tuti que tum pobrepø yanbac yomo'is cyotque't jeni metzcuy namdumin. ³Y Jesús nomu:

—Viyunsyø nø'mbøjtzi que yønø pobrepø yanbac yomo'is cyot más que ji'n mumu eyata'mbø'is cyotyajuse. ⁴Porque mumu ji'quista'm sobratzøjcupø tumin cyotyaj caja'omo, pero yø'nis cyot mumu ñø'ijtusena'n tumin aunque chøjcapyana'n falta tumi'nis.

Jesuis chamu que manba
yaj masandøc

⁵Y veneta'mbø nomyajpana'n que masandøc ijtuna'n ñø'chaj suñipø tza'ji'n, y ñø'ijtuna'n suñita'mbø adorno va'ctzi'yajtøjupø. Jesús nomu:

⁶—Yønø suñipø masandøc mi ispapø, eyapø jama manba ju'mbø'i que ji'n ma chø'y ni tumø tza' ne'csca'mupø cha'tøvøcøsi; manba ju'mbø' nama nama.

Jutipø seña manba queje
cuando manba yajnømi

⁷Y ñøtundøvø'is cyø'ocva'cyaj Jesús y ñøjayaju:

—Maestro, ¿jujchøc manba tuqui mi ndzamuse, y tiyø seña manba queje cuando manba tuctzo'tz mi ndzambase?

⁸Y Jesuis ñøjmayaju:

—Tzøjcatyam cuenda ni jutipø'is jana mi 'yangøma'cøtyamø; porque manba miñaj vøti pøn ø nøyngøsi y manba nomyaje: “Øjchømøñø Cristo”, y manba nomyajque'te: “Yajcuy nø tyome'aju”. Pero u mi man mba'jta jetsepø pøn.

⁹Cuando mi manba o'ca it quipcuy

y vøti pøn so'natejyajpa, u mi ña'tztamu; porque jetse tiene que vi'na va' tyucø. Pero ji'nmajtøc man yajnøm pronto.

¹⁰Jicsye'cti ñøjmayajque't Jesusis:

—Vøcumgu'is manba

qui'sayaj eyata'mbø cumguy, y angui'myajpapø'is manba qui'sayaj eyata'mbø 'yanguim'ba tyøvø.

¹¹Yømøc teymøc manba cøt pø mipø nasamicscø', y vøtico cumgu'yomo manba it yu', manba it ca'cuy; manba na'tzandocoyaj cumgupyøn. Manba nene quejyaj møjata'mbø seña tzajpomo, manba'is chøcna'tze.

¹²”Pero ji'n ma tuc jetse hasta que vi'nati manba mi ñuctandøji, y manba mi yacsutzøctandøji, y manba mi nchi'ocuyajtandøji Israel pø'nis cyonocscuy tøjcomo. Y manba mi syomdandøji, manba mi ngyøtza'møtandøji angui'mbacøsi y gobiernocøsi porque mi ndø vanjamdamba ancø. ¹³Cuando jetse mi ñdyuctamba, manba mus mi ndzamdambø jujche mi va'njajmongutya'm. ¹⁴Pero ni ti u mi ngui'pstam mi ndzoco'yomo; ni u mi ngoqui'pstam vi'na jujche manba mi 'yandzo'notyame.

¹⁵Porque øtz manba mi ndzi'tam vøjpo qui'psocuy jujche va' mi 'yondamø, y por eso ni jutipø mi ngui'satyambapø'is ji'n mus ma tyona va' mi 'yonguiptamø. ¹⁶Pero mitzta'm manba mi ñchi'ocuyajtam hasta mi janda'is y mi andzi'is y mi ndøvø'sta'm, y mi amigo'sta'm; y manba yaj ca'tandøj iyø jutipø mijtzomda'm. ¹⁷Y mumu pø'nis manba mi ngui'satyame porque mi ndø va'njamdamba ancø. ¹⁸Pero ni tum "vay mi ngojajcøspø ji'n

ma tyocoye. ¹⁹O'ca mi ndondamba, manba mi ngyendame.

²⁰”Cuando mi istamba que vøti soldado'is vyoyaju'am Jerusalén gumguy; jicsye'c manba mi mustame que pronto manba yaj cumguy. ²¹Ityajupø Judea nasomo, yac poyaj cotzøjcøtøjcø'mø; y ityajupø cumgu'yomo, va'cø pyoyajque'tati. Y ityajupø tza'momo, va'cø jana tøjcyaj cumgu'yomo.

²²Porque jic jamacøsi Diosis manba yac nøco'angøyaje 'yenemigo va'cø tyucpø'ø jachø'yuse Diosis 'yote.

²³Pero jic jama vøti manba isyaj toya yomo'is o'ca ji'ndyet tumbø, y o'ca yac tzu'chajpa'is 'yune. Porque manba it møjaj'n doya nascøsi. Y vøti manba cyøqui'syca'yaj Diosis yøn cumgu'yomda'mbø. ²⁴Y vene manba yaj ca'yajtøj espadaji'n, y vene manba ñomanyajtøji como presu cuenta aunque jutipø cumgu'yomo. Y lo que ji'ndyet Israel pø'nis manba man vitu' vitu' vøyaj Jerusalén gumguy hasta que cøtpacsye'nom lo que ji'ndyet Israel pø'nis 'yora.

Jujche manba min Jesús

²⁵”Jicsye'cti manba nene quej seña møjji jamacøsi y poyacøsi y matzacøsta'm, y nascøsi manba tucyaj como jujchese mumu ijtuse pønda'm; y ji'n ma musyaj ti va'cø chøcyajø cuando isyajpa nø tya'mu y nø pyunbø' mar. ²⁶Pønda'm manba mochi'ajpø'yaj na'tzcu'is, y porque manba qui'psyaj choco'yomo jujche manbase tucnøm nascøsi; y pømi'øyajupø tiyø tzajpomo manba micsyaje. ²⁷Y ji'csye'cti

manba quej øjtzi mumu Pø'nis chøn Tyøvø. Ma'nøbø mini o'na'omo y pømi'øyupø y øtz ma'nøbø møjaj'n sø'ni. ²⁸Cuando yøcsepø tiyø tuctzo'tzpa, quende'ndamø, pømi pøctamø, porque nø tyome'aj va' mi ngyotzoctamø.

²⁹Y Jesusis chajmay historia va'cø 'yanma'yoya. Nømu:

—A'mdam higo cuy y mumu cutya'm. ³⁰Cuando istamba mi ne'ngø que cøvo'mu'am, jetse mi ndzi'tamba cuenta que tome'am ja'mansøn. ³¹Jetsetique't cuando mi ispa o'ca nø tyuctzo'tz øtz ndzamuse, jetse manba mi mustame que ya mero manba angui'moy Dios.

³²"Viyunsye mi nøjmambya que mumu øtz ndzamuse manba tucnømi antes que ca'pø'yajpa yøti ityajupø pøn. ³³Tzap y nas manba yaje, pero ø onde ji'n ma cøyaje.

³⁴"Tzøjcatyam cuenda mi ngui'psocuy'omo jana mi ngyu'tcomø'ndamø, ni jana mi ño'jtamø, ni jana mi ngui'pscocøjtam nascøspø itcuy; utyem jovise nu'c yajcuy mitzcøsta'm. ³⁵Porque como tum trampa'is ñucpase copøn, jetze jovise yajcuy manba ñu'c mumu nascøsta'mbø pøngøsi. ³⁶Por eso mø'chøqui coquendam mi "vin y o'nøtyam Dios mumu jama va'cø cyoqui'ps ñe'cø que vøjø va'cø mi ngyotzoctamø cuando tucpa mumu jetsepø toya'iscuy; y jetse jana na'tzcuy va'cø mus mi ijtam ø vi'nandøjqui; mumu Pø'nis chøn Tyøvø øjtzi.

³⁷Jetse Jesusis 'yanmayajpana'n jama'omo masandøjcomo, y

tzu'i putpana'n cumgu'yacapoya ijtumø cotzøc ñøjayajpapø Olivos cotzøc. ³⁸Tumdum jama mumu pøn nu'cyajpana'n namdzuti masandøjcomo va'cø cyøma'nøyaj Jesús.

**Mye'chajpana'n modo
va' ñu'cyaj Jesús**

22 Nømnā'n tyome'aj søn cuando cyu'tyajpana'n pan ja pyononapø; jic søn ñøjayajpana'n pascua søn. ²Y pane covi'najø'ista'm y anma'yoyajpapø'is angui'mgupit mye'tzayajpana'n modo jujche muspa yaj ca'yaj Jesús; porque je covi'najø'is ña'chaj vøti pøn.

³Entonces Satanasis ñøtzøc Judas nøyipø'is ñøyi'angopac Iscariote; docepø apostolesete. ⁴Y Judasis man 'yo'nøyaj pane covi'najøta'm y cyoqueñajpapø'is masandøc a ver jutzna'n muspa chi'ocuyaj Jesús pane covi'najøcøsi. ⁵Pane covi'najø casøyaju y vyø'møyaju va' cyoyo'yaj Judas. ⁶Judasis ñøjmayaju que manba chi'ocuyaje, y cyøme'tzpana'n jujche muspa nu'mdzi'ocuyajø ni i ja ityømø.

Cu'tandzac ndø Comi

⁷Nu'cu'cam jic jama cuando cyu'tyajpana'n pan ja pyononapø, cuando tiene quena'n va' yaj ca'yaj borrego pascua sø'nis cuenta. ⁸Y Jesusis cyø'vejyaj Pedro y Juan y ñøjmayaju:

—Mandamø, ma alistatzøctam lo que tiyø pascua søngøtoya ti manba ndø cu'jtame.

⁹Y jel'tis ñøjmayaj Jesús:

—¿Jut mi sunba mijtzi va'cø ndø alistatzøctamø?

¹⁰Y Jesusis ñøjmayaju:

—Cuando mi ñdyøjcøtyamba cumgu'yomo, manba mi ndzondam tum pøn nø ñomanupø'is tum majcuy nø'. Ma pal'tamø jutipø tøjcom tøjcøpya. ¹¹Y ñøjmatyam vø'tøc: “Maestro'is sunba myusø jut it cuarto muspamø cyu'tyaj ñøtundøvøji'n pascua sø'nis cyu'tcuy”. ¹²Y je'tis manba mi isindzi'tam møjipø cuarto møjapø y vøjtøzøjcupø. Jeni alistatzøctamø.

¹³Jicsye'cti Pedro y Juan manyaju y pya'tyaju jujche Jesusis ñøjmayuse. Y 'yalistatzøcyaju pascua søn gu'tcuycøtoya.

¹⁴Nu'cul'cam 'yora, Jesús po'cs mesyacø'mø apostolesji'nda'm. ¹⁵Y Jesusis ñøjmayaju:

—Nømnal'n ø cul'tcomø'ndo' yønø pascua søngu'tcuy mitzji'ndam antes que nøngøtpø toya. ¹⁶Porque nøjmañdyambø'mtzi que øtz ji'nam ma ngu't eyapø pascua søngu'tcuy hasta que cu'tque'tpøjtzi pascua søn Dios 'yangui'mbamø. Jicsye'ctøc ma ngu'tque'te.

¹⁷Y pyøc Jesusis tum vaso uva nø' y ñøjay Dios yøscøtoya, y nømu:

—Pøctam yønø y to'nve'ndam mijtzomda'm. ¹⁸Porque mi nøjandya'mbøjtzi que øtz ji'nam ma ndo'n uva nø' hasta jic jama minba anguim Dios.

¹⁹Entonces pyøc Jesusis pan y ñøjay Dios yøscøtoya y vye'nu y cyø'lyaj apostoles y ñøjmayaju:

—Yønø pan øjchøn sis, y yøn ø sis ma'nba ndzi'ocuyaj mitzcøtoyata'm. Yø'cse sajtam pan mi ne'ngomda'm va'cø mi ndø jajmundzøctamø.

²⁰Y cu'tanbacyaju'cam, Jesusis pyøjque'tuti mbaso y nømu:

—Yønøte jomepø contrato ø nø'mbinji'n. Ø nømbin manba jø't mitzcøtoyata'm.

²¹”Pero yøti yø'c it øtzji'n mesyacøsi manbapø'is ø tzi'ocuyaje.

²²Y viyunsye øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø manba tuc øjtzi jujche chamuse Diosis vi'na. Pero ilástima jicø pøn manbapø'is ø tzi'ocuyaje!

²³Y apostolesista'm na 'yocva'ctzo'chajtøju jutipø'is manba chøc chamuse Jesusis.

Onguipyaj jutipø más manba cyovi'najø'aje

²⁴Entonces onguipyaj ñe'comda'm jutipø manba cyovi'najø'aje. ²⁵Y Jesusis ñøjmayaju:

—Entre nascøspø pø'nomda'm, angui'mbapø'is dyominatzøcpa eyata'mbø, y nøjayajtøjpa que angui'mbapø vøco'nipø pønøte.

²⁶Pero mitzta'm ji'n mus mi ndzøctam jetze, sino que más cyovi'najøpø entre mijtzomda'm tiene que va'cø it como menospø'is 'yamese; y angui'mbapø tiene que va'cø it como nu'cscusye. ²⁷Porque o'ca tum pøn cuc mesacø'mø pø'cspa y eyapø'is cyøjtapyä cu'tcuy, ¿ji'nacsque't jete más covi'najøpø cucmesacø'm po'csupø? Pero øtz ijtu mitzji'ndam como coyospapøse.

²⁸”Mitzta'm como siempre øtzji'n mi ijta'm hasta como yøti cuando tzøjquistøjtzi. ²⁹Como jujche ø Janda'is yac angui'mbøjtzi como gobiernose, jetse ø mi yac angui'mdangue'tpøjtzi. ³⁰Por eso muspa mi ngyu'jtamø y muspa mi "yuctamø ø mesacøsi jut ø angui'mbamø, y manba mi mbyo'csta'm angui'mba'is

pyo'cscucyøsta'm va'cø mi
ngøme'tztam cyojapit docepø
Israe'lis 'yune'is fyamiliata'm.

**Jesús chamu que Pedro'is ji'n
man vya'njajme que je'ise ñøtu**

³¹ También ñøjmay ndø Comi'is:

—Simón, Simón, cøma'nøyo;

Satanasis vya'c licencia va'cø mi
nchøjquistamø. Como jujche ndø
yø'ngøvitu'pa trigo puj va'cø chø'y
puro pyuj, jetse Satanasis manba
mi nchøjquistame a ver o'ca mi ndø
va'njamdamba. ³² Pero øtz o'nøyo
Dios para mitzcøtoya va'cø jana mi
nchøjcay falta mi va'njajmongu'is. Y
mijtzi cuando mi ngui'psvitu'ujcam
va'cø mi vøngova'njamque'te,
entonces cotzonyaj mi ndøvø va'cø
vya'njajmoyajø.

³³ Pero Pedro'is ñøjmay Jesús:

—Øjtzø mi Ngomi, øtz dispuesto
ijtøjtzi va'cø man mitzji'n
preso'omo y va'cø ca' mitzji'n.

³⁴ Y Jesusis ñøjmayu:

—Pedro, nøjmambyøjtzi que
antes que vejpa ngaylu, tu'cay ñac
manba mi ndzame que ji'n mi ndø
co'ispøqui.

**Nømna'n tya'n hora
va'cø ñucyay Jesús**

³⁵ Jesusis ñøjmayaju:

—Cuando mi ngø'vejta øjtzi jana
morrall y jana tumingotcuy y jana
sapato, ÷ti'is ñchøjcatyam falta?

Y je'is ñøjmayaju:

—Ni ti'is.

³⁶ Y Jesusis ñøjmayaju:

—Pero yøti o'ca it mi morral,
nøma'vø; y jetsetique't mi
ndumingotcuy; y o'ca ja mi nø'it
espada, ma'aj mi ngamisola

va'cø mi "juy espada. ³⁷ Porque
nøjambya mijtzi que øtz tiene
que va'cø tyucø como jujche it
Diosis 'yote jachø'yupø; porque jen
jachø'yupøte: "Parejo yacsutzøcyaju
yatzita'mbø pønji'n". Porque ya
mero manba tuqui como ijtuse
jachø'yupø.

³⁸ Y apostolesista'm ñøjmayaj
Jesús:

—Ø Ngomi, yø'c it metzcuy
espada.

Y Jesusis ñøjmayaju:

—Ya sobram jetji'n.

Jesusis 'yo'nøyo Jyata

³⁹ Y Jesús tzu'n jeni, y jujchem
cyostumbre ijtø, man Olivos
cotzøjcøsi. Y ñøtundøvø'is manuti
pya'tyajque'te. ⁴⁰ Y cuando nu'cyaj
jic lugajromo, Jesusis ñøjmayaju:

—O'nøtyam Dios va'cø
jana mi ngyectamø o'ca mi
nchøjquistandøjpa.

⁴¹ Y Jesús tzu'n jetcø'mda'm
usy ya'i. Jujche'ñomo muspa ndø
mbatzpø' tza', jañche'ñomo Jesusis
cya'ndzacyaju. Y jen cujneyu'øc
'yo'nøyo Jyata. ⁴² Ñøjmayu:

—Øjtzø mi Janda, o'ca jetse mi
sunba, tø yaj cotzoc ndøvø va'cø
jyana toya'isø; pero va'cø tyucø
mitz mi sunbase, ji'ndyet øtz
sunbase.

⁴³ Y cyejay Jesús tum tzajpombø
angelesis y yac pømipøjcu. ⁴⁴ Jesús
ijtuna'n møjja'n doya'omo, y tyumø
chocoy 'yo'nøpyana'n Dios. Y
møjata'mbø pyøø tzu'nmmø'nu si
fuera como nø'pin chu'nmmø'nbase,
jetse nømna'n cyecyay nasomo.

⁴⁵ Entonces 'yo'nøyu'cam Dios,
Jesús te'nchu'nu y man ityajumø

ñotundovø, y pya'tyaju ñnyajupø
maya'cu'is. ⁴⁶Y Jesusis ñøjmayaju:
—¿Ti'cøtoya nø mi 'yøndamu?
Te'ñchu'ndamø y o'nøtyam Dios
va'cø jana mi ngye'ctamø cuando
mi ñchøjquistandøjpa.

Jesús ñucyaju

⁴⁷Mientras que Jesús jetse
nømdøcna'n vyejvejneyu, nu'cyaj
vøti pøn. Y tum macvøstøjcapyø
ñotundovø ñøyipø'is Judas, jet
vi'naju y cyønu'c Jesús va'cø syu'cø.

⁴⁸Y Jesusis ñøjmayu:

—Judas, ¿ti'ajcuy jetse mi
ndzøcpa? Mi ndø su'cpa va'cø mi
ndø tzi'ocuyaj ø enemigocøsi, øtz
mumu Pø'nis chøn Tyøvø.

⁴⁹Ityajupø'sna'n jeni isyaju ti
mañba tuqui, y ñøjmayaj Jesús:

—Ø mi Ngomi, ¿sunbaja mijtzi
va'cø mi ngoquiptam espadaji'n?

⁵⁰Y tumbø'is chetzcajpø'jay pane
covi'najø'is ñu'cscu'is chø'na'ñombø
tyatzøc. ⁵¹Pero jicsye'cti Jesusis
ñøjmayu:

—Uyam más jetse tzøqui.

Y pi'quisay tyatzøc y yac
tzojcay. ⁵²Jesusis ñøjmayaj pane
covi'najøta'm y masandøjcom
angui'myajpapø y tzambønda'm
miñajupø va'cø ñucyajø:

—¿Ti'ajcuy mi ndø cømindamu
va'cø mi ndø nuctam mija'tm
espadaji'n y cuyji'n jujche
ñuctøjpase nu'mbapø? ⁵³Cuando
tumtum jama øtz ijtuna'n
mitzji'ndam masandøjcomo, ja
mi ndø nuctamø. Pero nu'cu'am
mi oranda'm va' mi ndzøctam
mi sundambase, y va'cø mus
chøc gyusto pi'tzø'ajcu'yombø
angui'mbapø'is.

Pedro nømu que ji'n ispøc Jesús

⁵⁴Entonces ñucyaj Jesús y
ñømanyaj pane covi'najø'is
tyøjcomo. Y Pedro'is mañuti
pya'tque't Jesús, pero ya'i tzø'yu.

⁵⁵Yac tzocyaj juctyøc cuc solajromo
y juctyøjcø'mna'n po'csyaju; y
Pedro jendi po'csque't jetji'nda'm.

⁵⁶Y tum coyomo'is is Pedro que
juctyøjcanvini po'csque'tu; y 'ya'm
mø'chøqui Pedro. Entonces nømu:
—Yønø jetji'nbøtina'netque't.

⁵⁷Pero Pedro'is ja vya'najmø o'ca
jetji'nbøna'nete. Ñøjmay yomo:

—Ji'nø ispøc je pøn.

⁵⁸Ya'yu'jcam usyan hora, isque't
Pedro eyapø'is y ñøjmayu:

—Mitz je'isna'ne mi ñøndun.

Pero Pedro'is ñøjmayu:

—Tzambøn, pero øtz ji'n chøn
jicji'nbø.

⁵⁹Y cøjtu'jcam como tumø
horasye'ñomo, eyapø nømu:

—Viyunsye yønø
jetji'nbøtina'netque't, porque
Galilea cumgupyønditque't.

⁶⁰Pero Pedro'is ñøjmayu:

—Tzambøn, øtz ji'nø musi ti nø mi
ndzamu.

Y misma hora, mientras que
nømdøcna'n vyejvejneyu, vej
ngaylu. ⁶¹Ndø Comi que'najvitu'u
y cyøque'nøy Pedro. Y Pedro'is
jyajmutzøjjay 'yote ñøjmayuse ndø
Comi'is: “Antes que vejpa ngaylu,
tu'cañac mañba mi ñømi que ji'n mi
ndø ispøc ndøvø”. ⁶²Entonces Pedro
put a'ngomo y vo'tzocopajcu.

Jesús cøsjcatyøju

⁶³Y ñucyajupø'is Jesús
cyøsjcayajpana'n y ñacsyajpana'n.

⁶⁴Vyinjupyaju y jetse vyi'nøc tza'nøyajpana'n y ñøjmayajpana'n: —Tø tzajmayø i'is mi ñicha'n.

⁶⁵Y tyopo'o'nøyajpana'n vøti eyata'mbø oteji'n.

Jesús ñømandøju vøti angui'mba'is vyi'nandøjqui

⁶⁶Cuando sø'ñbønømu'jcam, tu'mbøyaj cumgu'yomda'mbø tzambøn, y pane covi'najøta'm, y anma'yoyajpapø angui'mgupit. Y ñømanyaj Jesús tu'myajumø angui'myajpapø, y 'yocva'cyaj Jesús:

⁶⁷—O'ca mijtømete Cristo, tzajmay ndøvø.

Jesús 'yandzønyaju:

⁶⁸—O'ca mi ndzajmapyøjtzi, ji'n mi ndø va'njamdame. Y o'ca mi n'ocva'cta'mbøjtzi, ji'n man mi ndø andzøndame, ni ji'n man mi ndø tzøcøpø'tame. ⁶⁹Pero desde yøti øtz manba po'cse más pømi'øypø Diosis chø'na'nømo, øjchøn mumu Pø'nis Tyøvø.

⁷⁰Entonces mumu 'yocva'cyaj Jesús:

—¿Entonces mijtømete Diosis 'Yune?

Y Jesús ñøjmayaju:

—Øjtømete mitz mi ndzamdamuse.

⁷¹Y jejt'a'm nømyaju:

—Ji'nam ndø sundam testigos, porque tø øjta'm nømdi ndø majnandyam 'yote ñe'c jujche nø ñømu.

Jesús nømandøj angui'mbapø Pilato'is vyi'nandøjqui

23 Jicsyec'ti mumu jejt'a'm tzu'nyaju y ñømanyaj

Jesús angui'mbapø Pilatocø'mø. ²Y cyøtza'møcho'chaj Jesús y nømyaju:

—Ndø pa'jtam yøn pøn que ñøtzøtzpapø'is quipcu y ndø cumgu'yomo y ya'inducpapø'is va' jyana coyojyaj pago møjaj'n angui'mbapøcøsi, y ñe'c nømba que Cristote; que por eso møjaj'n angui'mba.

³Jicye'cti Pilato'is 'yocva'c Jesús: —¿Mijtømate Israel pø'nis mi 'Yangui'mba?

Jesús 'yandzønu:

—Øj chønø nømdi mi ndzamuse.

⁴Entonces Pilato'is ñøjmayaj pane covi'najøta'm y eyapø pønda'm:

—Ni tiyø cyoja ja mbya'ta'yøjtzi yønø pø'nis ñe.

⁵Pero vøti pøn vejangøtyaju va'cø chøjcayaj cyoja; ñømgomø'nayaj Pilato:

—Yøn pø'nis yaj quipte'ñajpa pøn 'yanma'yocuji'n. Jetse anma'yopya mumu Judea nasomo. Galilea nasomo anma'yochø'tzu hasta yønsye'nom minu.

Jesús nømandøj angui'mbapø Herodesis vyi'nandøjqui

⁶Cuando Pilato'is myanu que nø cham Galilea, 'yocva'cu o'ca Galilea nasombø pønete.

⁷Y cuando myusu que Jesús Herodesis 'yangui'mgu'yom ijt'u, entonces Pilato'is cyø'vej Jesús Herodescø'mø. Porque Herodes Jerusalén gumgu'yomna'n ijt'u jic jama. ⁸Herodesis cyøcasøcomø'nu cuando isu Jesús, porque ijtumna'n jyama sunbamømn'a'n isø; porque myanbana'n vøti nø chøjcupø tiyø. Sunbana'n 'ya'may milagro'ajcuy. ⁹Y Herodesis vøti

nac 'yangøva'c Jesús, pero Jesusis ni jujche ja 'yandzova. ¹⁰Y pane covi'najøta'm y anma'yoyajpapø angui'mgupit jena'n te'ñaju, pømi cyøtza'møyaj Jesús. ¹¹Y Herodesis y syoldado'is ni tise ja chøcyaj Jesús, y 'yangøsiycayaju, y yac mes tum vøjpø tucu suñi sø'nbaþø. Y jicsye'c Herodesis yac vitu' Jesús Pilatocø'mø. ¹²Y Herodes y Pilato jej jama amigo'ajyaju, porque enemigona'nete.

**Pilato'is 'yangui'mu
va' yaj ca'yaj Jesús**

¹³Entonces Pilato'is vyejandø'pyaju pane covi'najø y angui'myajpapø y vøti cumgupyøn. ¹⁴Y Pilato'is ñøjmayaju:
—Mitzta'm tø nømiñatyam yøn pøn mi ñømdamba que yø'nis ñøtzo'tzpa quipcuy cumgu'yomo; pero ngøme'tz øjtzi mi vi'nomda'm, y ja mbya'ta'yøjtzi ni jujchepø cyoja como mi ngøtza'møtyamuse. ¹⁵Ni Herodesis ja pya'tacye'tati cyoja; pues øtzcø'mdi cyø'vejvitu'que'tu. Y mi nchi'tamu'am cuenta que ni jujchepø cyoja ja itø va'cøna'n ndø yaj ca'tamø. ¹⁶Ma'nbo yac nacstøji y jetse ma'nbo ndzøcøpø'i.

¹⁷Porque ji'csye'c sønnamaye tiene quena'n va'cø syombø' tum preso Pilato'is. ¹⁸Pero mumu vøtipøn tumnajcøs vejyaju, nømyaju:

—iYaj ca' yønø, tø sombø'jatyam Barrabás!

¹⁹Barrabás somdøjupøte porque oy tu'mbøyaj pøn va'cø quipyaj cumgu'yomo, y yaj ca'oyu. ²⁰Y Pilato'is 'yo'nøvøjtøzcø vøti pøn porque sunbana'n syombø' Jesús.

²¹Pero vøti pøn vejvøjtøzcyaju nømyaju:

—iYac ma'møtyøj cruzcøsi! iYac ma'møtyøj cruzcøsi!

²²Entonces ñøjmayaj Pilato'is tu'canajcøsi:

—¿Ti'ajcuy ma yac ma'møtyøj cruzcøsi? ¿Tiyø coja chøjcu? Porque ni jujchepø cyoja ja mbya'ta'yøjtzi va'cø ø "yaj ca'ø. Ma'nbo yac nacstøji y jetse manba sombø'i.

²³Pero vejyajpana'n y vya'cayajpana'n va'cø mya'møtyøj cruzcøsi. Y porque jetse vejyaju ancø pønda'm y pane covi'najøta'm, Pilato'is vyø'møyu va'cø chøcø jujche syuñajuse sone pø'nis y pane covi'najø'is. ²⁴Entonces Pilato nømu va'cø chøctøj je'is vya'cayajuse. ²⁵Y syombø'u pøn je'is syuñajuse lo que ijtupøna'n preso'omo porque ñøtzu'nbaþø'is quipcuy, y yaj ca'opyapø. Y chi'ocuyaj Jesús je'is syuñajuse.

Jesús ma'møtyøj cruzcøsi

²⁶Entonces mientras nømna'n ñømñayaj Jesús, ñucyaj Simón Cirene cumgu'yombø nømna'n minupø tza'momo. Jet yaj cajpayaj cruz va' ñømñ Jesús jyøsmø.

²⁷Y nømna'n pya'tyaj Jesús vøti pø'nis y vøti yomo'is. Je'is cyøvo'yajpana'n Jesús y cyømaya'yajpana'n. ²⁸Pero Jesús que'najvitu'u y ñøjmayaju:

—Jerusalén gumgu'yomda'mbø mi yomo, uy tyø cøvo'tam øjtzi, pero mi "vin cøvo'tamø y mi "une cøvo'tamø. ²⁹Porque manba nu'c jyama cuando manba nømyaje: “Más contento itpa ja 'yune'øypøpø yomo, ja isøpø'is une, y ni jutipø

une ja yac tzu'tzøpø'is". ³⁰Entonces manba ñømdzo'tzayaj cotzøc: "Tø cøju'møtyamø". Y manba ñøjmayaj che'pø cotzøc: "Tø ju'mgøpajcøtyamø". ³¹O'ca yøcse tzøja'yajøjtzi si fuera como tzujtzipø cusye, entonces más peor manba chøjcayaj eyata'mbø como tøjtzupø cusye.

³²Y nømna'n ñømanyaj Jesusji'n eyapø metzcuy pøn, yatzita'mbø, va'cø yaj ca'yaj parejo Jesusji'n. ³³Cuando nu'cyaj lugajromo ñøjayajpamø Ca'yajupø'is Cyø'cøpacmø, jeni mya'møyaj Jesús cruzcøsi. Y jen ma'møyajque't cruzcø je metzcuy yatzita'mbø pøn, tum Jesusis chø'nān saya'omo, y eyapø Jesusis 'yanñay saya'omo.

³⁴Y Jesús nømu:

—Jatay, yaj cøtocojayaj cyoja, porque ji'n myusyaj lo que ti nø chøcyajupø.

Y soldado'ista'm chøjquisyaj syuerte va'cø vye'nbø'jayaj tyucu ñe'comda'm. ³⁵Vøti pø'nista'm nømna'n 'ya'myaj jeni, y angui'myajpapø'is syijcayaj Jesús, nømyaju:

—Como eyapø yaj cotzocyaju, çti'ajcuy ji'n mus yaj cotzoc vyin ñe'cø, o'ca Cristote, Diosis cyøpinupø?

³⁶Y soldado'is jetseti syijcayajque'tu; to'møyaju y yac to'n'yaj catzu nø'. ³⁷Y ñøjmayaju:

—O'ca mijtze Israel Pø'nis myøja'n Angui'mba, yaj cotzoc mi n'vin.

³⁸Itque'tutina'n cruzis cyopajcomo letra jayupø ñømbamø: "Yønete Israel pø'nis myøja'n Angui'mbata'm". Jetse ijtuna'n

jayupø griego ote'omo y latín ote'omo y hebreo ote'omo.

³⁹Y tum yatzipø pøn jendina'n ma'mgue'tupø, je'is yach'o'nøý Jesús; ñøjmayu:

—O'ca mijtze Cristo, entonces yaj cotzoc mi n'vin y tø yaj cotzoc tam øjtzi.

⁴⁰Pero tu'mān ma'mgue'tupø'is 'yojnay tyøvø, ñøjmayu:

—¿Mitz ti'ajcuy ji'n mi ngøna'tzøý Dios? Porque mitz mi itque't mismo toya'omo yønø pønji'n. ⁴¹Viyun'sye øtz vøj va' tø toya'istamø porque it ndø coja; porque tø øtz tø pøjcøchondøju porque ndø tzøquipit. Pero yø'nis ni ti ja chøcø, ja it ni jujchepø cyoja.

⁴²Entonces ñøjmay Jesús:

—Tø jajmutzøc øjtzi cuando minba mi angui'mi.

⁴³Y Jesusis ñøjmayu:

—Viyun'sye mi nøjmambyøjtzi, yøti manba mi it øtzji'n vøjpø itcu'yomo.

Ca'u Jesús

⁴⁴Y panguc jamana'nēte, y o pi'tzø'ajnømi mumu nascøsyenømo; hasta las tresyēno mo sø'nñøngue'tu. ⁴⁵Jama o tu'yi, y masandøjcombø tucu vo'te 'yanga'mbapø'is más masanbø cuarto, jet hasta cuc tzijtzu.

⁴⁶Jicsye'c Jesús pømi veju y nømu:

—Jatay, mitzcø ndza'møpyø ø n'espíritu.

Cuando nøm jetse, ca'u.

⁴⁷Y cuando capita'nis isu jujche tujcu, entonces vyøcotzøc Dios, nømu:

—Viyun'sye yøn pøn vøjpø pønna'nēte.

⁴⁸Y mumu pøn jenna'n ityajupø cuando isyaju jujche tujcuse, cucpac tzanba vitu'yaju maya'yajpa. ⁴⁹Y mumu cyo'ispøcyajpapø'is Jesús ya'ina'n ityaj y 'ya'myaju jujche nø chøctøju. Jenna'n ityajque't je yomo oyajupø'is pya'tyaj Jesús Galilea nasomo tzu'nyajupø.

Niptøju Jesús

⁵⁰Ijtuna'n tum pøn ñøyipø'is José, angui'mbapøna'nete y vøjpø pønna'nete; y cyumplitzøjcupø'is Diosis syunbase. Arimatea cumgupyønete. Arimatea cumguy Judea nas co'anajame'om ijtú.

⁵¹Yø'nis ja ñøtu'mbajcayaju eyata'mbø angui'mba va'cø jujche chøcyajø. Y je Jose'is nømdina'n jyo'l'que'tu va'cø min 'yangui'm Dios. ⁵²Je'is cyønuc Pilato y vya'cay Jesusis cyønña. ⁵³Entonces ñømø'n cruzcøsi, y myon sabanapit y cyøjtayú tzatøjcomo. Ijtuna'n møjapø tza' nojtatyøju va'cø jen cyo'jtøj ca'upø, pero ni itøcna'n ja cyo'jtøj jeni, y jen cyo'jtay Jesusis cyønña. ⁵⁴Je jama nømna'n cyomeque'ajyaj pascua søn, y nømna'n ñu'c sapøjcuy jama.

⁵⁵Y yomota'm Jesusji'nna'n miñajupø Galilea nasomo, manuti a'myajque'te, y isyaj tzatøc y jut cyo'jtatyøjumø Jesusis cyønña.

⁵⁶Entonces vitu'yaju y vyøjtøzøcyaj perfume y jajsocuy (Jesús cyønña va'cø jyasyaj jetpit). Y sapøcyaju sapøjcuy jama como ijtuse angui'mguy.

Visa' Jesús

24 Entonces semana tzo'tzcuy jamacøsi

namdzuti manyaj yomo tzatøcmø, y ñømanyaj perfume vøjtøzøcyajupøti'am, y eyata'mbø yomoji'n oyaju. ²Y tza' tzatøc 'yanga'mupø'is pitipø'tøjupøm pya'tyaj. ³Y tøjçøyaj tzatøjcomo, pero ja pya'tyaj nø Comi Jesusis cyønña. ⁴Entonces mientras que nømna'n qui'psay ti va'cø chøcyajø, isyaj tome jetcø'mda'm te'ñajupø metzpøn popo sø'nyajpa'is tyucu. ⁵Por eso vøti na'chaj yomo, y japcøne'cyaj nascøsi, y pø'nis ñøjmayaj:

—¿Ti'ajcuy mi me'tztamba quenbapø pøn ityajumø ca'yajupø? ⁶Ja itøm yø'qui; visa'u'am. Jajmundzøctam mi ñhajmatyamupø Jesusis cuando jindøcna'n ijtú'øc Galilea nasomo. ⁷Jesús oy mi ñøjmandyame: “Øtz mumu Pø'nis chøn Tyøvø, tiene que va'cø cøt cojapa'tyajupø pø'nis cyø'omo, va'cø ma'møyaj cruzcøsi; pero tu'cay jamacøsi ma'nbø visa'e”.

⁸Entonces yomo'is jyajmutzøcyaju jujche o chame. ⁹Y tzu'nyaj tzatøcmø y man chajmayaj oncepø apostoles y mumu eyata'mbø que ti isyaju y ti tzajmayajtøju. ¹⁰Y jetse chajmayaju'is apostoles, María Magdalena'isete, y Juana'is, y Jacobo'is myama Maria'is, y eyata'mbø yomo'is. ¹¹Pero apostolesis cyomo'yajuna'n que nømdi jyovi tzamyajupø y ja vya'njamyajø.

¹²Entonces Pedro tzu'nu y popya man tzatøcmø. Cuando nu'cu, atzcøne'cu, quendondøjcøj tzatøjcomo: y is sabana ne'ti cojtøjupø. Y tzu'n tzatøcmø, nømna'n qui'ps choco'yomo ti tujcu.

**Nòmna'n myanyaj Emaús
cumgu'yomo**

¹³ Je mismo jama metzcuy ñótundovø nòmna'n myanyaj tum che' cumgu'yomo ñoyipø'is Emaús. Ispana'n como tu'cay legua Jerusalén gumgu'is.

¹⁴ Tzamdzamnepya manyaju, nòmna'n chamyaju jujche tuc Jesús. ¹⁵ Y mientras que nòmna'n chamdzamneyaju y nòmna'n na nò ocva'cyajtøju, mismo Jesusis tyo'møyaju y tu'mbac manyaj jetji'n. ¹⁶ Pero ja yac ispøcyajø o'ca Jesusame nò myanu jeni. ¹⁷ Jesusis ñøjmayaju:

—¿Ti nò mi ndzamdami mi ne'ngomda'm mientras que nòmdi mi "vijtamu, y ti'ajcuy nò mi myaya'ndamu?

¹⁸ Y 'yandzon tumbø'is ñoyipø'is Cleofas, y ñøjmay Jesús:

—¿Será que mitz emøcpø mbyøndite y nò mi vyijtupø Jerusalén gumgu'yomo? ¿Será que unico mitz ji'n mi musi ti tujcupø jeni yøn jama'omo?

¹⁹ Y ñøjmayaj Jesusis:

—¿Y tiyø tujcupø?

Y je'is ñøjmayaju:

—¿Ji'na mi musi jujche o tuc Jesús Nazaret cumgu'yombø? Porque jet tza'mañvajcopapøna'nete, y muspana'n chøc milagro'ajcuy, muspana'n 'yanma'yoy vøjø Diosis vyi'nandøjqui y mumu pø'nis vyi'nandøjqui. ²⁰ Pero pane covi'najø'is y angui'myajpapø'is øjtzi, je'is chi'ocuyaj Jesús va'cø yaj ca'tøjø, y yaj ca'yaj cruzcøsi. ²¹ Pero øtz contento ngui'pstambana'ntzi que je'is manba yaj cotzoc Israel

cumguy. Y ji'n na's jetse, sino ta'nu'am yøti tu'cay jama jetse tujcumø; ²² y veneta'mbø yomo'is tø øjtzomda'mbø'is tø tzam maya'tamu. Porque oyaj tzatøcmø nòmna'n syø'nbø'nømu'øc, ²³ pero ja pya'tayaja'm jeni Jesusis cyønna. Pero min nømyaje que yac isyajtøj angeles, y je angelesis ñøjmayaju que Jesús quenbati. ²⁴ Y manyaj eyata'mbø ndø tøvø tzatøcmø, man 'ya'myaje, y jetse pya'tyaju jujche yomo'is chajmayajuse, pero ja isyajque'tati Jesús.

²⁵ Entonces Jesusis ñøjmayaj metzpøn:

—"Jyovinda'mbø mijtzi y peñapit mi va'njajmdamba mumu lo que ya'møcpø tza'mañvajcopyapø'is chamyajuse. ²⁶ ¿Ti'ajcuy ji'n mi nchi'tam cuenta que pyenate va'cø toya'is Cristo jetse va'cø tyøjcyø myøja'ñajcu'yomo?

²⁷ Entonces Jesusis cha'mañvajcayaj mumu Diosis 'yote jachø'yuse jujche manba tuc ñe'cø. Cha'mañvactzo'tz Moisesis jyachø'yuse, entonces mumu tza'mañvajcoyajpapø'is jyachø'yajuse jetseti cha'mañvajque'tu.

²⁸ Y nu'cyaj che' cumgu'yomo jujna'n nò myanyajumø. Y Jesusis chøc vyin como si fuera manbana'n syeguitzøc tyun. ²⁹ Pero je'is pyenatzøcyaju va'cø chø'yø, ñøjmayaju:

—Yø'c tzø'y øtzji'ndam, porque nøm cha'i'ajnøm y cøjtum jama.

Jesús jicsye'cti tøjcyøu va' tzø'y jetji'nda'm. ³⁰ Entonces mientras que jenna'n po'csyaju mesacø'mø jetji'nda'm, Jesusis pyøc pan y

ñøjay Dios yøscøtoya y vyenu y chi'yaju. ³¹Jicsye'cti tzi'yajtøj qui'psocuy va'cø ispøcyaj Jesús, pero misma hora iscøtocoyaju. ³²Y na ñøjmayajtøj:

—Viyunsye tø tzi'nøbø'tam ndø tzococ'yomo mientras que tu'nomo nømna'n tø o'nøtyamu y tø tza'mañvajcatyam Diosis 'yote jachø'yuse.

³³Misma jic hora tzu'nyaju y vitu'yaj Jerusalén gumgu'yomo. Jinø pya'tyaj tu'myajupø oncepø apostoles y jenna'n ityajque't eyata'mbø tu'myajupø jetji'n.

³⁴Y tu'myajupø'is ñøjmayaju nø ñu'cyajupø:

—Viyunsye visa' ndø Comi y yac isu'am vyin Simón.

³⁵Entonces vitu'yajque'tupø'is chajmayaju jujche tucyaj tu'nomo, y chajmayaj jujche ispøcyaj Jesús nø vyenu'c pan.

Jesusis yajquejayaj vyin ñøtundøvø

³⁶Y mientras que ñømdøc ñøvevejneyaju'øc jeita'm yøcsepø ticøsi, mismo ñe'c Jesús te'n cujcomo y ñøjmayaju:

—Contento ijtamø.

³⁷Entonces jeita'm na'chaju y o'ca jujchese tucyaj, cyomo'yaju o'ca anima nø isyaju. ³⁸Pero Jesusis ñøjmayaju:

—¿Ticøtoya o'ca jujchese mi ñdyuctamba, y ticøtoya it ti mi mbensatzøctam mi ndzoco'yomda'm? ³⁹A'mistam ø ngø' y ø ngoso, que øjti chønø. Tø pi'quistam ndøvø y tø a'mdamø que øtz it ø sis, it ø mbac, porque anima ja syisøyø, ja pyajcøyø como mi ndø istamuse.

⁴⁰Y ñøjmayaju'cam jetse, isindzi'yaj cyø' y cyoso. ⁴¹Y tanto que casøyaju y qui'psyaju o'ca jiquete, ji'ndyet jicø; ji'ndøcna'n vya'njamyaj seguro o'ca jiquete. Mientras jetse qui'psyaju, Jesusis ñøjmayaju:

—¿Ijtuja yø'c ti va'cø ndø cu'jtamø?

⁴²Entonces apostolesis chi'yaj Jesús coque ja'se y tum bomna tzinuj. ⁴³Jesusis pyøjcu y vi'c je'tis vyi'nandøjquita'm. ⁴⁴Y ñøjmayaju:

—Cuando mitzji'nna'n ø ijtuctzi, yøcse o'yø mi ndzajmatyame: que pyenate va'cø tyuc øtzøsi mumu tiyø jujche Moisesis jyachø'yuse, y como jujche jyachø'yajuse tza'mañvajcøyapapø'is, y como ijtujachø'yuse Salmos libru'omo.

⁴⁵Entonces Jesusis yac mijnayaj qui'psocuy va'cø cyønøctøyyaj jachø'yuse Diosis 'yote. ⁴⁶Y ñøjmayaju:

—Yø'cse jachø'yupø que pyenate va'cø toya'is Cristo y va'cø cya'ø y va'cø visa' tu'cay jamapit. ⁴⁷Y va'cø chamgøpucstøj mumu pø'nomo va'cø qui'psvitu'yajø va'cø yaj cotocøjayaj cyoja Cristo'is ñøycøsi; jetse va'cø chamgøpucstzo'tztøj Jerusalén gumgu'yomo. ⁴⁸Y mitzta'm mi ngotestigøstamba yø'cseta'mbø tiyø. ⁴⁹Tzøctam cuenda que ø Janda'is prometetzøjcupø tiyø, jet øtz ma'nøbø ngø'vej mitzcøsta'm. Pero mitz jo'ctam Jerusalén gumgu'yomo hasta que mi mbøjcøchondamba musocuy tzajpombø ndø Janda Diosis mi nchi'tambapø.

Qui'm Jesús tzajpomø

⁵⁰Entonces Jesusis ñømanyaj apostoles tzu'nyaj Jerusalén

gumgu'yomo hasta que manyaj
Betania cumgu'yomo. Y jen
yøcte'n cyø' y cyømasa'nøyaju
apostoles. ⁵¹Y tujcu que nømna'n
cyømasa'nøyaju'øc Jesusis
apostoles, entonces tzu'n Jesús
jetcø'mda'm, y nømandøj tzajpomo.

⁵²Apostolesis cyøna'tzøyaj Jesús
y casøcomø'ñaju mientras vitu'yaj
Jerusalén gumgu'yomo. ⁵³Y mumu
jama tzø'yaj masandøjcomo,
nømna'n vyøcotzøcyaj Dios y
nømna'n myøja'nomgotzøcyaj Dios.
Amén.